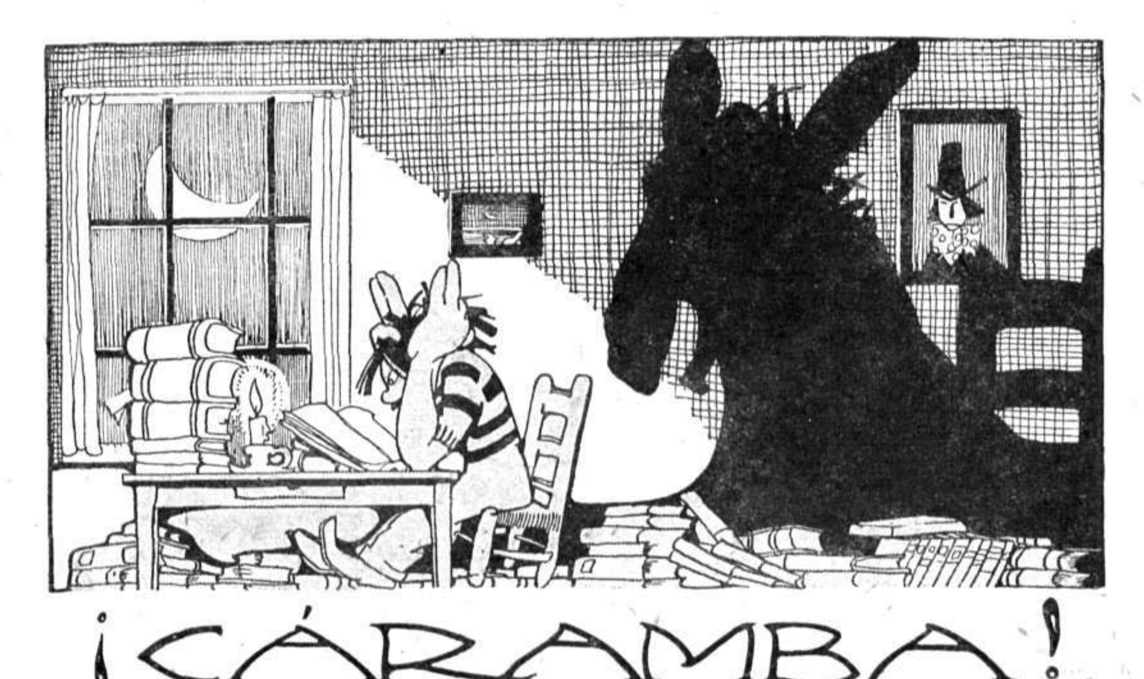
CARAS Y CARETAS






## EL CAMINO DE TIPPERARY

—Mire, patrón, que el camino es largo y está lleno de tropiezos. No vaya tan apurado, que podemos volcar e irnos barranca abajo.



# ¡CÁRAMBA!

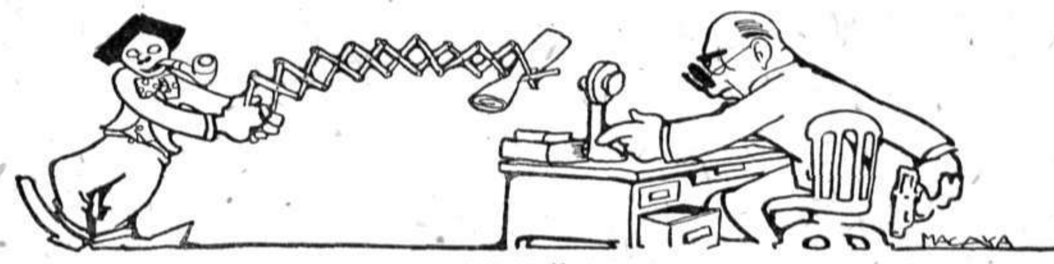
— Mísero, macarrónico pontífice
del esdrújulo, escúchame. Un artífice
de tu índole idiomática,
¿tímido, la gramática
respeta?
— No, ¡por Júpiter!
— Probémoslo.
— Impónese el esdrújulo.
— Intentémoslo.

———

— El sacérdote rómano
y el omínoso otómano
que de erúditos présumen,
¿qué désean en résumen?
No son unos cachálotes
y trázando sus pálotes,
tal el módesto vínero,
atíborran sus bólsillos de dínero.
— Réspetan el precédente
que es, ácaso, imprecédente.
No óbstante, no los átaco.
Es lo que híciera un mácaco,
prodígando el excédente.
— Si dísipan su fórtuna,
la ócasion es opórtuna.
— ¿En que gástarla púdieran? ¿En plátino?
¿En la cóstosa mádera
de diamántina heládera?
— ¡Cólega! ¡Qué desátino!
— O en opúlenta prádera
en que cábaña bízarra
con téchumbre de pízarra
álbergue ófrezca al hérmano
de Paléstina o gérmano.
Admíremos la póterna y barbácana...
— ¡Compáñero! ¡Qué mácana!

— En máteria tan séncilla
no es pósible la réncilla.
Contínuemos. A un pádrillo
pérfuma en su gabínete
su enriquécido jínete
que tráfica con áceite de ládrillo.
¿Qué en su cúidado ómite?
¿El pádrillo es presídente de un cómite?
Van, termínado el áseo,
el cáballo y el jínete de páseo.
Lígera locomótora,
el équino en la véreda
es un sóbrino que héreda:
déstruye húmilde tótora
y máchuca a un comándante
(un fúturo demándante);
déstroza las pantórrillas a un cásado
que no ólvida lo pásado;
atrópella a una brígada
por cómpleto deslígada
de intéreses...
— El cóloquio
se cóncluye sin próloquio.
— ¿Omítimos las chálinas,
los éscritos que rémite
y los vócablos que émite
el impágable Sálinas?
¿Olvídamos la estérlina,
el rábino y la mároma,
el sábino y la bérlina?
¿Olvídamos el ároma?
¿Olvídamos el fómento
y el cómento y el mómento
y míllones de exprésiones deslávadas?
— Sí; ¡hay éxceso de pávadas!

LUIS GARCÍA.



## Demostración

Miembros de la Asociación Protectora de Beneficencia, que obsequió con un banquete al diputado nacional doctor Juan José Frugoni, con motivo de su cooperación en la mencionada sociedad.

## El aceite de coco para el lavado del cabello

Si quiere usted conservar su cabellera en buen estado fíjese con qué la lava.

La mayoría de los jabones y shampús preparados contienen demasiado álcali. Este es muy dañino, pues deseca el cuero cabelludo, haciendo el cabello quebradizo. Puro aceite de coco mulsified, el cual es puro e inofensivo, es mucho mejor que el jabón más costoso o cualquier otra cosa que pueda usted usar para el shampú. No perjudica el cabello en absoluto.



MAY ALLISON
Famosa estrella del cine

Mójese sencillamente el cabello con agua tibia y frótelo con éste. Con una o dos cucharaditas se obtiene una espuma rica y abundante que limpia perfectamente tanto el cabello como el cuero cabelludo. La espuma se enjuaga fácilmente y quita hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente haciéndose fino, sedoso y lustroso.

El aceite de coco mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier botica, droguería, perfumería o peluquería. Es muy económico, pues bastan unas cuantas onzas para el uso de toda una familia durante meses. Exíjase que lleve el nombre mulsified.




Siempre la flor más rica en savia, suele ser la más bella...
IPERBIOTINA
MALESCI
llevando al organismo nuevas energías, sangre pura y vitalidad exuberante, dota al cuerpo femenino con esa belleza inimitable que sólo puede dar la Naturaleza.
VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)
Inscripta en la Farmacopea del Reino de Italia
M. C. de MONACO
Unico Concesionario-Importador en la Rep. Argentina
VIAMONTE, 871 - Buenos Aires

# FLORES DEL INGENIO

## NORMA SUPREMA

Huíd, jóvenes amigos, del inútil devaneo y de la estéril holganza. Enderezad el ímpetu de vuestras energías hacia las empresas generosas y fecundas y que la pátina del ocio no manche el acero de vuestra voluntad. Dando a las horas que se van sin retorno el mejor empleo, habéis cumplido íntegramente con vuestro deber, que no consiste tanto en conservaros puro de todo vicio como en utilizar el tiempo en obras bellas y perdurables. La virtud egoísta es una cualidad negativa cuya existencia no encenderá en las almas ningún ilusorio relámpago de júbilo. La verdadera virtud debe trascender a los demás, dilatarse en el mayor número de espíritus, refundirse en las vidas ajenas; ser, en fin, una formidable fuerza creadora, siempre en acción en pro de los derechos humanos. Quien posea tal don divino debe prodigarlo ampliamente: su goce, en absoluto provecho propio, constituye una imperdonable avaricia.

Empleando las horas en los trabajos de vuestra vocación, o en cualesquiera otros a que os llame un inesperado destino, poned en ellos todo vuestro vigor mental y psíquico a fin de que resulten perfectos, hasta donde este vocablo pueda adaptarse noblemente a los esfuerzos de los hombres. Cuidad, con el examen interior de cada momento, de la integridad de vuestra conducta; y que os sirva de constante estímulo el deseo — oculto pero latente — de servir de modelo a vuestros camaradas.

En el círculo de ideas y de acciones a que os lleven vuestra idiosincrasia y vuestra aptitud tomad por norma a los ilustres tipos de humanidad que resplandecen imperecederamente en la historia de todos los países. Y procurad mejorar, día por día, vuestras ideas y sentimientos, analizándolos con sereno criterio, corrigiendo hoy un detalle equívoco, mañana un instinto ilógicamente encauzado. Cultivando de este modo su personalidad, con el aumento del caudal ideológico y la progresiva ampliación del espíritu, es como los altos varones han tallado dentro de sí mismos la obra preclara de su propia grandeza; imponiéndola, por su intrínseca hermosura, a la admiración de los siglos.

FROILÁN TURCIOS.

## EL VALOR CÍVICO

Hay una aristocracia natural que sólo la mediocridad y la envidia podrán repudiar, una única nobleza legítima y a la que nuestra democrática constitución expresa; la de los talentos y las virtudes. Vosotros, amigos míos, nobles ya por el talento, por la ciencia, que lo desarrolla, lo pule o lo disciplina, sedlo también, para que nada os falte, por el conjunto de las virtudes cívicas, y para ello procurad sobre todo educar y fortificar la voluntad, que es la base del carácter; pero sin olvidar que la fuerza misma de la voluntad deja de ser una cualidad si no va acompaña de la consecuencia de principios, de la moralidad de medios y de la pureza de propósitos y fines. No basta amar el bien; es necesario además amarlo y practicarlo con pasión, y si es posible identificarse con él.

PEDRO BUSTAMANTE.


El malestar causado
por los grandes calores



# EL ÚLTIMO PECADO

(NOVELA CORTA)

## I

El señor don Emilio Cotarelo es un erudito de notable ingenio y de muy buen gusto, a quien debemos estar agradecidos y dar grandes alabanzas los aficionados a la amena literatura y a todas las artes de la palabra. Sus libros nos maravillan por la diligencia y el tino con que el autor ha sabido recoger noticias. Sus libros enseñan mucho y deleitan más. Natural es que sean leídos, comprados y celebrados.

Los ha compuesto ya el señor Cotarelo sobre don Enrique de Villena, sobre el conde de Villamediana y sobre el gran poeta Tirso. Pero lo que ahora me mueve a hablar de este escritor es la serie de estudios que está publicando sobre actores y actrices del siglo pasado. Ya han salido a luz la vida de la divina María Ladvenant, y más recientemente la vida de *La Tirana*. Ambas obras tienen mayor interés que las novelas, y más que novelas parecen intrincadas selvas de aventuras, lances y casos raros. Al leerlos, no podemos menos de exclamar casi con envidia. ¡Vamos, vamos, no dejaban de divertirse nuestros morigerados abuelos!

Y lo que es para mí el mayor mérito que tienen los libros de que voy hablando, es ser muy *sugestivos*. El autor no cuenta ni afirma nada sin probar su exacta verdad con documentos fehacientes. Quedan, pues, por contar o apenas indicados entre renglones, mil sucesos importantes y ocultos, los cuales explican o pueden explicar otros cuyas causas no vislumbramos, porque el señor Cotarelo, como historiador severísimo y veraz, tiene que dejarnos a media miel, sin decir como cierto lo que no está evidentemente demostrado, aunque se presuma y haya acerca de ello rastros e indicios. Siguiéndolos, voy a permitirme yo poner aquí algo muy importante de la vida de *La Caramba*, que el señor Cotarelo, por virtud de su severidad histórica, no ha podido menos de dejarse en el tintero, tal vez a pesar suyo.

## II

El 8 de septiembre de 1785, día en que celebra la Iglesia de Natividad de la Virgen Santísima Nuestra Señora, en vez de acudir al templo a rezar sus devociones, la desenfadada María Antonia Fernández bajó a pasear en el Prado, a provocar a los galanes y a escandalizar, según tenía de costumbre. Estaba en lo mejor de su edad, como sol que culmina en el meridiano; famosa por sus conquistas y celebrada por su gracia, por su primor en el vestir, por su gallardo cuerpo, por su andar airoso y por su marcial y bulliciosa desenvoltura. Iba aquel día bizarramente ataviada: brial de raso azul, justillo recamado de seda y oro y bien peinada la negra y undosa mata de pelo, sujeta en rodete en lo alto de la gentil cabeza por rascamoño de oro, lleno de piedras preciosas.

Completaban su tocado un lindo adorno que ella inventó y al que dió su nombre de guerra, llamándole *La Caramba*, y una mantilla blanca de preciosa y ligera blonda de Almagro.

De repente se obscureció el cielo; se levantó terrible tempestad; el aire silbaba y formaba remolinos; deslumbraban los relámpagos, y los truenos espantosos ensordecían y aterraban. Se abrieron luego las nubes y abundante lluvia, un verdadero diluvio, empezó a caer sobre la tierra. No había coche ni silla de manos en que irse, y María Antonia Fernández, alias *La Caramba*, se refugió en la iglesia de Capuchinos del Prado, donde se celebraba en aquel momento una solemne función religiosa. Predicaba fray Atanasio, predicador tan elocuente como severo. El horror de la tempestad que continuaba y crecía, las frases tremendas con que el padre fustigaba los vicios y con que describía las penas eternas que Dios justiciero les impone y tal vez asimismo el devoto cuadro de Lucas Jordán, que en aquella iglesia se parecía, representando a la Magdalena a los pies de Cristo, todo compungió por tal arte a la bella pecadora, penetrando en sus

entrañas como agudas saetas de fuego, que se llenó de atrición y aun de contrición, sintió que el Altísimo la llamaba a sí y como por milagro quedó convertida.

María Antonia Fernández no volvió a pisar las tablas, hizo desde aquel punto vida retirada y ejemplar; y la amargura de su arrepentimiento tardío, las duras mortificaciones con que se castigó ella misma y la vergüenza y el profundo pesar que el recuerdo de sus pecados le causaba, acabaron pronto con la salud de su cuerpo, concediéndole en cambio la salud del alma.

Todo esto es perfectamente histórico, notorio y sabido entonces en Madrid, y recordado ahora con puntualidad por el señor Cotarelo. Lo que yo voy a referir como apéndice es lo que generalmente se ignora.

III

Cualquier pecado mortal es abominable, pero cuando el pecado no contanima a ningún sujeto inocente y puro y no le aparta de la senda de la virtud, su malicia es mucho menor que cuando extiende su pernicioso influjo sobre criaturas humanas, y cuando todo lo inficiona y corrompe. María Antonia Fernández, aunque arrepentida y llorosa, tenía el consuelo de no haber pecado nunca en este segundo sentido. Cuantos habían caído en sus redes y habían sido con ella pecadores, estaban pervertidos muy de antemano, de modo que ella no agostó ninguna virtud en flor, ni remedando al demonio robó ángeles al cielo para llevárselos consigo. A María Antonia no remordía la conciencia, sino de su propia perdición y no de haber procurado la ajena.

Sólo en una ocasión se mostró ella propicia a cometer tan doble y feo delito, pero se frustró y quedó en conato, gracias a la entereza de un sujeto y, sobre todo, gracias a la misericordia divina. Con horror recordaba *La Caramba* aquel caso.

El duque de Campoverde, a quien llamo así para ocultar su verdadero título, protegía y albergaba en su casa a un sobrino suyo, tan ilustre como pobre, llamado don Jacinto de la Mota, gallardo mancebo en la florida edad de veinticuatro años, elegantísimo, discreto y agradable por todo extremo. Y lo más singular y raro que en él había era su espiritual e inmaculada limpieza. No pocas damas desaforadas tenían el descoco de reír y burlar sobre su condición arisca, apellidándole el nuevo Hipólito y tal vez sintiendo el prurito de remedar a Fedra con mejor éxito y ventura.

El duque, viejo alegre y algo librepensador, y dos amigos suyos, muy curtidos y versados en aventuras ligeras y galantes, mortificaban de continuo a don Jacinto, ridiculizando su honesto recato y urdiendo tramas y buscando ocasiones peligrosas en que de todo punto le perdiese.

Conjurados para tan inicuo fin, buscaron el poderoso auxilio de *La Caramba*. Hubo una cena, a la que asistió don Jacinto, ignorando lo que iba a haber en ella, y le sentaron al lado de la seductora actriz, bella como nunca aquella noche, con leves y casi transparentes vestiduras, y adornados sus brazos y su desnuda y cándida garganta con ricos brazaletes y espléndido collar de perlas.

Pasaré aquí de largo, a fin de que nadie tilde de licencioso este escrito, sobre las infernales artes con que *La Caramba*, industriada por los tres libertinos, excitado su amor propio, anhelante de la victoria, y prendada además de la gallardía e inocencia del casto mozo, se esforzó por avasallarlo y rendirle a todo su talante. Don Jacinto estuvo más firme que una roca; eclipsó casi la memoria del hijo predilecto del patriarca Jacob, todo ello con tal dignidad y tan sin melindres ni remilgos, que la risa y la chacota, que el tío y sus dos amigos empezaron a mostrar, hubo pronto de trocarse en admiración y respeto. Desde entonces dejaron tranquilo al mozo, sin fastidiarle y sin embromarle más con disolutas disertaciones e impuras asechanzas.

Lo que resultó de este frustrado delito, del que no pudo menos de tener noticia la sociedad elegante y aristocrática de Madrid, fué la fama casi de santidad con que resplandeció don Jacinto, a quien se dieron a reverenciar las señoronas devotas, citándole como modelo. Y resultó también, y este fué más profundo resultado, un alto aprecio, una amistad sublime y una extraordinaria gratitud en el generoso corazón de la mujer desdeñada. Porque el mozo, al rechazarla con energía, no faltó en lo más mínimo a cuanto cumple a todo cortés caballero, y nada dijo ni hizo que exacerbase el desdén y que pudiera ser considerado como injuria. Antes bien, con dulces y piadosas palabras suavizó lo agrio del desvío, y vertió en la herida que acababa de abrir bálsamo celestial de consuelo.

Con tal eficacia penetraron en el centro íntimo del alma de María Antonia Fernández estos sentimientos delicados que me atrevo a sospechar que predispusieron a aquella mujer para que a poco, estimulada por la tempestad, por el sermón elocuentísimo del padre Atanasio, y hasta por la pintura de la Magdalena, se obrase de súbito su conversión milagrosa. Aquellos nobles sentimientos fueron como abejas, que empezaron por clavar sus punzantes aguijones en el pecho de *La Caramba*, y después libraron en su centro panal suave de místicas flores.

Lo cierto es que María Antonia y don Jacinto quedaron amigos y que la amistad hubo de estrecharse no bien se convirtió María Antonia. Nadie la veía ni en paseos, ni en teatros, ni en toros, ni en verbenas y veladas. Iba sólo a las iglesias, humildemente vestida con basquiña y negro manto de beata. Sólo un hombre, además de su confesor, hablaba ya en ocasiones con ella. Este hombre era don Jacinto. Ora se hablaban en la misma iglesia de Capuchinos, donde fué la conversión de ella y donde ambos solían asistir; ora acudía él a casa de la actriz, si bien con prudente recato para evitar la maledicencia.

No podía ésta tener el menor fundamento, pero la malicia humana levanta en el aire castillos de torpes embustes, y conviene evitar que la malicia los levante y se haga fuerte en ellos.

María Antonia Fernández se sentía atraída hacia don Jacinto por un afecto angelical y todo del espíritu, y se lisonjeaba además de que afecto no menos puro impulsaba a don Jacinto a venir a visitarla.

Sus pláticas eran edificantes y propendían a lo místico, pero María Antonia distaba mucho de caer ni de tropezar siquiera en el error de los *alumbrados*. Para precaverse, leía con frecuencia los *Desengaños*, del Padre Arbiol. Y por otra parte, si algo había en su mente y en su corazón de que, después de examinarlo, su conciencia pudiera tener escrúpulos, era un leve asomo de complacencia, al imaginar o al notar que, si no había triunfado pecaminosamente de aquel mozo por los sentidos, había logrado elevar su alma ya purificada hasta el alma de él, enlazándolas con amistoso y casto lazo.

Aquel nuevo género de vida daba al espíritu de María Antonia grata paz y regalo; pero la austera crueldad con que trataba ella su cuerpo, los ayunos, las largas vigilias, el cilicio con que maceraba su carne, y acaso la dura disciplina con que se atormentaba en su más secreto retiro, quebrantaron tanto su salud, que cayó gravemente enferma, y estuvo, durante tres meses, postrada en el lecho y a punto de exhalar el último suspiro.

La ciencia de un buen médico y el cuidadoso esmero de su criada Juana, lograron conservar su vida y devolverle la salud.

Durante la enfermedad y más aún en la convalecencia, en voz baja, al oído, tiñiéndose sus pálidas mejillas de leve color de rosa, preguntaba ella con frecuencia a Juana:

—¿Ha venido a saber cómo estoy? ¿No le has visto? ¿No ha hablado contigo?

Contrariada y afligida Juana, tenía que confesar que don Jacinto no había parecido por aquella casa; no había enviado, al menos a un criado, a informarse de cómo estaba la enferma.

Por último, *La Caramba* supo una novedad imprevista. La marquesa viuda de Montefrío, prendada de las virtudes de don Jacinto, y después de oír los consejos e informes del Padre Atanasio, su confesor, había decidido tomar a don Jacinto para yerno, casándole con su hija, la marquesita, heredada ya y señora de una renta anual de más de veinte mil ducados. Se afirmaba que la marquesita era fea y tonta; pero prevaleció la razón de es-

tado; todo se concertó pronto y bien, y don Jacinto de la Mota era ya rico y marqués de Montefrío.

IV

Honda melancolía se apoderó del alma de María Antonia. Y sin embargo, ella se esforzaba por disculpar a su amigo. El matrimonio, pensaba, no es para santificar por medio del Sacramento el deleite y la satisfacción de una pasión amorosa: es, en todos los que lo contraen, para cumplir con una obligación y servir a Dios en aquel estado: y es, además, en los nobles, para conservar y perpetuar el lustre y decoro de sus familias, y sus apellidos y títulos, gloria y ejemplo de la patria e inmediato sostén de las bien concertadas monarquías. Así se explicaba María Antonia que don Jacinto, severamente, sin amor y en cumplimiento de deberes impuestos por su nobleza, se hubiese al fin casado.

Esto discurría para disculpar a su amigo, pero se afligía de no verle, de no conversar con él y de la soledad y del abandono en que la había dejado.

En medio de su pena, pudo tanto aún la briosa mocedad de María Antonia, fortalecida por el modo de vivir, menos duro y penitente que su larga convalecencia le había impuesto, que vino al cabo a encontrarse de nuevo sana y hermosa.

Vehemente deseo de volver a ver a don Jacinto dominó entonces su alma. Sin dejar su humilde traje de beata, pero con extremada, pulcra e inconsciente diligencia, peinado el undoso cabello y acicalada toda su gentil persona, *La Caramba* acudió de diario a rezar en la iglesia de Capuchinos y a pasar allí largas horas.

No se lo confesaba, no quería confesárselo; pero tal vez recelaba con miedo que no era sólo la devoción la que allí la llevaba, sino también la esperanza de volver a ver a don Jacinto.

Y la esperanza se cumplió. María Antonia volvió a verle; mas ¡ay! ¡cuán diferente del que antes era! Había descendido de un coche lujoso y llevaba al lado a la señora marquesa, su mujer, muy engalanada y muy fea.

María Antonia cerró involuntariamente los ojos para no ver aquello; y para no ser vista, se echó muy a la cara el manto y se arrimó a la pared en el lugar del templo que le pareció más sombrío.

María Antonia volvió, no obstante, a la iglesia de Capuchinos. No deseaba ya ver a don Jacinto en compañía de la marquesa. Deseaba verle solo y hablarle. Tardó en cumplirse su deseo, mas se cumplió por último.

Don Jacinto, saliendo de la sacristía, atravesó el templo. Ella le vió y salió antes que él y le aguardó a la puerta, entre varios mendigos que pedían limosna. La palidez limpia y mate de su rostro tenía soberano hechizo y sus negros y rasgados ojos brillaban como dos soles de luto.

Iba tan distraído el flamante marqués que no reparó en ella, hasta que al ir a pasar la tocó con el hombro. Vióla entonces y se paró encarnado como la grana.

—Ingrato—exclamó ella—te aguardaba aquí para cerciorarme de que no me has olvidado del todo y para pedirte la limosna de una mirada y el favor y la honra de que te dignes hablarme todavía.

—Estoy casado—dijo él, y en el tono con que pronunció aquellas palabras, se mostraba el temor de que alguien le viese con ella.

Don Jacinto, con todo, parecía más mundano y menos timorato que de soltero. Se diría, y ella lo sospechó de repente, que don Jacinto casi había desechado su mogigatería, logrado ya el fin principal que le había movido a tenerla. María Antonia, por primera vez después de su conversación y olvidada de su conversión, le dirigió entonces una mirada larga, fogosa, dulce y llena de promesas. Aproximando luego su rostro al de él, hasta el punto de que penetró por su boca y por sus narices el aliento de ella, dijo ella quedito y con desmayada dulzura:

—Ven de noche a casa. Nadie te verá y no lo sabrá nadie.

En seguida María Antonia le volvió la espalda y se apartó de aquel sitio.

V

Salieron a relucir las galas y las joyas que se custodiaban en el fondo del arca. María Antonia no parecía ya la penitente. Estaba vestida, harto ligeramente vestida, como en la noche de la tentación y de la cena. Había vuelto la espalda a Dios y dádose de nuevo al diablo. Estaba perfumada su estancia, y lucían en ella los primorosos presentes de sus antiguos amadores y el lujo de la plata labrada.

Don Jacinto no dejó de acudir a la cita. Era ya otro hombre. Había desechado la máscara del misticismo. Hasta el recuerdo de la fealdad y de la tontería que su consorte estimulaba su liviano deseo. Para disculpar su ingratitud, brotaron de sus labios entrecortadas frases. Después pronunció ardientes palabras de amor, y roto ya el freno de su bien utilizada hipocresía, se abalanzó a María Antonia, que le atraía con los ojos y le embelesaba con blanda risa, medio abierta la húmeda boca y dejando ver los iguales y apretados dientes, que parecían dos hilos de perlas.

El la estrechó frenéticamente entre sus brazos y buscó los labios de ella con sus labios.

Con ambas manos, María Antonia, le rechazó tan violentamente que faltó poco para que le derribase por el suelo. No parecía mujer, sino furibunda leona. No era la lánguida y complaciente enamorada: ni era tampoco la penitente mística; era la maja de rompe y rasga, insolente y soberbia, capaz de herir con groseros y ponzoñosos insultos, y capaz de matar con la llama fulmínea de sus ojos, cuando no con puñales.

—Vete, huye—exclamó—apártate de mi presencia. No pienses que la amistad y la admiración que me infundiese con tus embustes se ha trocado en amor lascivo. Se ha trocado en asco. Si continúas aquí corres peligro de que te asesine. Sólo muriendo a mis manos y no gozándome conseguirás ya arrojarme en el infierno. Vete, repito; es un hurto ruín el que intentas, dándome tu alma y tu cuerpo vendidos ya para siempre y sin rescate a ese espantajo de mujer que te da título y dinero.

Don Jacinto pensó que *La Caramba* se había vuelto loca. Si no de su material violencia, tuvo miedo del alboroto, del escándalo y de la resonancia ridícula que podía tener aquella escena, si se prolongaba. Huyó, pues, casi despavorido. Y como era hombre que entendía bien su interés y su conveniencia, pero que de almas sabía poco, jamás llegó a comprender ni a darse cuenta de las singulares transformaciones del alma de María Antonia, convertida de súbito de libre cortesana en austera penitente, y de austera penitente en algo a modo de vengadora y aterradora Furia.

Cuando María Antonia se vió libre de la presencia de don Jacinto, quedó inmóvil y de pie por algunos instantes: rompió luego en insana risa y en descompuesta y nerviosa carcajada; y por último, se arrojó al suelo, retorciéndose, derramando un mar de lágrimas y balbuceando entre dientes el *yo, pecadora*.

De allí en adelante no volvió a pecar María Antonia, ni en pensamiento ni en acto. Persistió en sus rezos; redobló sus vigilias, ayunos y mortificaciones y logró, pocos meses después, temprano y dichoso tránsito a mejor vida.




PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO
TIRASSO
Ofrece sus tradicionales Cajones Surtidos
CAJON No. 2. — Contiene: $ 20
1 botella Champagne
2 bot. Moscato Champagne
1 » Moscatel Añejo
1 » Oporto
1 » Cotes
1 » Pinot tinto
1 botella Clarete
1 » Jugo de Uva
1 » Sauternes
1 » Barbera
1 » Medoc.
SURTIDO ESPECIAL $30
SURTIDO ESPECIAL $12
¡PRECIO EXCEPCIONAL! $20 GRAN SURTIDO
CANASTA Nro. 1. — Contiene:
1 botella Champagne 1905
2 botellas Champagne Sec
1 botella Champagne Demi Sec
2 botellas Moscato Champagne
$ 30.—
CAJON Nro. 3. — Contiene: $ 12
1 bot. Champagne Demi Sec
1 » Moscato Champagne
1 » Pinot tinto
1 bot. Clarete
1 » Moscatel añejo
1 » Sauternes.
LUIS TIRASSO
SARMIENTO, 847 - Buenos Aires
SUCURSALES:
ROSARIO: Sarmiento, 1028
CORDOBA: Alvear, 125
BAHIA BLANCA: Zelarrayán, 302
TUCUMAN: Las Heras, 783
PEDRO MIGLIORINI.
El importe se puede remitir con giro postal o bancario. - Se efectúa también la expedición contra reembolso.

## Festival artístico



Niñas que tomaron parte en el baile "La Tarantela", uno de los más brillantes números del festival de beneficencia realizado en el Edén Palace de Villa Urquiza por la Sociedad Cooperadora de la escuela N.º 7 del consejo escolar.



# El futuro de su cutis

Si usted pudiera, mirando a través de un globo de cristal, ver reflejada su propia cara, tal como será de aquí a cinco..., diez..., veinte años..., ¿qué vería usted?...

¿No sería un rostro casi desconocido, arrugado y áspero; o una cara pintada — pálida caricatura de la juventud... — la que, a consecuencia de su negligencia, vería reflejada en el espejo del futuro?...

¿O vería usted una cara de tez más clara y aterciopelada tal vez que la que posee hoy mismo; una mujer con un cutis exquisitamente lozano, cuyo encanto es mucho mayor que la belleza de las facciones?...

Para ver este último reflejo, comience hoy a asegurar la belleza y salud de su tez. El futuro de su cutis está en sus propias manos y en las de la naturaleza.

El cuidado del cutis de la cara presupone el empleo de dos substancias naturales: agua y cera pura mercolizada. Extienda cada noche sobre su rostro un poco de cera mercolizada y retírela a la mañana siguiente con un poco de agua tibia. Haga de esto una obligación diaria y el globo de cristal del futuro no tendrá para usted sino reflejos agradables.

Para quitar el vello, que tanto molesta y afea el rostro de muchas damas, nada tan radicalmente eficaz como el porlac común, aplicado directamente.

Los feos barrillos grasientos y porosos desaparecen de inmediato si se lava la cara con un poco de agua estimolizada. Una sola tableta de stymol, disuelta en un vaso de agua, basta para extirparlos totalmente.

En toda buena farmacia o perfumería se encuentran todas estas simples substancias.

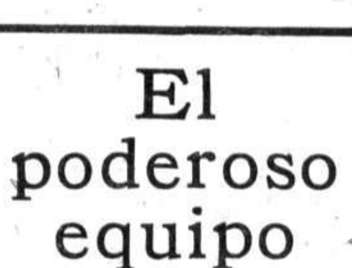


Concurrentes al baile organizado por el "Club Social O'Brien" en ocasión del 9.º aniversario de su fundación, y al que concurrieron distinguidas familias de esta localidad.

Señoritas y caballeros que tomaron parte en el festival que llevó a cabo la Sociedad Argentina de Arte Nativo de esta ciudad en el Salón Teatro, el que resultó un gran éxito.

# Un Ayudante que Trabaja en la Casa y en la Granja al Mismo Tiempo









generador de luz y fuerza,

realiza todas las tareas de la granja tales como ordeñar, desnatar, mover piedras de afilar, bombas de agua, etc., Al mismo tiempo ejecuta muchas tareas domésticas como lavar, planchar, etc., y da luz brillante y clara para toda la casa.

ES DE FACIL MANEJO, COMODO, ECONOMICO Y DURABLE.

*Pídanos folleto descriptivo X 18 S. C. que enviamos GRATIS.*

Cerrito, 702 **HAMPTON, WATSON y Cía.** Buenos Aires




Una vez más se ha congregado nuestra sociedad para presenciar un acto solemne en el que habrían de ocupar la tribuna prestigiosas figuras femeninas; nos place reconocer, por cierto, que se ha incorporado plenamente, para todas las actividades sociales de nuestro ambiente, esta costumbre que permite a la mujer dirigente el revelar sus aptitudes y actuar decidida y eficazmente en pro de ese alto ideal de renovación social que sólo ella puede llevar a cabo *a fuerza de querer*...

Debemos convenir en que tan brillante iniciativa corresponde de derecho a una de las más importantes instituciones de nuestro país, al Consejo Nacional de Mujeres Argentino, primera junta femenina que logró quebrantar — hace más de veinte años — aquella modalidad nuestra que no nos permitía franquear el límite del hogar si no era para cumplir con las prácticas caritativas impuestas por las instituciones creadas con fines benéficos... La evolución ha sido lenta, pero segura, y el luminoso sendero, tan estrecho en un principio, se ve transformado hoy en amplio campo de acción para las figuras femeninas que anhelan el progreso moral e intelectual de la mujer, que anhelan también que haya más luz y más justicia en nuestra vida colectiva...

Toda manifestación de esta clase debe, pues, interesarnos, y allí acudimos muchas de nosotras, amigas lectoras, con el deseo de conocer esta nueva faz de las actividades de la mujer argentina; esta vez el esfuerzo ha sido arduo sobre todo, para algunos espíritus juveniles que viven esa primera jornada de la existencia, en la que predomina casi siempre un natural anhelo de alegría, una natural despreocupación... Allí acudimos, pues, para presenciar la solemne ceremonia y escuchamos con vivo interés las inspiradas estrofas de dos jóvenes poetisas, estrofas en las que vibra un espíritu elevado y generoso, una delicadeza exquisita... No puedo dejar de recordar también una nota interesantísima dado que refleja una impresión tan compleja, en aquel ambiente solemne y aristocrático a la vez: vibraron en el gran salón las primeras frases de la canción tradicional, de la canción que arrulla, a través de los años, el primer sueño de la vida; la canción sencilla e inefable para todo corazón de madre, para todo corazón de mujer... En aquel coro mixto las voces masculinas simulaban el acompañamiento de cuerdas, mientras el cristalino timbre de voz de las cantantes repetía la estrofa que se elevará siempre diáfana como una plegaria, mientras una mano femenina haga mecer la cuna... Un ligero susurro de sorpresa onduló sobre la numerosa asistencia, llegó a acentuarse con algunas risas burlonas: pero el encanto irresistible que evocaba tanta grandeza, dentro de su perfecta sencillez, impuso un respetuoso silencio cuyo recogimiento se hizo más intenso aún con el alado y armonioso tañido de las campanas del templo... Y estallaron los aplausos, nutridos y entusiastas, como ineludible reacción después de aquel instante de íntimo recogimiento, y vibró entonces leve, como un susurro, la charla de las mundanas parleras, deseosas de comentar el alcance de aquella ceremonia, analizando sus detalles hasta en el atavío de las que eran forzosamente sus figuras más destacadas. ¡Cuán difícil resulta, Señor, decía yo para mis adentros, el contentar a un público femenino! Si era comentada con verdadera extrañeza la suma modestia de que hicieron gala para presentarse en aquel acto ciertas figuras juveniles, no pude hallar mucha indulgencia tampoco para las que lucían lujosa *toilette de après midi*, enjoyados de *strass* los finos zapatitos, completando la exquisita elegancia del conjunto el amplio sombrero empenachado...

Pero la coquetería impone sus condiciones, amigas mías, y mientras ella sea discreta o recatada, felicitémonos... Y así no perderá la porteña militante en todas las cruzadas útiles o humanitarias ese especial encanto, esa feminidad exquisita, que hará más convincente y más grata sin duda su intervención en todas las manifestaciones de nuestra vida colectiva...

*Vanidad de cosas vanas*, dirán algunas matronas austeras, algunas militantes fanáticas que consideran que no se puede predicar el bien ni practicarlo si no se lleva el sombrero torcido, como símbolo de desdén por las nimiedades mujeriles... Otras vanidades son las que debemos censurar, amigas mías, porque allí mismo, y escuchando involuntariamente la charla vivaz y antojadiza de las parleras jovencitas vecinas mías, oí alguna crónica sobre las aristocráticas aves del paraíso que emigran al extranjero para renovar el brillante plumaje... De unas se dice que viajan con un verdadero séquito digno de las soberanas — de otras épocas; — no como las democráticas figuras femeninas que dan tan bello ejemplo de sencillez y democracia a las potentadas de la joven América... De otras se cuentan las angustias que sufren por no poder imitar a las que complican su vida con tanto boato y aparatosidad... *Vanidad de cosas vanas*...

La dama duende.

Buenos Aires, noviembre 28 de 1921.

## EL "ANGEL DEL HOGAR"

Nada más adorable que la mujer de hogar; la mujer esencialmente femenina. Estas dos cualidades, que son tan típicas de nuestro sexo, no se cultivan sin embargo como fuera de desear, y frecuentemente se confunde lo de femenina con cierta coquetería mal entendida, y lo de hogar con una puerilidad casi tonta que concluye por quitarnos atractivo. Ahora bien: ¿Acaso alguna de estas cualidades está reñida con la parte intelectual? Porque hay *también* quien cree que la intelectualidad no está de acuerdo con la feminidad...

Lo que hay de cierto en todo esto es que muchas mujeres inteligentes que dedican sus actividades a cultivar su espíritu y su intelecto, olvidan las leyes fundamentales y las sagradas obligaciones de nuestro sexo.

Nada más doloroso que la mujer que viste como un hombre; que sale apurada con un pliego bajo el brazo, y que con ademanes varoniles anda toda la mañana y toda la tarde en sus tareas literarias, olvidando su tocado, su casa, *todo*. Porque no hay duda que, como todas, tendrá un padre o un hermano, al que debe dedicar ese tesoro de feminidad, que es amor, y es orden, y es paciencia inagotable! El rol de la mujer está en su casa. El hogar es el templo donde nuestra personalidad femenina tomará grandes relieves. Allí donde se nos quiere, se nos aprecia y se nos respeta; donde nuestros defectos se disculpan tan fácilmente y se valoran tanto nuestros pequeños sacrificios; allí donde tan verdaderamente se nos ama, es donde debemos mantener el cetro de nuestra exquisita feminidad.

¿Ser por eso pueriles o frívolas? ¿No entender más que de asuntos prácticos, de orden o de aseo?... No... Nuestra obra es mayor que todo esto. Nuestro campo de acción es mucho más amplio. No hemos de ser sólo la mujer hacendosa y prolija. Nuestra misión es más elevada y compleja. Junto a los problemas domésticos, se encuentran los problemas sociales e intelectuales, y los problemas del corazón. Preparémonos para todo esto. Seamos hábiles dueñas de casa y encantadoras confidentes; espirituales, exquisitas y cultas sin frivolidad, que es el enemigo de nuestro sexo.

Jakeline.

Soy genuinamente español.
Soy el más antiguo.
Soy el predilecto.

*Pruébelo y compárelo.*




**GRENIER y Cía.**
Buenos Aires

**Grenier, Aldao y Cía.**
Montevideo

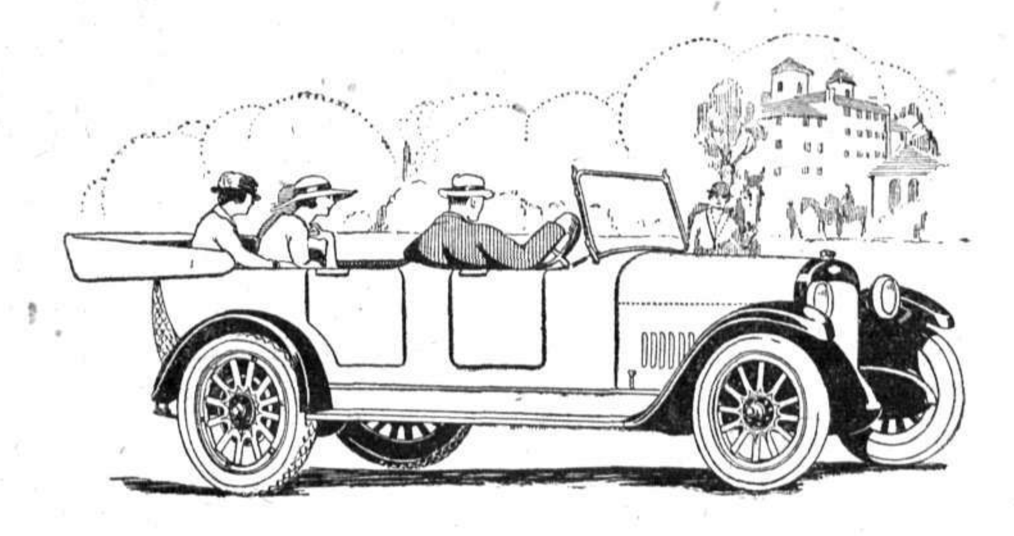


## Fiesta campestre



Fiesta organizada por la Unión de Abastecedores y Sociedad Abastecedores de Cerdos de la Capital en honor de su presidente, señor Américo Ribatto, por los servicios que prestó desinteresadamente a ambas instituciones.



# Automóviles de Alta Calidad
## a Precios Razonables

Al comprar un NASH
recibirá Vd. el VALOR
INTEGRO del dinero que invierte.

Le rogamos nos permita visitarlo para probárselo.

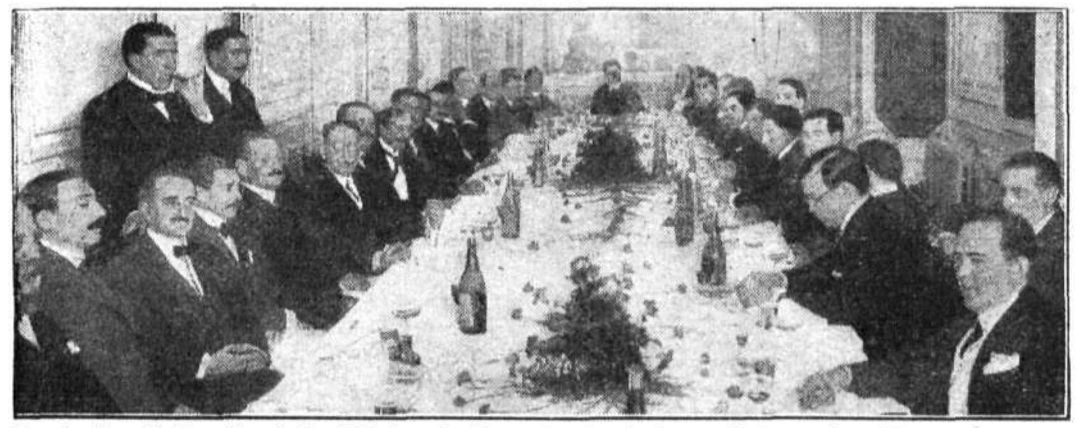
UNICOS REPRESENTANTES

# H. C. EHLERT & C.º

Salón de Ventas
Av. de Mayo, 823
U. T., Rivadavia, 4236

Talleres y Depósito
Cabildo, 1002
U. T.; Belgrano, 3301

## Banquete



**Demostración realizada por los miembros de la Concentración opositora de entrerrianos residentes en esta capital en honor de los delegados de la Concentración Popular de Entre Ríos.**

De "El Valle de Josafat."

### LAVOISIER

Lavoisier, hijo predilecto de Febo. Todo en él es luz. Al hallarse ante la figura, la doctrina, la palabra de Lavoisier, se siente el espíritu inundado de claridad. Tal era él, que en ciencia ni siquiera le fué preciso demostrar. (Bien al contrario de Pasteur, el hombre de la inacabable propaganda polémica.) Sin demostrar, Lavoisier persuadía. Manejaba las evidencias con la misma *aisance* perfecta y nativa con que un Rafael o un Mozart manejaban los elementos de arte.

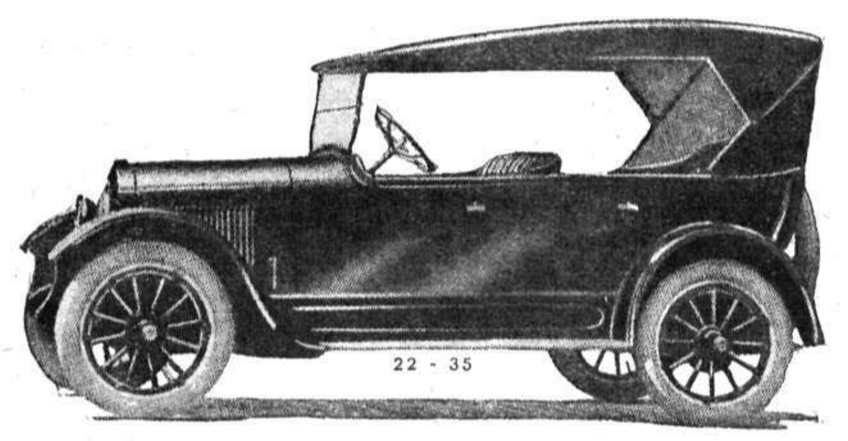
Era Lavoisier de la familia venturosa que cuenta con Mozart y Rafael. Era una *cabeza clara*. Se dice de él que cumplía un trabajo enorme, sin eclipse de lucidez ni sombra de fatiga. A los treinta y dos años había ordenado su vida. Cada día ofrecía seis horas a la ciencia, de seis a nueve de la mañana y de siete a diez de la noche. Consagraba las restantes a su misión administrativa de director del Servicio de Pólvoras y a su cargo de redactor en la Academia de Ciencias. Reservaba un día por semana a las experiencias. Acudían discípulos, damas, extranjeros. En la sala del Arsenal, donde el sabio había instalado su laboratorio, se almorzaba, se conversaba, se discutía. Brillaba entonces su rostro infantil, menudo y rosado, bajo la rizada peluca.

¡Ah, tiempos! ¡Ah, tiempos!... Un poco más tarde ya será necesario hablar con elogio, como hacía Goethe, de «la raza de aquello que desde la sombra se esfuerzan hacia la luz». Pero la otra raza, la de aquellos que ya recibían la luz patrimonialmente, gratuitamente; la raza de los buenos hijos de Febo, ¿dónde estaba?

*Eugenio D'Ors.*




# BUICK




## EL NUEVO 4 CILINDROS "BUICK" CON NEUMATICOS CORD.

Reune todas las buenas condiciones de su hermano mayor — 6 cilindros 21x. — con las ventajas de ser más liviano, más económico y de precio moderado.

Es el coche que con ansiedad han estado esperando los pobladores de la campaña Argentina.

**Solicite hoy mismo condiciones de Agencia Exclusiva si no hay representantes en su Territorio.**

**CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS:**

**HENRY W. PEABODY & Cía.**

**Salón de Ventas:** 1746, Bmé. Mitre, 1758

**BUENOS AIRES**

**Talleres y Repuestos:** BOLIVAR, 1650



# La vuelta al hogar



Phatik Chakravorti era el cabecilla de la chiquillería de la aldea. Aquel día se le había metido en la chorla una nueva travesura. En la marisma del río había un troncón que esperaba allí ser convertido en palo de barco. Y él decidió que entre todos empujaran el tronco y lo echaran al agua. El amo del tronco se pondría indignado al encontrarse sin él, y ellos se divertirían con la bromita. Su proposición fué aprobada por unanimidad.

Pero en el mismo instante en que iba a comenzar la fiesta, Makhan, el hermano menor de Phatik, vino por allí vagando y se sentó en el tronco, ante toda la pandilla, sin chistar. Los muchachos se quedaron dudosos un momento. Uno le empujó tímidamente, y le dijo que a ver si se levantaba; pero él siguió imperturbable. Parecía un joven filósofo meditando sobre la vanidad de los juegos. Phatik se puso furioso y le gritó: "¡Makhan, si no te quitas de ahí ahora mismo, verás la tunda que te doy!"

Makhan se movió un poquito, pero fué para ponerse más cómodo.

Ahora bien, Phatik había de conservar su dignidad real ante los suyos; claro estaba que tenía el deber de llevar a cabo su amenaza. Mas le faltó el valor en el instante supremo. Sin embargo, su magín encontró en el acto una nueva treta que desconcertara a su hermano y ofreciera a sus secuaces nueva diversión. Así, pues, chilló las órdenes necesarias para que echaran a rodar el tronco con Makhan encima. Makhan lo oyó e hizo puntillo de honor el quedarse en su sitio, aunque sin reparar, como tantos que buscan fama terrena en otras cosas, el peligro que corría.

Los chiquillos empezaron a empujar el tronco, con toda su fuerza, gritando: "¡A la una, a las dos, a las tres, va!" Al decir ¡va!, el tronco rodó y con él la filosofía de Makhan, su gloria y lo demás.

Todos clamaban de júbilo hasta enronquecer. Phatik estaba un poco asustado porque sabía la que le esperaba. Makhan, por su parte, se levantó de la Madre Tierra, ciego como el Destino y berreando como las furias, se arrojó contra Phatik, le arañó la cara, le pegó con las manos y con los pies, y luego se fué a casa llorando. Con lo que había terminado el primer acto del drama.

Phatik se secó la cara, se sentó en el borde de una barcaza hundida en la orilla del río y se puso a mascar un yerbajo. En esto atracó un bote al muelle, y un hombre de mediana edad, con el pelo cano y el bigote negro, saltó a tierra. Vió al chico allí, sin hacer nada, y le preguntó donde vivían los Chakravortis. Phatik, sin dejar de mascar, dijo: "¡Allí!" pero no era posible saber a dónde señalaba. El desconocido volvió a preguntarle. Phatik se puso a golpear la barcaza con los talones, y replicó: "¡Averígüelo usted!" y siguió mascando su yerbajo.

Pero en aquel instante llegó un criado de su casa y le dijo a Phatik que su madre lo llamaba. Phatik se negó a moverse. Mas en esta ocasión el criado era el amo, y cogiendo rudamente a Phatik, se lo llevó pataleando y forcejeando con impotente coraje.

Cuando Phatik entró en la casa, su madre le increpó enfadada: "¿Ya le has pegado otra vez a Makhan?"

Phatik, indignado, contestó: "¡Eso no es verdad! ¿Quién te lo ha dicho?"

Su madre le replicó: "¡No mientas, ya sabes que es verdad!"

Phatik dijo: "¡Te digo que no es verdad, y si no, pregúntaselo a Makhan!" Makhan tuvo a bien aferrarse a su primera acusación, y afirmó: "¡Sí, madre, Phatik me ha pegado!"

A Phatik se le acabó la paciencia. No podía soportar tal injusticia. Se echó sobre Makhan y le golpeó fuerte, gritándole: "¡Toma, toma, toma; para que otra vez no digas embustes!"

La madre se puso de parte de Makhan y se llevó de allí a Phatik, dándole en las manos. Entonces Phatik la empujó, y ella le dijo: "¡Asquerosillo, a tu madre!"

En este crítico momento entraba el desconocido del pelo cano, preguntando qué pasaba. Phatik estaba encogido y vergonzoso.

La madre dió un paso atrás al ver al extranjero, y su ira se trocó al punto en sorpresa. Era su hermano el que llegaba. Le gritó: "Dada, ¿de dónde vienes?" Y al decirlo, se inclinaba al suelo, hasta tocar los pies de su hermano.

El se había marchado, a poco de ella casarse, a trabajar en Bombay. Mientras, ella se había quedado viuda. Luego Bishamber había vuelto a Calcuta y se puso a averiguar el paradero de su hermana. En cuanto lo supo, se apresuró a venir a verla.

Los días siguientes fueron de regocijo. Bishamber preguntaba sobre la educación de los dos niños. Ella le dijo que Phatik era un desastre: perezoso, loco, desobediente; pero que Makhan era bueno como el oro, sumiso como una oveja y aficionadísimo a la lectura. Entonces Bishamber le ofreció bondadosamente cargar con Phatik y educarlo con sus hijos en Calcuta, a lo que la viuda accedió gustosa. Cuando su tío preguntó a Phatik si quería irse con él a Calcuta, el niño se volvió loco de alegría y le contestó: "¡Ya lo creo, tío!" y de un modo, que se veía claro que lo decía de veras.

Fué un alivio grandísimo para la madre el quedarse sin Phatik. Le había tomado manía al muchacho, y nada se perdía con separar a los dos hermanos, que no se llevaban bien. Temía que el día menos pensado Phatik ahogara a Makhan en el río, que le abriera la cabeza en una pedrea, o alguna otra cosa por el estilo; pero, al mismo tiempo, le daba pena ver la impaciencia terrible de Phatik por irse.

Phatik, en cuanto se hubo resuelto lo de su marcha, preguntaba a su tío a cada instante cuándo se iban. Se pasaba el día nervioso y despierto la noche. Le regaló a Makhan, para siempre, su caña de pescar, su barrilete grande y sus bolas. Hay que confesar que en esto no pudo ser más generoso con su hermano.

Cuando llegaron a Calcuta, Phatik conoció a su tía, la cual no estaba muy contenta con ese innecesario aumento de familia. Le parecía que con sus tres hijos tenía más que sobrado; y traer ahora un zanganote del pueblo a la casa era un trastorno terrible. ¡Verdaderamente que Bishamber debió haber pensado mejor en todo, antes de cometer semejante tontería!

En este mundo humano, no hay estorbo mayor que un muchacho de catorce años. No es decorativo ni útil, no se le puede querer como a un niño chico, y siempre está molestando. Si habla infantilmente, se le dice criatura; si contesta como un hombrecillo, impertinente. Diga lo que diga, fastidia. Además, está en el momento poco atractivo del desarrollo; crece demasiado para su ropa, con prisa indecorosa; la voz se le vuelve ronca, y gallea y se le quiebra; la cara se le pone de pronto angulosa y desagradable. Los defectos de la niñez se disculpan fácilmente, pero ¡qué difícil es tolerar los deslices inevitables de un muchacho de catorce años! El mismo se da dolorosa cuenta de lo que es, y cuando habla con los mayores, es tan excesi-

vamente atrevido o tan exajeradamente tímido, que parece avergonzado de su propia existencia.

Y, sin embargo, en esta edad es cuando el corazón de corazones de un adolescente anhela más que se reconozca lo que vale y se le ame, y el muchacho se vuelve esclavo ferviente de quien le muestra consideración. Pero nadie se decide a quererlo con franqueza, pues esto se tomaría como exceso de indulgencia, malo para el muchacho. Conque, entre réplicas y regaños, se le convierte en algo parecido a un perro vagabundo que ha perdido a su amo.

El único paraiso para un niño de catorce años es su propia casa. Estar, como extraño, en casa extraña, es su peor martirio, mientras que lo más alto de su felicidad es ser mirado bondadosamente por las mujeres y no ser nunca desairado por ellas.

Para Phatik era una verdadera angustia sentirse huésped mal recibido de su tía, despreciado por esta señora ya de cierta edad, y lleno a cada instante de desaires. Si ella le pedía alguna vez que hiciese algo, se regocijaba el pobre de tal manera, que siempre se excedía; y su tía le tenía que decir que no fuese tan estúpido y que a ver si adelantaba más en las lecciones.

La asfixiante atmósfera de abandono de casa de su tía, ahogaba a Phatik de tal manera, que sentía como si en realidad no pudiese respirar. El querría salir al campo y llenarse los pulmones respirando abiertamente. Pero no tenía campo donde ir. ¡Por todas partes las casas y las murallas de Calcuta! Y soñaba todas las noches en su casa de la aldea, y anhelaba volver a ella. Se acordaba del hermoso prado donde se pasaba el día remontando su barrilete; de las anchas orillas del río por donde todo el día vagaba, cantando y gritando de alegría; del riachuelo donde se bañaba y nadaba cuando le daba la gana; de sus compañeros, de los cuales era déspota; y, sobre todo, se acordaba, día y noche, de aquella madre tirana que la tenía tomada con él. Era una especie de celo como el de los animales, un afán de estar ante un ser amado, una nostalgia indefinible de ausencia, un grito silencioso del fondo del corazón a su madre, como el berrido de un ternerillo en el crepúsculo. Un amor casi animal agitaba al muchacho tímido, nervioso, delgaducho, desgarbado, feo. Nadie lo podía comprender; pero aquello le iba minando el pensamiento sin parar.

En la escuela no había niño más atrasado que Phatik. Cuando el maestro le hacía alguna pregunta, abría la boca y se quedaba así, mudo, y como un burro demasiado cargado, sufría paciente todos los golpes que le caían sobre la espalda. Mientras los demás niños jugaban fuera, él se ponía triste junto a la ventana a mirar y a mirar los tejados de las casas lejanas. Y si veía niños jugando en alguna azotea abierta, su corazón le dolía de afán.

Un dia reunió todo su valor y preguntó a su tio: "Tío, ¿cuándo podré irme a mi casa?"

Su tío le contestó: "Espera que lleguen las vacaciones". Pero las vacaciones no eran hasta noviembre, ¡y faltaba tanto todavía!

Una vez, Phatik perdió su libro. Con el libro mismo le era difícil preparar su lección, pero sin él, le era imposible. Y día tras día, el maestro le pegaba sin compasión. Su estado llegó a ser tan lamentable, que sus mismos primos se avergonzaban de confesar su parentesco con él, y le motejaban y le hacían burla más que los otros niños. Al fin se decidió a decirle a su tía que había perdido el libro.

Ella plegó la boca con desprecio, y le dijo: "Pedazo de estúpido, ¿tú crees que puedo estarte comprando, con este familión, un libro cada semana?"

Aquella noche, al volver de la escuela, Phatik sintió mucho dolor de cabeza y escalofríos. Comprendió que iba a caer con calentura, y su único espanto era ser un estorbo para su tía.

Por la mañana no se encontró a Phatik por ninguna parte. Las buscas por el vecindario fueron inútiles. Había estado lloviendo a cántaros toda la noche, y los que salieron buscando al niño, volvían calados hasta los huesos. Por fin, Bishamber dió parte a la policía.

Al anochecer se detuvo a la puerta de la casa un furgón. Todavía estaba lloviendo y las calles ibán como ríos. Dos alguaciles sacaron a Phatik en brazos y se lo dieron a Bishamber. Estaba el niño mojado hasta los tuétanos, sucio de fango de los pies a la cabeza; su cara y sus ojos ardían de fiebre, y temblaba todo. Bishamber lo cogió en brazos y lo llevó adentro. Cuando su mujer lo vió, salió vociferando: "¡Valiente carga de niño! ¿No sería mejor que lo mandaras de una vez a su casa?"

Phatik oyó lo que decía ella y sollozó alto: "¡Tío, yo me iba a mi casa, pero me cogieron!"

La fiebre subió mucho, y toda la noche estuvo el niño delirando. Bishamber llamó al médico. Phatik abría mucho los ojos sangrientos por la fiebre, los fijaba en el techo, y decía confusamente: "Tío, ¿todavía no han llegado las vacaciones? ¿No puedo irme ya a casa?"

Bishamber se secó las lágrimas, cogió en sus manos las manitas delgadas y ardientes de Phatik, y estuvo sentado a su lado toda la noche. El niño comenzó de nuevo a hablar entre dientes. Luego su voz se excitó, y gritaba: "¡Madre, no me pegues más! ¡Te estoy diciendo la verdad, madre!"

Al otro día Phatik recobró el sentido un ratito. Miraba por todo el cuarto, como si esperase que llegara alguien. Al fin, desengañado, hundió de nuevo la cabeza en la almohada y, dando un hondo suspiro, volvió la cara contra la pared.

Bishamber sabía bien lo que quería, e inclinándose sobre él le dijo bajito: "Phatik, tu madre va a venir".

Pasó aquel día. El médico se mostró preocupado y dijo que el niño estaba muy mal.

Phatik comenzó a gritar: "¡Tres brazas por la marca! ¡Cuatro brazas por la marca! ¡Por la marca..." Era lo que había oído al marinero del vapor del río, cuando gritaba la señal de la sonda. Y ahora él estaba sondando un mar sin fondo.

La madre de Phatik llegó al caer aquella tarde. Entró como un torbellino en el cuarto y comenzó a tirarse de un lado a otro, y a gemir y a gritar como una loca.

Bishamber procuraba tranquilizarla. Ella, sin hacer caso, se echaba sobre la cama del niño, gritando: "¡Phatik, hijo mío, hijo mío!"

Phatik se calmó un momento. Sus manos dejaron de dar golpes a un lado y otro. Y dijo: "¿Qué?"

La madre gritó de nuevo: "¡Phatik, hijo mio, hijo mío!"

Phatik volvió despacito la cabeza, y sin ver, dijo: "Madre, ya son las vacaciones".



## De Lomas de Zamora



Alumnos de 6.° grado de la escuela N.° 1 que organizaron una manifestación de simpatía en honor de su maestra, la señorita Haydée E. Raimondi.

DE "GASPAR DE LA NOCHE"

### EL COLEGIAL DE LEYDE

Micer Blasius se sienta en su sillón de terciopelo de Utrech con la barbilla hundida en su gorguera de fino encaje, como está un ave, que asara el cocinero, sobre un plato de porcelana.

Se sienta delante de su mesa para contar la moneda de un medio florín; yo, pobre colegial de Leyde, que tengo un gorro y unas calzas agujereados, me mantengo sobre un pie como una grulla sobre un palo.

Aquí está el pesillo, que sale de la caja de laca adornada con extrañas figuras chinescas, semejante a una araña que, replegando sus largos brazos, se refugia en un tulipán matizado de mil colores.

Al ver la cara alargada del dueño y el temblor de sus dedos descarnados, mientras separa las monedas de oro, ¿no se diría que se trata de un ladrón cogido con las manos en la masa y obligado, pistola al cuello, a devolver a Dios lo que ganó con el diablo?

Mi florín, que tú examinas con desconfianza al través de la lupa, es menos equívoco y ambiguo que tu ojuelo gris, que humea como una lamparilla mal apagada.

El pesillo ha vuelto a su caja de laca, la de las brillantes figuras chinescas, micer Blasius se ha levantado a medias de su sillón de terciopelo de Utrech y yo, saludando hasta el suelo, salgo andando hacia atrás, pobre colegial de Leyde, con las medias y las calzas agujereadas.

*Luis Bertrand.*




**El nombre y la marca que distinguen las máquinas parlantes más perfectas. Tocan toda clase y marca de Discos, con y sin púa.**

**Una CONCERTOLA AMERICA es el regalo preferido para las fiestas de Navidad y Año Nuevo.**

## OFERTAS ESPECIALES

CONCERTOLA 15.ª — Bonito grafófono de corneta interna, midiendo 37 ½ x 37 ½ de base por 19 centímetros de alto, a.......................... $ **45.—**

CONCERTOLA AMERICA N.º 1. — Caja en roble ahumado, midiendo 42 x 49 ½ centímetros de base por 23 de alto. Motor Suizo de construcción sólida y perfeccionada. Membrana extra sonora con goma aisladora, a.......................... $ **62.50**

CONCERTOLA AMERICA N.º 2. — Caja en roble ahumado, midiendo 42 x 50 ½ de base por 23 centímetros de alto y con puertitas modificadora del sonido. Motor Suizo reforzado. Membrana doble con goma aisladora, a.......................... $ **85.—**

CONCERTOLA AMERICA N.º 3. — Caja en roble ahumado o caoba, con puertas y tapa, mide 45 x 55 de base por 37 de alto. Motor Suizo y membrana doble con goma aisladora, a.......................... $ **99.50**

CONCERTOLA AMERICA N.º 4. — Caja en roble ahumado o caoba, con puertas y tapa, mide 45 x 45 de base por 37 de alto. Motor Suizo de dos cuerdas reforzadas. Membrana doble de "Gran Concierto", a.......................... $ **125.—**

CONCERTOLA AMERICA N.º 5. — Magnífico grafófono de salón, modelo igual al dibujo. Mueble en roble ahumado o caoba, motor de dos cuerdas de gran potencia. Membrana de Gran Concierto, a $ **250.—**

CON CADA CONCERTOLA REGALAMOS 6 PIEZAS Y 200 PUAS. El embalaje es gratis.

**DISCOS.** Ofrecemos las más selectas grabaciones de MUSICA CLASICA, CELEBRIDADES MUNDIALES, BAILABLES NACIONALES y EXTRANJEROS en todas las mejores marcas del mundo.

Semanalmente recibimos Novedades. Gran Catálogo ilustrado remitimos enviándonos 20 centavos en estampillas.

Depósito de GRAFOFONOS y VICTROLAS VICTOR.

**Sección Música e Instrumentos: Av. DE MAYO, 917**

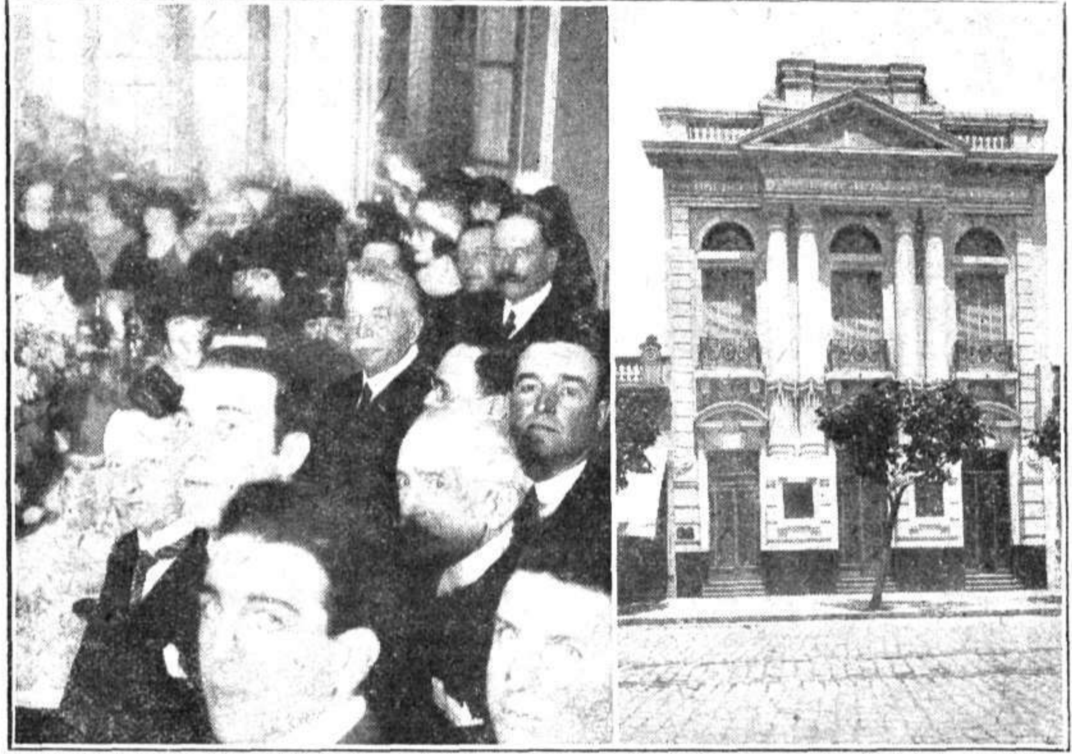
No tenemos sucursales y no cerramos los sábados.

# CASA AMERICA

STAHLBERG & RIGOTTI

**Av. DE MAYO, 979 — BUENOS AIRES**

## De Avellaneda



Inauguración del nuevo edificio del Centro Comercial e Industrial, a la que asistió el gobernador, ingeniero Monteverde, sus ministros y principales autoridades de esta ciudad, siendo festejado el acto con un lunch donde hizo uso de la palabra el señor José L. García.

# ¡DEVOLVEMOS INTEGRO SU DINERO!

si nuestros artefactos de iluminación a nafta **no son realmente superiores a todos sus similares.**



**Unicos que tienen:** El quemador de «lava», desarme intantáneo y destapador moderno

**Elaborados en bronce y al níquel brillante**

300 bujías de poder.
Un litro de nafta arde 12 horas.

**TENEMOS PARA TODOS LOS GUSTOS Y USOS**

**Linterna N°. 25**-Inalterable al viento y a la lluvia.
Ideales para el alumbrado de Romerías.
Especial para Tambos, Granjas, Estancias, Obrajes, etc.

**Completa y lista para funcionar, $ 25 m/n.**

Agréguese $ 1.— para franqueo y repuestos.

**Dirija sus giros y pedidos bajo sobre certificado, a:**

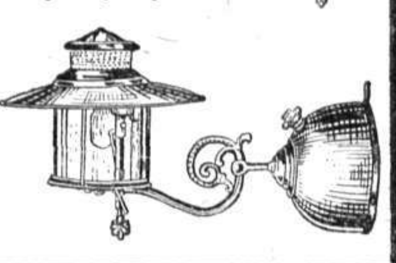
**RICHEDA y Cía.**

**IMPORTADORES**

**289, TALCAHUANO, 289**
**Buenos Aires**

**VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR.**

**EL SOL DE NOCHE**



---

# *Casa Fortunato*

*CORRIENTES 760*
*Bs. Aires*

**Especialidad en Calzado de Lujo a medida.**

**U. T. 7143, Av.**

## *El Calzado Ideal del Mundo Elegante*

***Deseche Vd. los prejuicios.*** *El calzado mejor no es el más caro, sino el más conveniente. Nuestros precios rebajados en lo que permite la Alta Calidad y la esmerada confección son los más limitados, y nuestros modelos son expresión genuina de la moda.*

*Los precios fijados para los modelos que presentamos son más elocuentes que nuestras palabras.*

*Calzado* ***confeccionado a mano,*** *en hormas de rigurosa moda y materiales de todo primer orden. Nuestro nombre es una garantía para el comprador de quien admitimos toda reclamación razonable que nos haga.*

**Solicítese Catálogo :: de Lujo. ::**

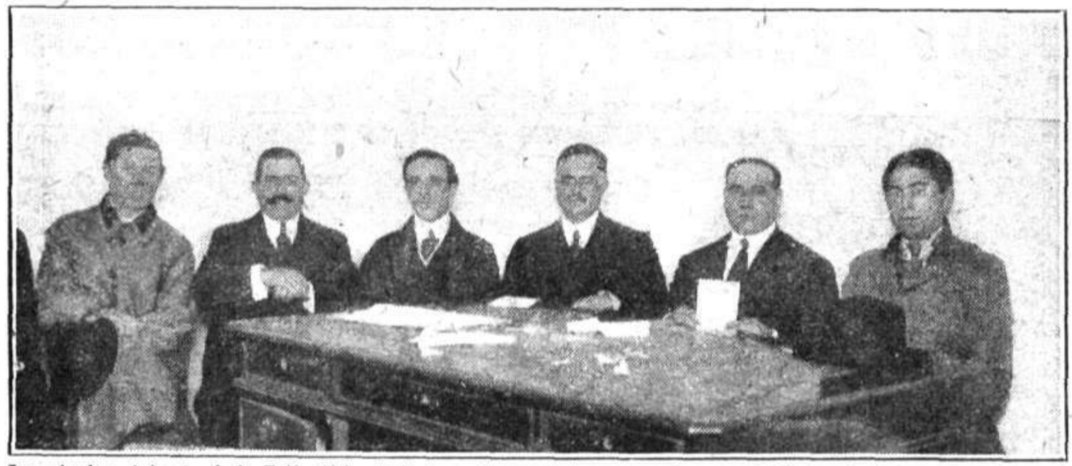
**SANDALIA** de Gran Moda, en cabritilla blanca, marrón o azul

**$ 35.—**

Elegante **ZAPATO** horma selecta, perforaciones de moda, en becerro color o negro, doble suela

**$ 38.—**

## De San Isidro



Los miembros dirigentes de la Unión Cívica Radical reunidos en sesión permanente para dirigir las elecciones comunales que se celebraron últimamente en esta localidad.

DE "EL VALLE DE JOSAFAT."

### LOS JUNCOS PENSADORES

Eran estas Sombras livianas y sublimes.

Una de ellas había dicho, de todas: «El hombre no es más que un junjo, el más débil de la naturaleza; pero es un junco que piensa. No es preciso que el universo entero se arme para aplastarlo. Un poco de vapor, una gota de agua, bastan para darle muerte. Pero, aun cuando el universo le aplastase, el hombre sería más noble porque sabe que es más fuerte que aquello que le mata; y el universo ignora la ventaja que tiene sobre él.»

«Toda nuestra dignidad consiste, pues, en el pensamiento. El es quien nos eleva, no el espacio ni la permanencia, que nosotros no sabríamos llenar. Esforcémonos, pues, en pensar bien: he aquí el principio de la moral.»

El hombre que hablaba así de cualquier_hombre, se llamaba Blas Pascal.

Por segunda vez en la historia universal de la cultura — la primera cuando Sócrates — se formula en estas palabras la ética de la Inteligencia.

En ella vivimos, en ella nos movemos y somos.

*Eugenio D'Ors.*

---

La ociosidad es como el orín, que come mucho más que el trabajo; la llave que se usa continuamente está siempre lustrosa.

*Franklin.*

# LA PRINCESA DE LAMBALLE Y SU TRAGICO FIN

María Teresa de Saboya Carignan nació en Turín el 8 de septiembre de 1749, y fué bárbaramente ultrajada, mutilada y asesinada el 3 de septiembre de 1792. Era cuarta hija de Luis Víctor, príncipe de Saboya. A los diez y siete años fué casada con Luis Alejandro de Borbón, príncipe de Lamballe, que apenas contaba veinte años. La ceremonia se celebró en Turín, y al salir de la capilla, el príncipe Víctor, que representaba a su hermano en este matrimonio por poder, siguiendo una antigua costumbre se acostó con la novia delante de todos los invitados. El representante del novio se descalzó de un pie poniéndose en el otro una bota y una espuela. Era una ceremonia simbólica que legalizaba el casamiento por poder.



La princesa de Lamballe.

La joven princesa fué llevada a Francia donde se reunió con su esposo y presentada en Versalles a la corte más corrompida de Europa. El marido entregado al vicio murió al poco tiempo, no sin antes haber comunicado a su esposa una triste enfermedad.

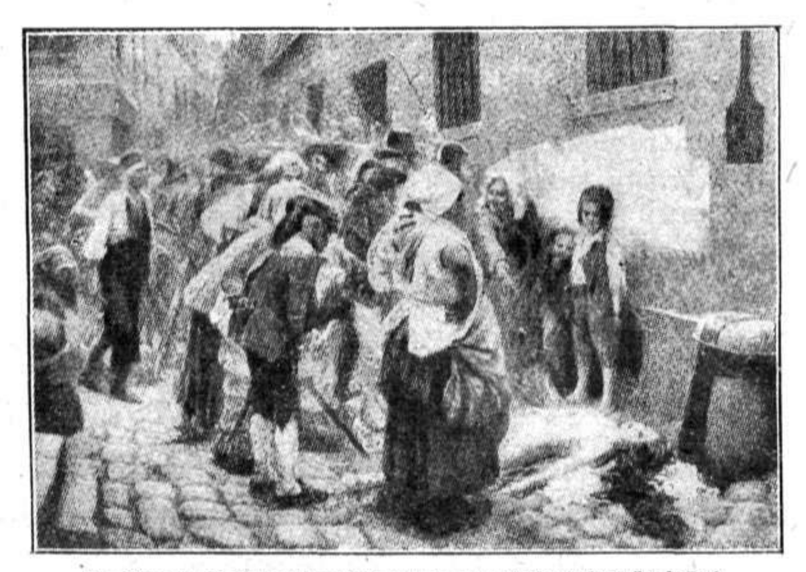
Viuda a los diez y nueve años, se dedicó a endulzar con caricias y cuidados a su suegro con una ternura exquisita. Algunos personajes de la corte tuvieron la idea de casar a la princesa con el rey, lo que estuvo a punto de llevarse a cabo, pero las intrigas echaron por tierra el proyecto.

Cuando el delfín se casó con María Antonieta ésta tomó gran cariño a la de Lamballe, estableciéndose una fuerte y estrecha amistad entre ambas. Sin embargo, esta amistad se enfrió un tanto en 1776, sucediéndola como favorita la condesa de Polignac. En 1785 la amistad de la reina por la princesa se avivó de nuevo.

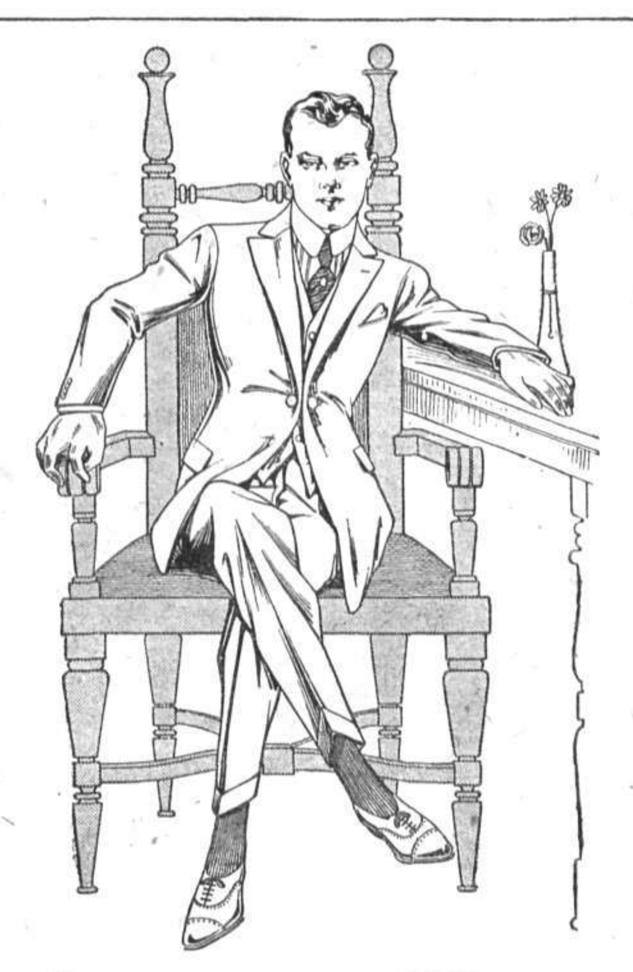
Al estallar la revolución, la princesa de Lamballe tuvo ocasión de mostrarle su cariño, y fué una de las pocas que quedaron al lado de María Antonieta y se instaló en las Tullerías, apareciendo como consejera de la reina.

El 10 de agosto siguió valientemente a la familia real a la Asamblea y al Temple; en la noche del 19 al 20 fué encerrada, y el 3 de septiembre compareció ante el tribunal revolucionario y fué condenada a muerte. Al sacarla a la calle un miserable quiso quitarle la cofia con la punta del sable y la hirió en la frente, otro la tumbó de un garrotazo, y un grupo de infames la remató a sablazos. El cadáver fué despojado de todas sus ropas, desgarrado y mutilado hasta en sus partes naturales. Luego le arrancaron el corazón, le cortaron la cabeza que, colocada en la punta de una pica, fué paseada por las calles de París, llegando a llevarla al pie de las ventanas del Temple para enseñársela a los prisioneros, y fueron luego al Palacio real para presentar el horrible trofeo al duque de Orleans, que se retiró del balcón horrorizado ante tal espectáculo.

Entre los verdaderos asesinos de la princesa figuran el tambor Charlat, muerto por sus camaradas por la participación en el crimen; un gendarme retirado llamado Gran Nicolás; Grizon, que fué luego guillotinado, y Petit Mamin. Otros muchos fueron señalados como partícipes del crimen, pero sólo los ya citados son los que acepta la historia.



El cadáver desnudo de la princesa de Lamballe es arrastrado por las calles de París.



# La Suprema Elegancia en el arte de vestir



L traje que lleva una persona da idea de lo que esa persona es. Hágase justicia a sí mismo vistiendo bien. Para ello basta que encargue sus trajes de medida a la CASA M. ALVAREZ, la SASTRERIA DE LUJO para caballeros, consagrada por el público elegante.

Encargar un traje a la CASA ALVAREZ significa obtener el mejor casimir importado, el corte más elegante y el estilo más distinguido, al precio más conveniente.

**SE REMITEN CATALOGOS Y MUESTRAS AL INTERIOR.**




**NO TENEMOS SUCURSAL**

## De San Fernando



Proclamación de la fórmula para la gobernación de la provincia de los candidatos de la Unión Cívica Radical, señores Cantilo y Solanet, a cuyo acto asistió enorme concurrencia.


Teñirse
el cabello
sin reparar en la calidad de la tintura que se usa, puede presentar inconvenientes más grandes de lo que generalmente se cree, unas veces, la caída del pelo; otras, irritaciones de la piel, y hasta verdaderos envenenamientos.
Por el contrario,
LA CROMATINA
permite devolver al cabello y a la barba su color natural, rubio, castaño o negro, según se desee, siendo al mismo tiempo perfectamente inofensiva, ventaja que la hace superior a sus similares, por lo común a base de sales tóxicas de plata o mercurio.
LA CROMATINA NO CONTIENE
NINGUNA SAL METALICA
USO SENCILLO
INOCUIDAD ABSOLUTA
EN VENTA:
DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda.
DEFENSA, 215, sus Secciones y todas las
buenas Farmacias y Perfumerías.




La vida cara lo lleva a usted a una escrupulosa selección de lo que ha de comprar y siendo notoria la calidad sobresaliente del

# Oporto DOM LUIZ

así como la modicidad de su precio, es lógico que la preferencia de usted quede fijada en este renombrado vino generoso que ofrece todas las garantías de la más genuina autenticidad.

No hay duda de que es la mejor selección que pueda usted hacer y la que mayores satisfacciones le ha de proporcionar.

AÑO XXIV BUENOS AIRES, 10 DE DICIEMBRE DE 1921 N.º 1210

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ

FUNDADOR

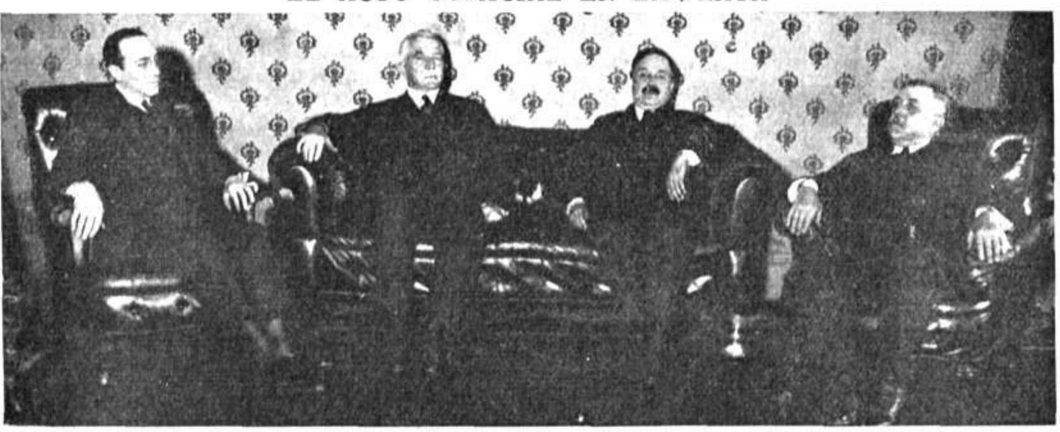
# LA EMBAJADA ARGENTINA EN EL CENTENARIO DE MEJICO



El ministro argentino doctor Malbrán, designado embajador de nuestro país en las solemnes fiestas verificadas en Méjico celebrando la magna fecha, con el personal de la embajada y los jefes y oficiales de la «Sarmiento», saliendo del Palacio de Gobierno después de haber presentado sus credenciales ante el presidente de la república general Obregón. Los marinos argentinos fueron objeto de las más entusiastas aclamaciones cuando participaron en los grandiosos festejos conmemorativos.

# Las elecciones por la gobernación de la Provincia de Buenos Aires

## EL ACTO COMICIAL EN LA PLATA



El gobernador de la provincia ingeniero Monteverde y sus ministros en la Casa de Gobierno, donde permanecieron durante el día de la elección, a fin de resolver los conflictos que pudieran plantearse.





## EN LOS COMITES DE LOS PARTIDOS RADICAL Y CONSERVADOR

El candidato a gobernador señor Cantilo con el presidente del comité de la provincia senador nacional doctor Fernando Saguier y un grupo de correligionarios.

El doctor Moreno, candidato del partido conservador, con el presidente y autoridades generales del partido, después de haber recibido las últimas noticias.



**Fiscales de los partidos en lucha y empleados que conducían las primeras urnas, llegando al palacio de la Legislatura donde quedaron bajo segura custodia, hasta que se realice el escrutinio.**

# CIEN HUERFANOS JUDIOS LLEGADOS AL PAIS

## RECUERDOS TRISTES Y FLORECIENTES ESPERANZAS



La señorita Adolfina Sommer, hija de la directora del Asilo de Mujeres, con la huerfanita Janele Siender.

CIEN criaturas judías han llegado a nuestras playas para incorporarse a la vida argentina. Proceden de tierras devastadas por la guerra y los crímenes cometidos en nombre de un mejoramiento social imposible y crueles persecuciones fomentadas por intolerantes prejuicios de religión.

Como si esta procedencia no bastara para despertar hacia ellos profunda simpatía, la saña del destino los ha hacinado a todos, hasta a los que apenas balbucean palabras inocentes, en la misma absoluta orfandad.

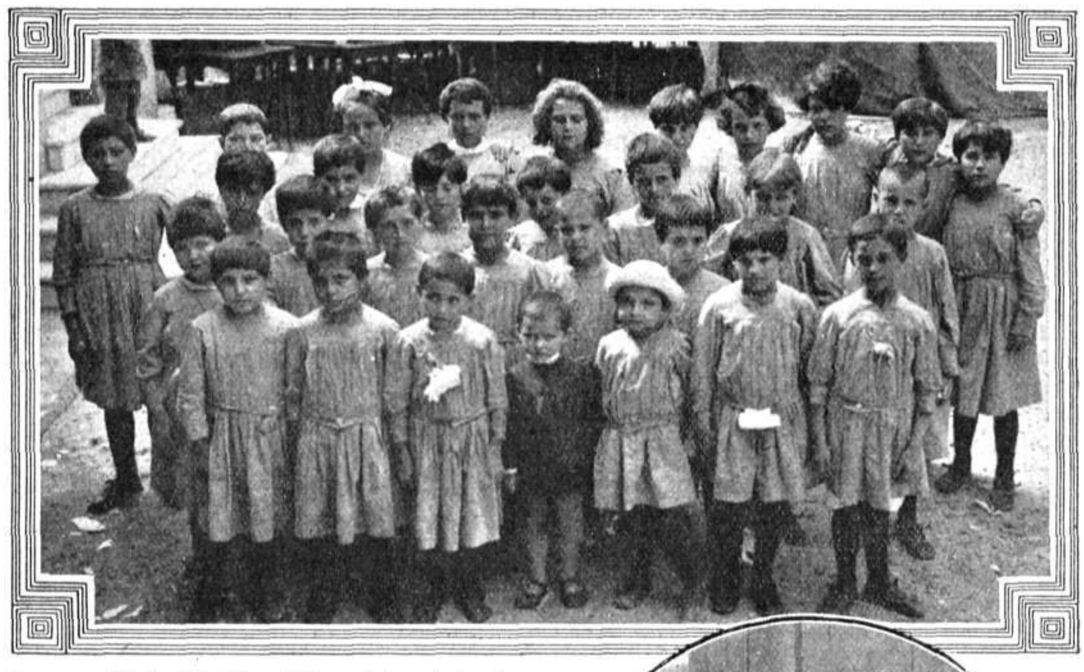
Víctimas de una bala enemiga, en la conflagración, asesinados por los bolsheviquis o sacrificados por la ira de las razas en los «progroms», murieron sus padres; las mujeres, silenciosamente, con una extraña impresión de fatalidad en los rostros demacrados, dejaron de vivir por efectos de un casco de metralla anónima, degolladas por las hordas salvajes o consumidas por el hambre.

Sin duda muchos de estos huérfanos mamaron leche amargada por el sufrimiento, pero inmensamente rica en esperanzas de una vida menos injusta para el pequeño. Y ese anhelo bendito que iba dándoles la madre con los últimos alientos de su propia vida, nutrió sus carnes y les fortaleció el espíritu, de suerte que cuando emprendan la lucha, cuando tengan conciencia de ella, un arraigado sentimiento de tolerancia los inducirá a ser buenos y ser justos por inmensa superioridad sobre los que no fueron justos ni siquiera buenos con su inocencia...

Feiguele Lellchuk, se siente madre de una muñeca sonrosada.

Las mujeres — ¡pobrecitas! — blancas, rubias algunas, con grandes ojos que reflejan mucha claridad de cielo; tostadas por el viento frío y la intemperie, con ojos garzos y revueltas melenitas otras, tienen todas resabios de una infinita expresión de soledad. Parece que en el horror de la masacre se hubiesen quedado con los bracitos tendidos, con los labios anhelantes, implorando un regazo... Y así hubieran transcurrido largas noches, apretujadas de miedo, besándose para abrigar las almas, hasta que les llegó el cariño inesperado de nuevas madres, que a través de la distancia nacía en un mundo desconocido para ellas...

Entonces, junto con la palabra de angustioso recuerdo, pronunciaron en lengua extraña un nombre armonioso que era a la vez tierno llamado símbolo



Grupo general de las 30 huérfanas judías recientemente llegadas.

de esperanza y promesa de alivio. —¡Madre!... ¡Argentina! — dijeron y jubilosamente se entremezclaron con

**Salomón Erlijman redactando su autógrafo para «Caras y Caretas».**

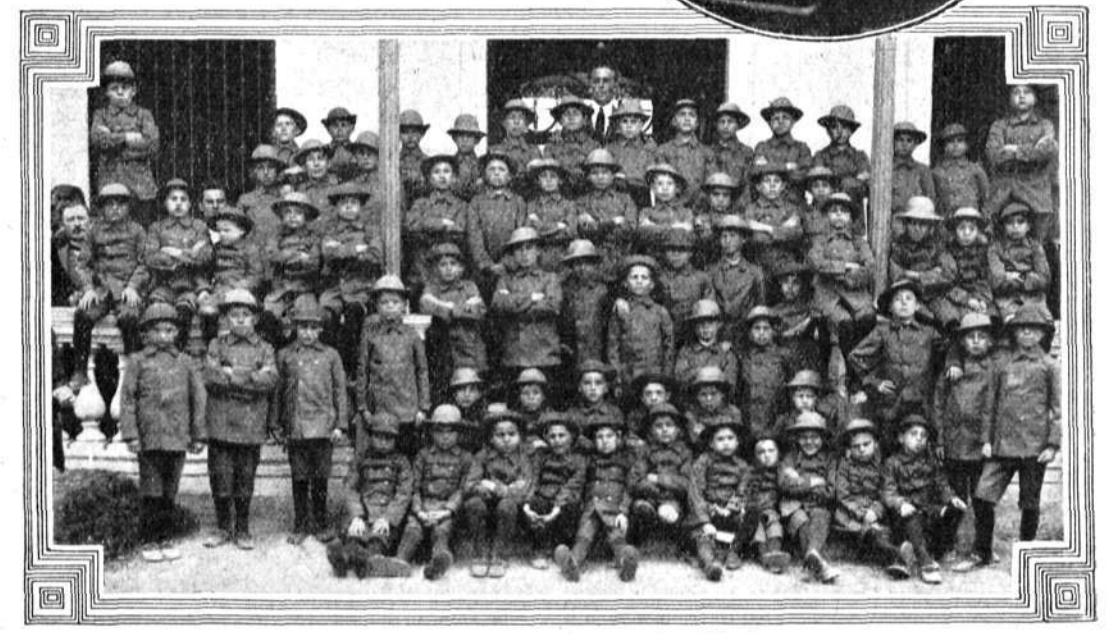
Asilo Israelita Argentino

PARA ANCIANOS Y HUERFANOS

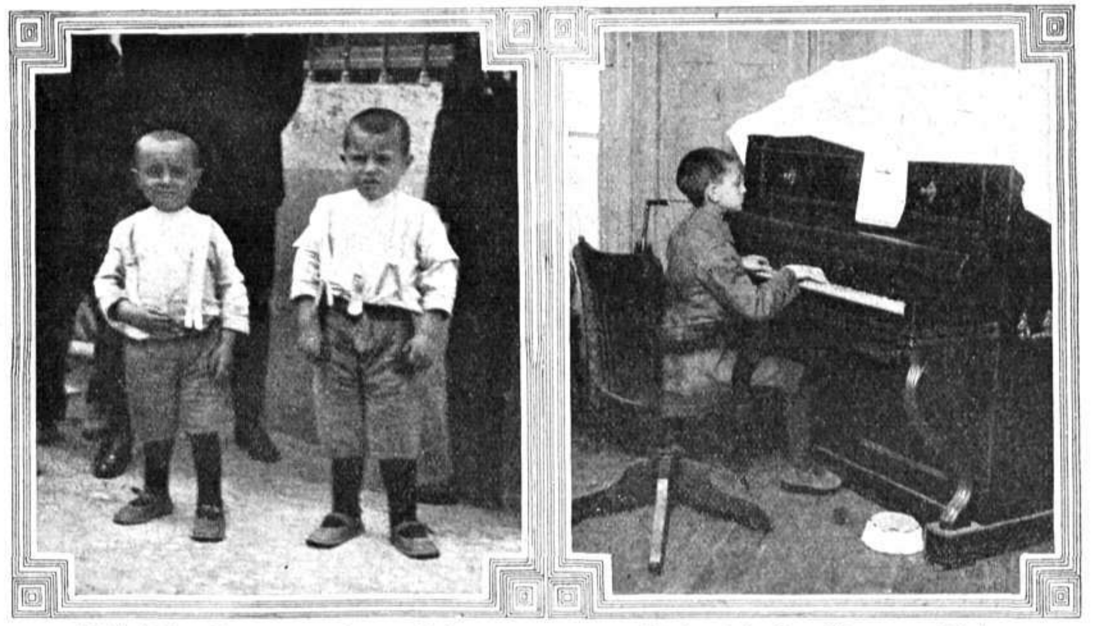
*Efusivos saludos a mis queridos hermanos y al pueblo argentino por intermedio de "Caras y Caretas".*

SALOMÓN ERLIJMAN.

*Buenos Aires, 26/11/21*



**Los 70 huérfanos formados en una galería del asilo.**



"Balojovich" y Marcos se aprestan para luchar.

El niño músico Jaime Silber evoca a Polonia.

sus hermanitos, los chicos curtidos al dolor.

Los ha traído a nuestro país una meritoria comisión constituída con tan filantrópica finalidad por miembros destacados de la colectividad israelita radicada en Buenos Aires. La misma comisión los ha distribuído en los asilos israelitas de esta capital, donde se les educará en el amor a esta nueva patria con el loable propósito de que hombres y mujeres se incorporen definitivamente a la actividad nacional y se asimilen a las modalidades propias del suelo.

Hay en la historia general de estos perseguidos por el extravío humano muchas historias personales que tienen, en algunos, la horrible realidad de la tragedia unida para siempre a sus primeros años, y en otros un poco del idealismo y de la inquietud *espiritual que es fuego inextinguible* en los pueblos oprimidos. Moisés Kallushnick es un chico rebelde y rezongón. Un chicuelo simpático que siempre se muestra disconforme con lo que tiene y en su inocencia puede él apreciar; y como es voluntarioso y fuerte confía en sus puños y en sus airadas protestas para mejorar de situación.

Por eso, sus compañeros le llaman más que Moisés, «Balojovich», apodo que le satisface y él confirma con pocas palabras.

—Cuando sea grande — dice — me tendréis miedo porque seré tan fuerte como Balojovich...

Después sonríe ufano... pero su sonrisa de niño es ajena al doloroso sarcasmo que encierra esa aspiración. No sabe, o el horror se lo ha hecho olvidar, que Balojovich, el temible Balojovich, jefe de una banda bolsheviqui, mató despiadadamente al labriego taciturno que era su padre y a la judía de alma mística que era su madrecita...

Boris Finaret, que cuenta 12 años de edad, trabajó a raíz de la guerra que lo dejó solo en el mundo, mucho tiempo como oficial peluquero. En Polonia se asoció con un capitalista del oficio y trabajó con él, a medias las ganancias, y desde entonces sabe lo que es un contrato comercial y en qué condiciones conviene ser socio industrial.

Semanas hubo en que ganó hasta 4.000 marcos polacos de los cuales, conforme a lo estipulado previamente, le correspondían 2.000 marcos. Una suma fabulosa con cuya mitad alcanzaba a comprar una libra de carne. Con los otros 1.000 marcos podía comprar un pan, negro, desde luego, u otra libra de carne. Nada más... Pero así vivía con el producto de su trabajo; o, quizás, así iba muriendo...

En Zidvopol Volin, Ukrania, las «haidamacaz» — bandas organizadas para el pillaje — en un «progrom» monstruoso que asoló la población, mataron al padre de Salomón Erlijman, que tiene una admirable predisposición para la literatura. Es un muchachito fino, silencioso, con la mirada perdida en lejanos horizontes, donde busca afanosa la razón de su invencible melancolía...

Después de asesinado el padre, en Zidvopol Volin, en la misma casa en que nació, este niño de carita dulcemente triste vió extinguirse poco a poco, consumida por la fiebre, angustiado él y ella por la falta absoluta de medicamentos, solos, sin consuelo, la vida de la madre.

Estudioso y aficionado a las lecturas, aprendió en su aldea cinco idiomas que habla correctamente: ruso, hebreo, polaco, húngaro y francés.

Sin que mediara una sola insinuación espontáneamente, me ofreció el expresivo saludo que acompaña estas líneas. Al escribirlo, sus pupilas se iluminaron con una viva luz de ensueños próximos a realizarse, con una floreciente esperanza de hacer surgir su nombre en campos que su clara inteligencia adivina abiertos y fecundos para toda noble aspiración.

También *Jaime Silber es otro futuro* artista. Tiene vocación de músico y es delicado y pensativo como el niño Chopin. Interpreta en el piano canciones polacas impregnadas de nostalgia, músicas populares que parecen plegarias de muchas generaciones atormentadas...

Entre las 30 huérfanas que forman parte del contingente hay dos hermanitas de «Balojovich» a quienes éste ha ido a visitar en su respectivo asilo, pues llora al tener que vivir mucho tiempo separado de ellas. Cuando lo reconozco y le llamo por su apodo, mientras él sonríe nuevamente, ufano de la fuerza de sus puñitos, la hermana mayor, Malke, que tiene 10 años, levanta hasta los míos sus ojos sombreados y me mira largo rato, evocando al conjuro del nombre bolsheviqui quién sabe qué inauditas torturas... En seguida besa mimosamente al chiquilín y le dice algunas palabras que acompaña con un ademán de cariñosa prevención... Seguramente le reconviene:

—No... tú no debes parecerte a «Balojovich»... Debes olvidarte de todo aquello...

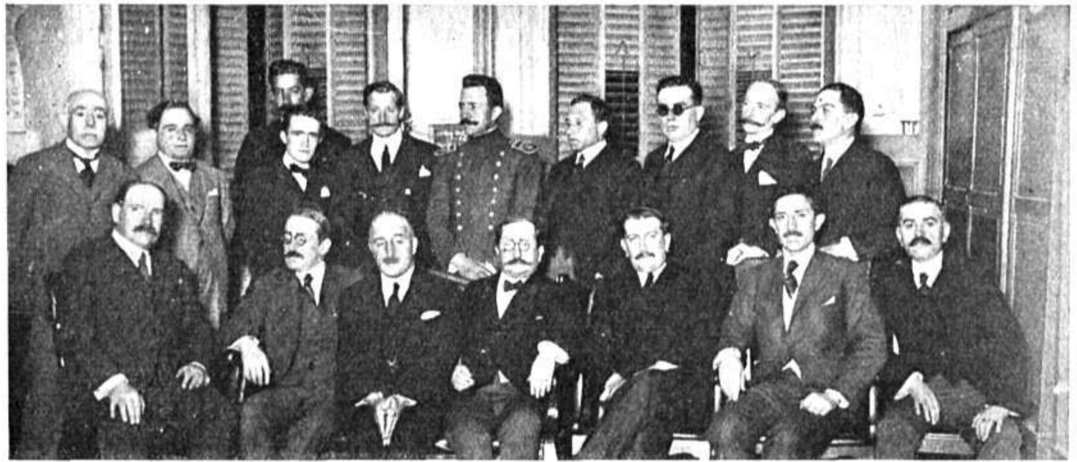
Luego las otras chiquillas rodean al grupo y lo tientan y se van todas sosegadamente, porque nacieron mujeres para ser resignadas y vislumbran también un destino más bueno, al amparo de muchas madrecitas desconocidas...



Marcos (no se conoce su apellido) el más pequeño de los huérfanos, protesta porque el saco es muy largo para él.

ADOLFO LANUS

## En la Asociación Ferroviaria



Los miembros de la comisión directiva de la citada institución rodeando a los señores: presidente de la Cámara de Diputados doctor Goyeneche, senador nacional doctor Gallo y diputados Arturo M. Bas y Carlos J. Rodríguez, en cuyo homenaje ofrecieron un banquete, con motivo de la sanción definitiva de la ley del "Hogar Ferroviario".

## Mr. Benkiser



Vicepresidente del Frist National Bank of Boston, que llegará próximamente a nuestro país, donde estudiará, conjuntamente con varios financistas que lo acompañan, las condiciones comerciales de sudamérica.

## Doctor Héctor Dasso



Distinguido médico argentino que acaba de regresar de Europa, donde obtuvo señalados éxitos por sus notables conferencias, habiendo sido nombrado miembro de la Real Academia de Medicina de Madrid.

## Señor N. Michailoff



Prestigioso retratista búlgaro, que se halla actualmente en esta capital de paso para Chile. Este pintor es considerado en Europa y especialmente en Berlín uno de los mejores retratistas de la actualidad.

## Entrega de los premios municipales de escultura y pintura



Los artistas que se hicieron acreedores por sus obras a los premios dicernidos por la Municipalidad de la Capital, con el intendente, el secretario de hacienda, concejales y algunos invitados que asistieron al acto de la entrega de las recompensas merecidas.

FOTOS DE BELL Y ARROYO

# DICHO Y HECHO, POR SIRIO

EL PELIGROSO CASTELLANOS

*Vigilante.* — Señor, está prohibido llevar armas.
*Castellanos.* — ¡Yo no llevo armas!
*Vigilante.* — ¿Y eso?

ACTIVIDAD CONSERVADORA

Preparándose para la lucha electoral.

## CARLOS GUTIERREZ



En el periodismo nacional ocupaba la personalidad de Carlos Gutiérrez uno de los puestos más representativos. Su labor constituye una honrosa contribución a la cultura general y ella será aquilatada más aún a medida que el tiempo pase. Periodista por vocación, siempre su pluma brillante fué inspirada en los más altos ideales de lo bello y de lo patriótico, acentuando así el abolengo ilustre de su apellido. Su fallecimiento ha causado hondo sentimiento en todos los círculos intelectuales.

## RAFAEL MANZANARES



El fallecimiento de este conocido periodista español, cuya figura era tan conceptuada y querida en nuestra capital, puso una nota de intenso dolor en cuantos lo conocían y en el seno de la colectividad que tuvo en él uno de sus más entusiastas y sinceros paladines. Caballeresco, leal, bondadoso y sencillo, deja tras sí el señor Manzanares el recuerdo imborrable de estas cuatro virtudes que fueron norma en su prédica diaria así como en todos los actos de su ejemplar existencia.

# EN EL COLEGIO NACIONAL PUEYRREDON



El ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Salinas; el rector del instituto, doctor Manuel María Oliver; el director general de enseñanza, profesores y alumnos presenciando el acto de entrega del busto del general Juan Martín de Pueyrredón, que será colocado en el salón principal del nuevo edificio del colegio que lleva su nombre.

FOTOS DE BELL.



FIGURAS DE ACTUALIDAD

## SEÑOR SATURNINO UNZUÉ

PRESIDENTE DEL JOCKEY CLUB

POR SIRIO

Gente educada, gente ruda,
los que están mal, los que están bien,
al Jockey Club piden ayuda
y el presidente dice: — Amén.




# Constance Binney

## TEATRO DEL SILENCIO

Nació en la ciudad de Nueva York, de padres americanos pertenecientes a una buena familia. Recibió su temprana educación en un convento de París, pero muy joven aún regresó a los Estados Unidos para completar su educación elemental en uno de los colegios privados de Connecticut.

Durante la representación de un drama desempeñado por alumnos aficionados al arte escénico, donde ella tomaba parte, atrajo la atención del famoso empresario señor Winthrop Ames, e inmediatamente éste le propuso tomar parte en una de sus producciones. Sus padres, sin embargo, se opusieron a que se dedicara ella al teatro, pero con mucha perseverancia los fué convenciendo hasta que pudo obtener permiso para aceptar una nueva proposición del señor Winthrop Ames, debutando poco después en la chistosa comedia «De Sábado a Domingo».

Los triunfos que obtuvo en un papel secundario en esta obra le sirvieron de base para aparecer en la siguiente temporada en «¡Oh Señora, Señora!» (Oh Lady, Lady!) donde cifró la fundación de su merecida fama. Al mismo tiempo, los productores cinematográficos se dieron cuenta que podía desempeñar papeles cinematográficos, debido a sus encantos y belleza, y fué contratada para aparecer por primera vez en la pantalla con su hermanita Faire en la magnífica película de Maurice Tourneur «Vida Deportiva» (Sporting Life) que fué estrenada por la Paramount hace algún tiempo.

A pesar de que Constance Binney sólo tuvo una breve carrera teatral, fué elegida para el papel de protagonista de la hermosa comedia de Rachel Crothers «39 Este» (39 East). En esta obra, la simpática Constance venció y se ganó al pueblo neoyorquino en masa.

En cuanto a sus triunfos cinematográficos, pueden contarse como verdaderos. Trabajó como primera actriz con John Barrymore en «A Prueba de Honor» (The Test of Honour) y luego fué contratada por la Realart Picture Corporation como una de sus estrellas. La primera cinta donde tomó parte ella de la compañía Realart, fué «La Earstwhile Susan», que fué escrita especialmente para la insigne actriz americana señora de Fiske. Luego desempeñó el papel principal en «39 Este» (39 East), obteniendo el mismo triunfo en la versión de ésta a la pantalla como los que obtuvo en las tablas. Su última película es «Algo Diferente».



# EL SENTIMIENTO TRAGICO DE LA VIDA

Yo soy un hombre triste y pobre. Por una u otra circunstancia, por las dos quizá, prefiero la soledad y el silencio al murmullo de las gentes reunidas. Las multitudes me producen una impresión dolorosa de rebaños. Y aun los grupos simples, y hasta cuando ellos son de verdaderos amigos, no me agradan. Sé que basta el solo hecho de agruparse para creerse instintivamente en el deber de producir cosas solemnes o ingeniosas; cuando no, en el de prodigarse mutuas alusiones, pobres y torpes cómo todo lo gregario.

Me interesa, sí, un hombre a solas cuando no dice nada o cuando me abre su corazón y deja de ser superficial e incoloro. Me gusta una bella mujer para contemplarla detenidamente, y me entusiasma cuando, a solas, me otorga sus labios y vibra a mi contacto como una hoja en la noche.

Pero más que todo eso me place estar conmigo mismo, con mis propias tristezas, en mi mundo, zarandeado por mi propio espíritu. Me agrada hallarme a solas porque yo soy para mí mismo lo más grande de la tierra. Mi espíritu es para mí más alto, más serio y más humano que todos los demás espíritus. Mi alma es eterna e infinita porque toda la humanidad descansa en ella a través del tiempo y del espacio. Ninguna vale, pues, tanto como ella para mí, porque ninguna podrá nunca llegar en mí hasta donde yo mismo alcanzo. Y esto no es nuevo, ciertamente; que los hombres dan de sí tan sólo aquello que su instinto de conservación les permite entregar, pero no más. Los ascetas, es decir, los más libres, los que más podían regalar al mundo, le han donado altas verdades; pero sólo un muy limitado número de aquéllas que alentaban. Las otorgaron sí, ¿pero cuántas retuvieron? Sintieron hondamente y expresaron con sencillez su piedad por las criaturas, una intensa pena, un gran afecto; ¿pero qué es todo ello en relación con la alta piedad que a solas y en silencio tuvieron por las ideas; y más aún, por el mundo, por la materia frágil, por la vida; y más aún, por la misma naturaleza de las cosas? Y cuando esa luz que brillaba en lo más íntimo de ellos no pudo ser vista por ningún humano, ¿por qué no había sobre la tierra el nexo que uniera al mundo del ideal, de las cosas superiores e impalpables, con aquellas obscuras y toscas de que estamos hechos? Las palabras de sabiduría que la humanidad escucha desde hace miles de años son, pues, palabras de limitación y de impotencia. Lo verdaderamente grande, las ideas fundamentales, las visiones estupendas, cesaron con los seres que las alentaron; murieron con ellos y para ellos. Porque cada uno de nosotros, al nacer, las trae en potencia, y nuestra vida es, así, idéntica al milagro repetido de la germinación incesante de la tierra. No necesitamos escuchar voces extrañas. Todo lo maravilloso del universo está en cada uno de nosotros, porque cada uno de nosotros es en sí mismo una perfecta finalidad del cosmos. La verdadera luz está, pues, en mí mismo, en mi propio abismo, hacia el cual tiendo incesantemente mi pupila en mi ansia perpetua por desentrañar el obscuro sentido de las cosas.

Soy, pues, un solitario, un melancólico, un pobre hombre. Por eso esta noche, como otras veces en lo pasado y como muchas otras en el porvenir, estoy sencillamente a solas, en mi mundo, conmigo mismo, como un buho agorero y fantasmal.

De pie en una de las ventanas de mi humilde vivienda he visto, lenta, aparecer la luna tras el filo de las casas de enfrente. La he visto, magnifica, elevarse circuida de un halo verdoso, distendiendo su glauco pálido por el ancho cielo.

Los vecinos se habían asomado a la puerta de sus casas. La pequeña de mi amor charlaba con sus amigas, tan locuaces y cándidas como ella. La noche maravillosa se adentraba en las almas y en las cosas.

Yo me había quedado abstraído en mis pensamientos, saturado de mí mismo.

Pero su voz me ha despertado. ¡Pobrecilla! Hace rato ya que juguetea con su perro, a la puerta de su vivienda, pues sus amigas se han marchado no sin mucho resongar. Acompañada de su madre, una señora anciana y bondadosa, no quiere retirarse, pese al fuerte argumento de estar cerradas ya todas las casas del barrio. Y sigue alegrando a su can, un magnífico terranova. A ratos, cuando la mamá le insta a recogerse, corre hasta la no distante esquina a ver si regresa el hermano, aunque muy bien sabe que ello no es posible. De allá vuelve haciéndose la triste y la enojada, ahuecando la voz. La anciana ríe y la tolera, acariciándola; que no ha olvidado aún lo que es ser niña, y sabe demasiado bien cómo se mira a las cosas cuando se empieza a salvar el camino por el cual no se regresa nunca.

Pero al fin, la buena madre se ha cansado de los pretextos infantiles de la dulce pequeña y le ha obligado a entrar, cerrando la puerta.

Todo se ha hundido en el silencio de la paz nocturna. La calle es una larga línea pálida con pequeñas y verticales manchas negras.

Yo he vuelto a caer en mis pensamientos.

La brisa penetrante y ligera del nuevo día me encuentra así. La luna brilla espléndida, a pico sobre mí, en la mitad misma del cielo. Una que otra estrellita titila apenas en la comba. El silencio es absoluto casi. Tan sólo se oye, a lo lejos, el débil ladrido de unos perros, y de vez en cuando, fugaz, el rumor amortiguado de algún coche que pasa.

Como una cuerda tensa, mi espíritu vibra a la noche todo entero. A mi corazón acuden en tropel los recuerdos voladores. Una dulce tristeza, la melancolía de generaciones infinitas que decansan en mí, me posee lentamente. Mi pasado avanza, chato, incoloro, sin relieves. Estoy solo en la vida, nada he hecho. Mis días se han deslizado monótonos y simples. Los años se han desenroscado así, uno tras otro. Todo, en mí, ha sido un continuo disgregarse y es ahora un seguro avanzar hacia la muerte. No he sabido hacer oir mi voz. No he sabido perpetuarme. Estoy sobre la tierra con las manos vacías.

Se me oprime el corazón y me duelen los ojos al comprender todo esto una vez más. Pienso entonces en mi pequeña, en esta dulce mujercita que día tras día va llenando de luz mi corazón. La veo en su lecho, tendida, largo a largo, durmiendo. La cabellera suelta, hundida en la blanca almohada su mejilla de rosa, tiene fuera un brazo desnudo, terso y blanco como el mármol, el cual descansa sobre las ropas, a lo largo del cuerpo. Su mano pequeña y frágil, con la palma hacia abajo, está abierta como una ventana. En su boca diminuta, roja como una herida, aletea una infantil sonrisa. Todo es en ella casto y puro, bueno, fresco. Es como un lirio que se abre al mundo con la primera luz del alba. Ignora las traiciones de la vida, los dolores de los hombres, las inquietudes amargas del destino. Sabe que tiene una familia noble, honrada, querida y respetada, de la cual ella es la perla cristalina. Sabe que está en mi corazón, que pienso mucho en ella y que algún día la haré feliz. Sabe que tiene buenas amigas, que la vida es dulce y que los días transcurren suaves y ligeros, llamándose unos a otros. No sabe más. ¡Y quiera Dios que nunca lo sepa; que jamás nuble una lágrima el brillo de su negra pupila; que se alejen de ella los dolores: ¡Consérvala, Señor, hasta que pueda yo hacerla feliz! ¡Hasta que yo pueda cobijarla, prestarle mi calor, darle mi vida!



Escucho entonces una voz interior que me susurra y dice: — Te engañas, amigo; estás mintiéndote a sabiendas. Todas las almas están solas, infinitamente. Tu pequeña duerme en este instante, y al igual que la mayor parte del día, está en su propio mundo, hermético, ajeno a las cosas exteriores. Tú no eres para ella más que un ligero viento que le roza la frente y se va, todos los días. Y ella no es sino muy poca cosa para ti. Tú darías la mayor parte de las horas buenas de tu vida por tenerla aquí, a tu lado, en este instante. Darías toda tu vida para que este minuto no pasara en el tiempo. Pero te engañas, amigo. Nunca, ningún ser en el fondo, da cosa alguna. Siempre pide. Todos los seres son tan pobres, la vida misma es tan pobre, que sólo mendigos hay por doquier, sobre la tierra. Tú amas a esa mujer porque ahora se abre a la vida y por que quieres infundir su espíritu en el tuyo para ser tú solo. Quieres tenerla a tu lado para siempre, para ser tú mismo más grande. Eres un hombre absorbente. Eres como todos los hombres un pordiosero, y más que eso, un ladrón. Sin reparar en los medios y sin fijarte en lo que haces, vives luchando por ser, por persistir. Toda tu vida se reduce al afán de no morir. Y tú como todos los hombres ahora y siempre, habláis de sacrificio, de bien, de verdad. Pero no hay tal sacrificio, ni bien, ni verdad. Hay pobres hombres, atribulados y tristes. Nada más. Veis cómo la vida fugitiva se os escapa de entre las manos, y os fatigáis por detenerla. Veis cómo lenta, pero segura, silenciosa, implacablemente os disgregáis en el tiempo, en el espacio, en la noche, a la luna, bajo el sol, cuando amáis, cuando lloráis, cuando os divertís, en movimiento o en reposo, siempre y a toda hora, y entonces, impelido por las fuerzas eternas de la vida, por la infinita tragedia de la vida, buscáis el asidero del amor, del bien, de la verdad. Tú amas porque temes, tú piensas porque temes, tú vives porque temes.

Es verdad, me respondí, es verdad.

El cielo se había cubierto de nubes leonadas que se deshilachaban poco a poco. La luna, muy inclinada ya hacia el poniente, alumbraba tan solo la parte elevada de las casas de enfrente. La brisa fría me calaba. Tenía húmedas las ropas. Me retiré entonces y me acosté.

Sí, es verdad, — pensé aún. — Esa es la vida, eso es la vida: una inmensa tragedia. Cuando uno no es un ser vulgar, cuando dentro de uno se agita un espíritu altivo e inquieto, cuando uno sabe mirarse a sí mismo y es capaz de clavar su pupila en el pasado y penetrar el sentido de las cosas, entonces todos nuestros pensamientos, todas nuestras ilusiones, hasta nuestros momentos espirituales más intensos y más bellos, todo, no va a otro fin, no tiene otro objeto que el de alentarnos, azuzarnos, sostenernos en la lucha incesante de ser eternamente, de no morir, de perdurar; aunque no sepamos por qué, ni para qué; aunque ello no tenga objeto alguno.

Y terminé: Sí, hay que vivir. Hay que vivir descontentos siempre, siempre desdichados, atormentados siempre, trágicamente.

CIRO TORRES LOPEZ

# CAMILITO

Con paso desigual, lentamente, por indirecto camino, vuelve a su casa Camilito Baques. La fuerza de la costumbre, segura aunque perezosa fuerza, lo mueve, arrastrando con él la carga inquieta de sus cavilaciones: en la visita ritual — tercer viernes del mes — a la vieja amiga de familia, acaba de conocer a una niña de diez y nueve años...

---

Camilito, buena percha, bien provista y siempre a la moda, como el corte del bigote y el peinado — ha tenido, en sus treinta y cinco años, tres novias. No es mucho o es un exceso, según la calidad de los noviazgos: los suyos han sido formales. El caso raya, pues, en lo excesivo, y no obstante Camilito es la *mesura misma*, exterior e interiormente. Fortuna sólida aunque modesta, que se mantiene intacta con el solo trabajo de llevar una anotación de gastos, permitiéndole aún, frecuentemente, comprobar algún saldo favorable; vida metódica cuyos actos, habituales todos, coinciden con horas que no son ni tempranas ni avanzadas, placeres circunscriptos al teatro — segunda sección — y al cinematógrafo; ilustración, la de una lectura asidua de novelas, sistemáticamente tomadas del elenco de autores consagrados en definitiva; imágenes, gusto y opiniones, las que en él han dejado, según el tópico, el último libro o el editorial del día.

Es a lo largo de esta rítmica existencia, y sin alterarla en lo más mínimo, que Camilito ha tenido sus tres novias oficiales, durándole el recuerdo de cada una hasta el momento de ser substituida; la última ha caído de su memoria hace dos horas... El ha lamentado los respectivos desenlaces, simplemente «lamentado», porque siempre tenía una cariñosa estimación por la novia, y hasta gustaba de ella, sin que en ninguno de los tres casos pudiera hablarse de amor.

El *casamiento es para él un suceso normal*, casi orgánico, de la vida: su madre, para serlo, tuvo que casarse; lo han hecho, en aplastante mayoría, sus amigos; el matrimonio es el final de gran número de novelas y la tela en que están cortadas las demás... En cuanto a la forma en que se han deshecho sus tres compromisos, le ha valido a Camilito la prueba repetida de su ascendiente moral sobre las personas en que quiere ejercerlo; porque, eso sí, él entiende que el hombre debe mantener una supremacía tutelar sobre la mujer.

La primera novia, niña inexperta y temerosa de la vida, que vivía temblando por su futura felicidad — es común en las muchachas asociar indisolublemente la idea de la felicidad a la de casorio, — fué tranquilizada por él: «la igualdad de condiciones — fortuna, clase social, educación — de los esposos, es base a la vez indispensable y segura del bienestar íntimo». Pero inesperadamente, un revés financiero quebrantó, hasta la pobreza, la posición de la familia; y la muchacha se negó a casarse. Camilito se abstuvo de contradecirla, no por importarle el dinero, sino por carecer de argumentos con que rebatir sus propias razones...

La segunda — a quien él transfundió hasta el convencimiento la concepción del matrimonio que predicaba su autor predilecto de aquel entonces — apercibióse un día que no era él, sino otro, el tipo masculino correspondiente a ese ideal, y rectificó su elección.

La tercera, con quien sostuvo conversaciones místicas — los neorrománticos eran sus autores del momento, — concluyó descubriéndose vocación monacal: él asistió a su boda celeste.

---

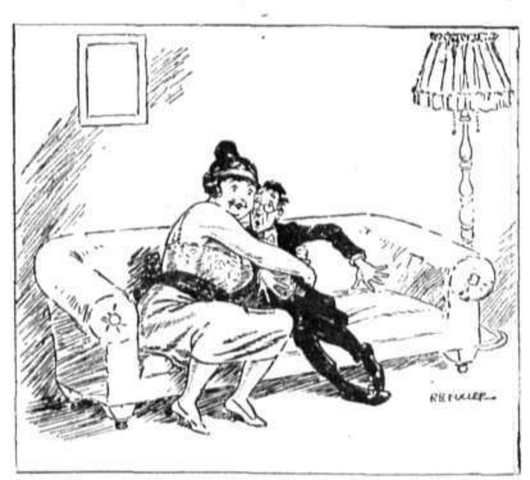
Vagamente, por sensación más que por reflexión, Camilito ha recapitulado ahora mismo la breve historia de sus tres noviazgos; y un hielo le roza los huesos, mientras arden las mejillas: es miedo...

Esta vez se ha enamorado; con esa muchacha fresca, linda, toda vehemencias y risa, ha conocido por fin el amor, y le resulta absorbente, terrible. Decidido a pedirla, descuenta el éxito de la demanda: ha espiado y descubierto indicios favorables. Por *ese lado está pues tranquilo; su temor trae* otro rumbo...

Es que también está resuelto a alcanzar el casamiento, y las experiencias anteriores le atemorizan. Sin embargo... quiere examinar fríamente las tres situaciones, para rever su opinión respecto a cada una:



**RIVALIDAD**
— Sali. ¿De qué te das corte? La hipoteca de mi casa es mucho mayor que la tuya...



**Ella.** — ¿Qué es lo que se ha roto? ¿Tu lapicera de tinta?
— ¡No, no; mis costillas!

mas lo único que saca en limpio, es que su desgracia ha estribado siempre en el noviazgo. «¡Hay que suprimirlo!»; esta decisión súbita, instintiva, nivela la temperatura en su cuerpo. El paso es igual ahora, la ruta directa; repitiéndose, absorto, la frase decisiva, llega en pocos minutos al hotel (al morir su madre, no pudo sufrir la soledad del hogar).

La comida es rápida e inspiradora. Su plan está hecho: encargará el anillo de compromiso; buscará una linda casa; la amueblará confortablemente según el estilo en boga; renovará un tanto su guardarropa. Y sólo cuando todo esté listo pedirá la novia, exigiendo y rogando — hasta conseguirlo — que el enlace se realice a la semana justa.

---

Después de un sueño tranquilo, Camilito se ha recordado con sobresalto, como sacudido por el campanillazo de un despertador. Y ya está vestido, cepillado, enguantado; sale.

En el día queda tomada una casita encantadora, flamante; los muebles elegidos y dada la orden de trasladarlos y acomodarlos; el sastre tendrá los trajes antes de una semana: es hombre de palabra; ha sido renovada por completo la ropa interior; lo que demorará tres días, contra toda previsión, es el anillo, pero será artístico.

Las cinco; nada ya por hacer... ¡Ah, sí! Con el noviazgo van suprimidas las amonestaciones. Hay que averiguar los trámites y su duración mínima. Allá va Camilito rumbo a la parroquia, de donde, al corto rato, sale contento. El asunto se arreglará en dos horas con unos pesos.

Al cabo todo está previsto; resignarse a esperar.

---

Es el tercer día. Acaban de traer el anillo. Pero no sólo eso: el sastre, batiendo un record, ha remitido en la mañana sus trajes. ¿Es este prodigio el que embarga la atención de Camilito, sentado al borde de la cama, el estuche en la mano? Demasiado grave está su cara, en la que se pronuncian rasgos expresivos de desolación... ¡Cuántas cosas en tres días!

Lo mismo que su vestimenta exterior ha sido esforzadamente renovada, la de su espíritu ha sufrido una ruda mutación.

La noche antes, sereno, despreocupado, habitual, Camilito empezó un libro que esperaba turno en su mesa de luz: «Una sonata a Kreutzer» de Tolstoi. Nunca una lectura le había enajenado hasta el punto de impedirle interrupciones; y esa le dominó absolutamente, desde el primer capítulo, obligándole a seguirla con medrosa ansiedad. Y cuando a la madrugada hubo concluido, renovó en sueños la aventura de Podsnicheff, viviente requisitoria contra el matrimonio.

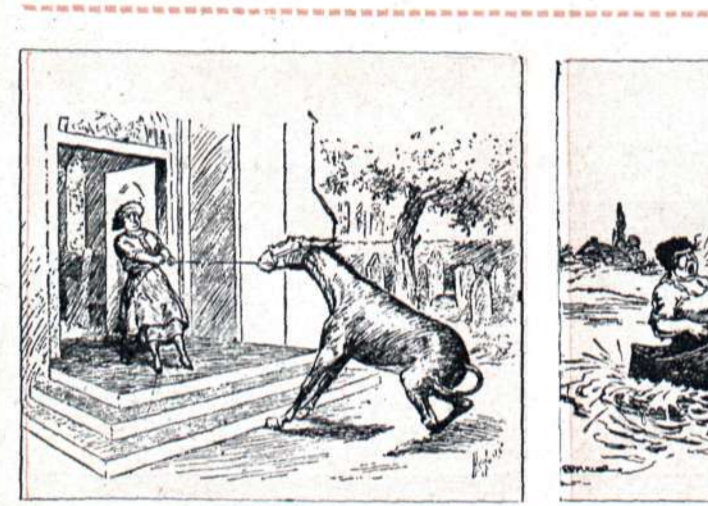
Por una de esas coincidencias tan vulgares — pero siempre sugestivas para los espíritus que, a falta de impulsos internos, se mueven a merced de los influjos exteriores — se han agolpado en un día terroríficas revelaciones de infortunio conyugal. A la mañana lo ha despertado Fresnes, irrumpiendo violentamente en la pieza. Demudado, lloroso, venía a confiarle su ruina, en la que de golpe se ha sorprendido, por obra y gracia de su mujercita, quien había hecho cuentas y más cuentas a la sombra de su crédito. Y en el desahogo, con ese afán de todos los infortunados por consolarse en la desgracia ajena, cierta o supuesta, Fresnes refirió que otro amigo, Posse, vivía humillado bajo el taco de la esposa; Calori también... En fin, al poco rato, más fácil resultaba contar las excepciones en el círculo de amigos, y para no reducir demasiado su número era necesario alistar entre ellas a los solteros empedernidos. La tierra se había abierto ante Camilito...

Y helo allí, enamorado y remiso, incapaz de convertir su amor en animadversión y menos aún de levantarlo por encima de las pavorosas sugestiones del momento.

El timbre del teléfono lo estremece: — «¿Con la mueblería? ¿Qué la casa está lista? ¿qué cuando voy a verla? Vea... disculpe... Oiga... ¡He desistido! (acompaña estas palabras con un gesto violento que hace saltar el anillo del estuche luego pasaré a arreglar con ustedes... Sí, es natural... una indemnización».

Al caminar, su pie choca con el anillo que todavía rodaba, sobre el piso.

RAÚL MARFIERI — MARGOTTINI



Como ven a su esposo la generalidad de las mujeres el domingo por la mañana.



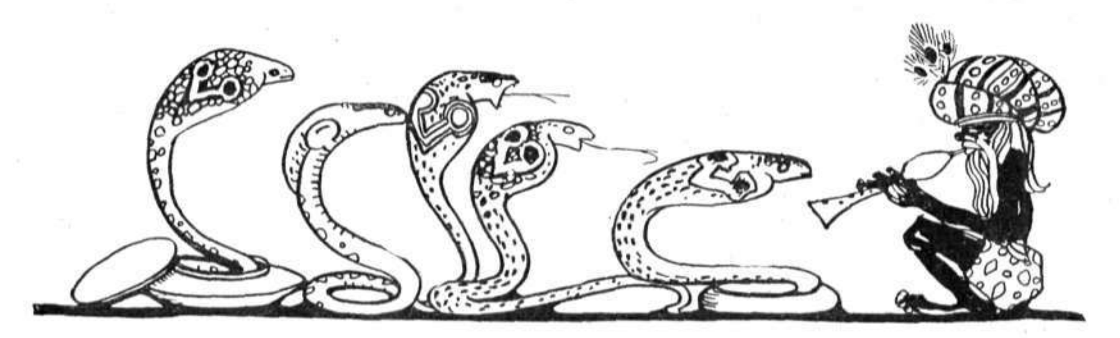
El estornudo.



# La Serpiente de Anteojos

Hay serpientes que se distinguen de las otras por tener una especie de sombrero echado sobre lo que pudiéramos llamar espalda. Este sombrero está formado por las primeras costillas, que el animal puede mover desplegándolas como aletas.

Vulgarmente se las llama *cobras* y científicamente *nayas*. Hállanse divididas en ocho o diez variedades de serpientes «sombrerudas». Las más importantes son el *Aspid de Cleopatra* o *Naya haie* y la *Naya tripudians, Cobra capello* o *Serpiente de anteojos*. Como los lleva encima del sombrero los anteojos no le sirven para buscar sus víctimas; son un adorno casi igual a los anteojos de esos viejecitos que casi



siempre los llevan en la punta de la nariz o sobre la frente. Los habitantes de la India dicen que estos anteojos son un regalo que le hizo Buda a la serpiente. En la isla de Ceilán la llaman *noya*.

Los *ofidios* se distinguen, en general, de los demás reptiles en que no tienen párpados, esternón, vejiga urinaria y pies. Presentan también otras diferencias que sería difícil explicar ahora.

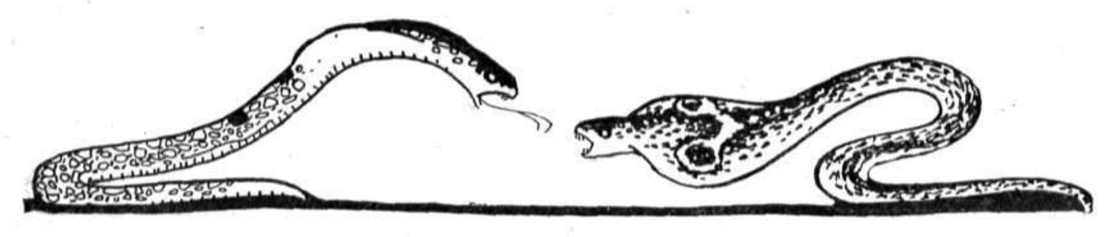
La *Naya tripudians*, *Cobra capello* o *Serpiente de anteojos* puede tener de 1.25 a 1.70 metros. Su fuerza espantosa, su terrible poder está en el veneno que inocula con los colmillos. Una paloma muere a los cuatro minutos; a los seis, una gallina; los perros, a los veinte. El hombre resiste varias horas, pero muere si no se le aplica en seguida el suero antitóxico. Los curanderos de la India aplican una piedra porosa que absorbe el veneno; también sirve una planta, la *aristolochia india*. A pesar de todos esos remedios, en la isla de Ceilán y en todo el Asia del Sur produce la serpiente de anteojos numerosas víctimas. Y no causa mayores estragos porque el pueblo no las ataca, respetándolas y temiéndolas muchísimo. Dicen los indios de aquellas tierras que algunas casas están guardadas por serpientes de anteojos en vez de perros. Estas serpientes no atacan al propietario ni a su familia, sino a los ladrones. Brehm desmiente tal creencia y la explica suponiendo que algunos propietarios explotan el temor de los indígenas hacia la naya tripudians, asegurando que su casa está guardada por tales serpentones. De ese modo nadie se atreve a entrar en su domicilio. ¡Qué ranas son los propietarios allá en la India inglesa!

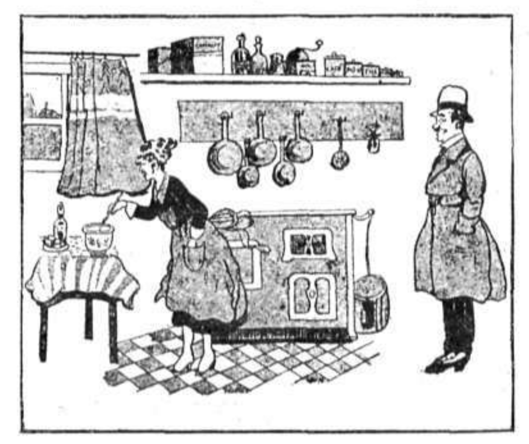
A la naya tripudians se le nombra así porque baila (tripudio quiere decir baile, en latín). ¿Cómo pueden bailar sin tener pies? Pregúntaselo a los encantadores de serpientes que hay en la India y otros sitios. Esos encantadores juegan con ellas dominándolas mediante las melodías que ellos tocan en una especie de clarinete. La naya comienza a levantarse sobre sus anillos, se balancea y despliega su sombrero. Entonces el encantador le acerca una mano a la venenosa boca o le aproxima el rostro sin que la serpiente le muerde. A veces le sale el jueguito mal porque la naya acomete. Estos encantadores tienen muy buena vista para burlar las dentelladas; puede decirse que hacen juegos malabares con la serpiente. Otros les arrancan previamente los colmillos haciéndolas inofensivas. Pero esto también tiene sus inconvenientes. Refiérese que un hijo de cierto fascinador, muchacho de diez años, se puso a irritar a una enorme naya. Esta le mordió causándole la muerte. El padre afirmaba que él le había sacado los colmillos al animal. Examinada la serpiente, se vió que le habían crecido otra vez las venenosas armas.

La señorita de las gafas devora animales pequeños que se traga enteros. No acomete al hombre mientras éste no la hostiga. Aunque algunos la creen torpona sabe trepar a los árboles, salirse de un pozo y nadar como la más intérpida norteamericanita. Cambia de domicilio con gran facilidad, buscando los lugares donde hay más abundante cacería. Vive en las proximidades de las casas y se la ve algunas veces en los tejados. Don Serpentón y doña Serpentona se quieren mucho y ambos adoran a sus hijitos que, sin ser gallinas, salen de los huevos que la esposa pone.

DIBUJOS DE MACAYA

EDUARDO DEL SAZ.





— ¿No está su patrón?
— No señor; salió de viaje.
— ¿Un viaje de placer?
— No creo; el señor viaja con la señora.



PERPLEJIDAD

— ¿La sección medias, señor?
— Este... ¿De señora o de hombre?



LE DERNIER CRI

Ella. — Apuesto que no sabes lo que vamos a llevar esta primavera.
El. — Lo sé. Los últimos muebles al cambalache.

# SVPREMO TESORO

Entre mágicas sombras paseo solitario.
La brisa en vivos choques de címbalos divinos
Tráeme los murmullos febriles del estuario.
Llueve plata la luna sobre los negros pinos.

¡Cuán dulces los rosales y la noche de enero!
En su hechizo oloroso mi congoja se pierde.
Esbelto, en la dormida penumbra del sendero,
Blanquea un mármol puro bajo el follaje verde.

¿Comprendéis, apariencias, mi sonrisa? ¿Mi llanto
Escucháis? ¿Sois espíritus, ardientes astros de oro?
¿Cuando deje mi carne como se deja un manto
Descubriré las llaves del supremo tesoro?

Envuélveme el misterio. Trémulo de ternura
Mi dolor en vosotros, bellos mundos, palpita.
Quizá el paso que guío solo en la noche obscura
Mueve ritmos sublimes en la sombra infinita.

Moraré en vuestra lumbre tras el último vuelo.
*Me lo anuncian sagradas voces y el cisne leve*
Que, en el lago que copia la dulzura del cielo,
Entre soles magníficos, hunde el cuello de nieve.

ARTURO VAZQUEZ CEY

# MEDIODIA DE SOL

Sabe que es mi existencia una nublada
noche de invierno,
y que sólo para ella se ilumina
con sus astros más íntimos y bellos.

Y por eso ha venido a sorprenderme
la muy amada. Trae en sus pupilas
toda la gloria, y en sus veintiún años
un mundo de promesas infinitas.

Me turbo. Ella sonríe, son sus labios
purpúreos paraísos de consuelo.
Toda de blanco viene, emocionante
y clara como una estrella de los cielos.

¡Oh, demencia de azul, embriaguez de perfumes,
primaveral desbordamiento!...
Ella es como un oasis risueño y delicioso;
yo soy un mediodía de pleno sol de enero...

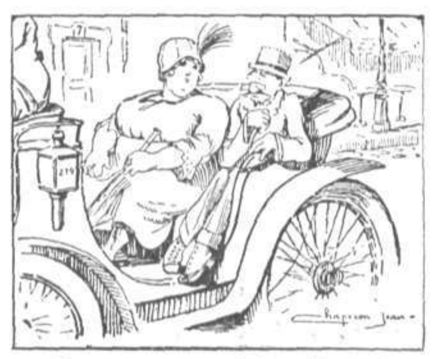
DOMINGO FONTANARROSA

# HUMORISMO EXTRANJERO



TEORIA

— Creo que habrán comprendido... Cuando a uno lo mandan en avanzada de exploración, debe andar arrastrándose a paso de lobo como una culebra...



— Hay que reconocer, querido, que ocupo a tu lado un lugar bien pequeño.



— ¡Y yo que estaba pensando lo que iba a merendar esta tarde!



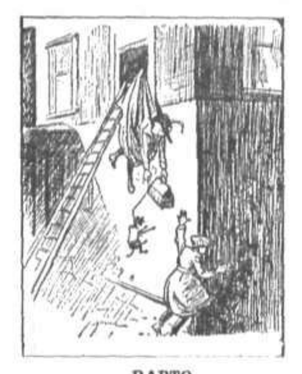
— Como siga lloviendo en esta forma, pronto serás experto en el fox-trot.



— Manolito, ven que tienes que hacerme un mandado.
— ¿Y qué será de mi ejército?



Mamá. — ¿Podías mandar a buscar más inta? Porque esta ya se me ha terminado.



RAPTO

— ¡Cielo santo! Vuélvete atrás Lulú, que viene tu padre.

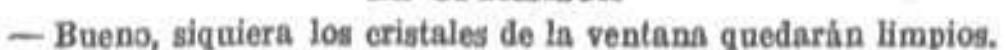


— Díganme, caballeritos: ¿Saben ustedes lo que les pasa a los chicos que dicen palabras feas cuándo juegan a las bolitas?
— Sí, señor; que crecen y juegan al golf.



EL OPTIMISTA

— Bueno, siquiera los cristales de la ventana quedarán limpios.





Después del beso en la canoa.

Siluetas Femeninas

Señorita Lucrecia Bazterrica Vidal





UN PATIO EN SEVILLA

POR JOAQUÍN LUQUE

# "CARAS Y CARETAS" EN ITALIA

Una fiesta originalísima se ha celebrado entre las históricas ruinas del Palatino. Lindísimas j´venes, vestidas con ricos trajes salidos por primera vez del museo etnográfico, representando el vestir de las más típicas regiones italianas, vendieron al público, con fines de beneficencia, las mejores uvas de mesa. Y así resurgió una de las ceremonias que se realizaban en los otoños del anguo Lacio.

Giácomo Boni, el mago del Foro Romano que vive ahora en un risueño palacete, dió una docta conferencia para demostrar que el vino es dañoso, en tanto que se debe difundir más y más el uso y la exportación de la uva, el mosto y la mermelada. La uva esterilizada y desecada conserva todo el aroma, el color y el aspecto agradables. Los antiguos romanos hacian gran uso de ella.

A César Augusto, que tenía un estómago delicado, le gustaba mucho comer uvas con pan.

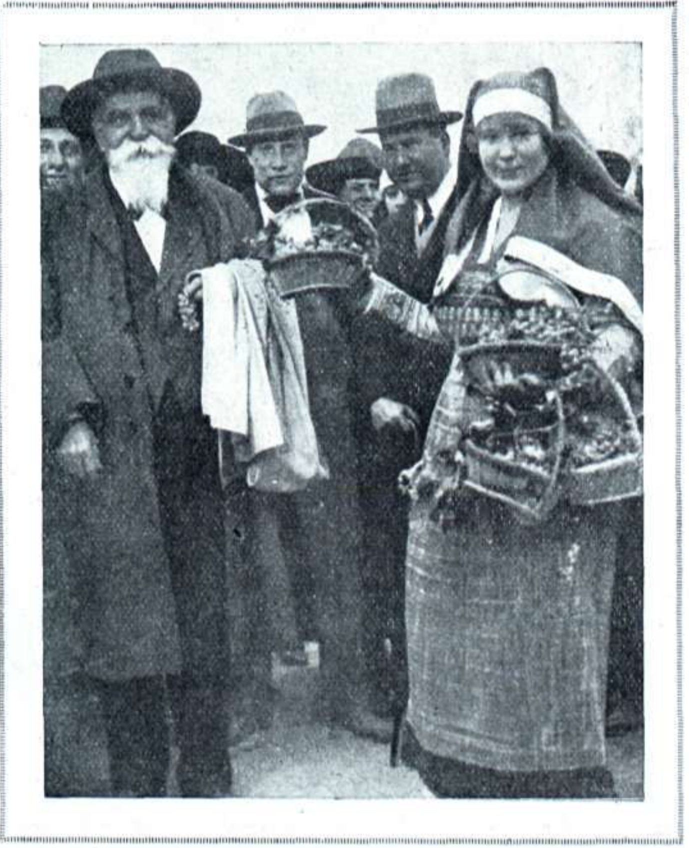
Junto a los alcoholistas que, de bacanal en bacanal, se echaron a perder la salud y la inteligencia abusando de los vinos y licores, la proverbial sobriedad de los romanos abstúvose de la embriaguez. De esta manera el gran pueblo supo conservar la calma y el juicio necesarios para apoderarse del mundo.

El éxito de la fiesta ahora celebrada aconseja su adopción en todas las ciudades.

En Buenos Aires resultaría muy útil para cooperar en la campaña antialcohólica. Debiera elegirse un dia del año y consagrarlo a distribuir racimos de uvas en escuelas, hospitales, cárceles y manicomios.

RAFAEL SÍMBOLI

Roma, 1921.



Una hermosa vendedora vistiendo traje característico de una región, vendiendo al honorable Luzzatti un cesto de uva, en la original fiesta efectuada en el Palatino.

Oficiales ingleses recibiendo de manos de las interesantes vendedoras racimos de las mas celebradas uvas de mesa.

# NOTAS GRAFICAS DE ACTUALIDAD



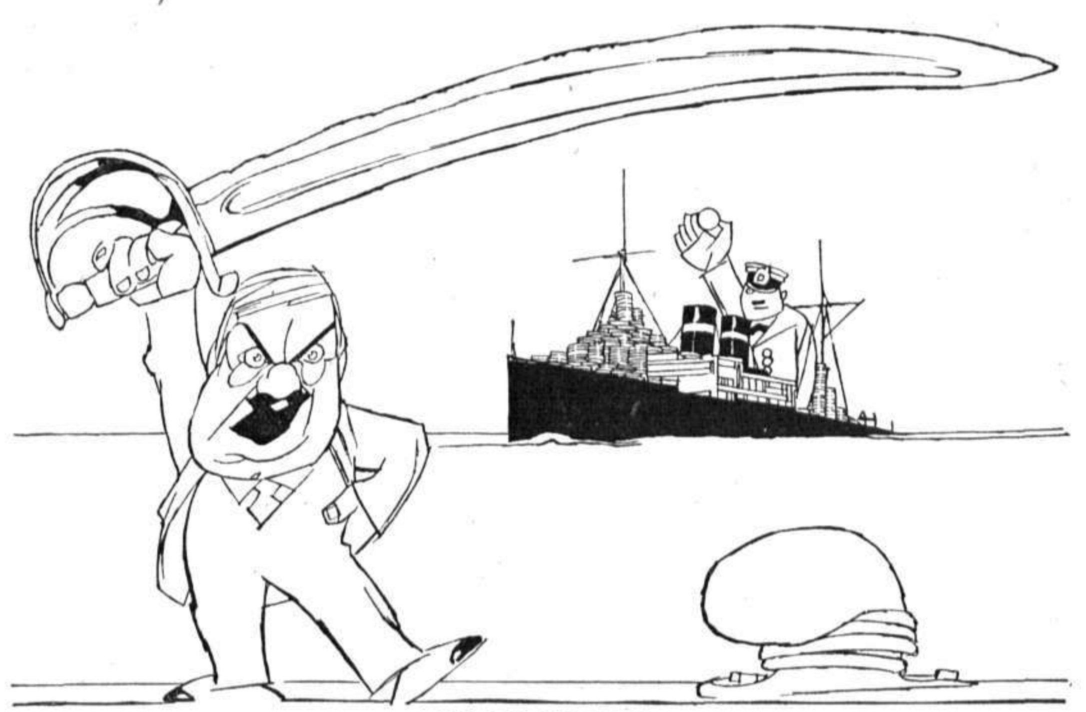
**INAUGURACION DE LOS TALLERES GRAFICOS DEL DIARIO "LA REPUBLICA".** — Los señores Adolfo Calvete y Ricardo M. Pereyra, directores-propietarios del citado colega, miembros de redacción y los invitados que asistieron a la reunión con que se festejó tal acontecimiento que señala una nueva faz de la prosperidad del difundido diario.



**FESTIVAL EN EL NUEVO EDIFICIO DEL COLEGIO MARCOS PAZ.** — El ministro de Obras Públicas, que donó la bandera para la escuela, cuyo edificio acaba de inaugurarse, y la concurrencia que acudió a presenciar la fiesta dada con ese motivo, bajo el patrocinio de la Asociación Protectora de Hijos de Agentes de Policía y Bomberos de la Capital, para quienes está destinado ese colegio.



**DEMOSTRACION EN HONOR DEL SEÑOR VICTOR TORRINI.** — El obsequiado con conocidos pintores, escultores y dibujantes, ocupando la cabecera de la mesa en el banquete que le ofrecían sus amigos como testimonio de las muchas y arraigadas simpatías que siempre supo despertar por su carácter bondadoso y por la [illegible] en todo momento altruista y amplia, dispensada al que acude a ella; muchas y muy merecidas frases se di[illegible] que merece el cariñoso interés por los artistas.



EN EL PUERTO

*Salaberry.* — Viene un barco alemán con cinco mil millones de marcos. ¡Que venga no más!

DIBUJO DE ALVAREZ

# ACTUALIDADES DE ROSARIO



Grupo de niñas que representaron el cuadro vivo "Jerusalén" en el festival que, organizado por la Escuela Normal Nacional núm. 3, se verificó en el teatro Colón, a beneficio de los alumnos pobres de la misma.



Los ganadores del torneo interno de espada de combate, llevado a cabo en el Jockey Club, señores: Sotomayor, Bronemberg y Vilas, con los miembros de la comisión y del jurado que presidió el señor Cabrera.



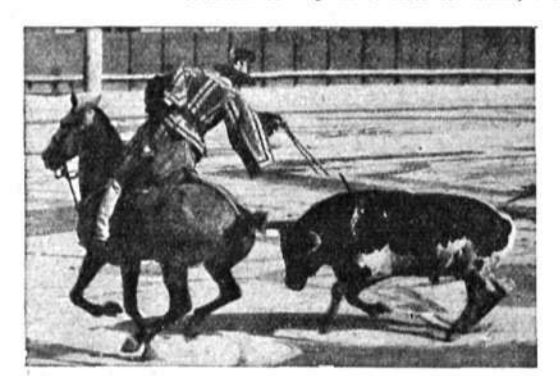
Nuevos bachilleres egresados en 1921, en el festival que en honor del personal docente de los Colegios Nacionales se celebró en el Savoy Hotel.

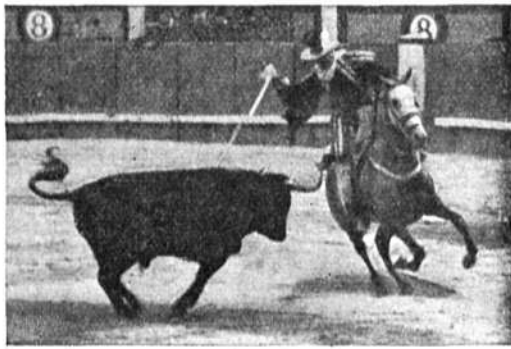


El señor Alfonso de Laferrere, hablando desde el proscenio del teatro Colón, ocupado por los dirigentes demócratas, durante el acto de protesta y en apoyo de las reformas constitucionales ya sancionadas.

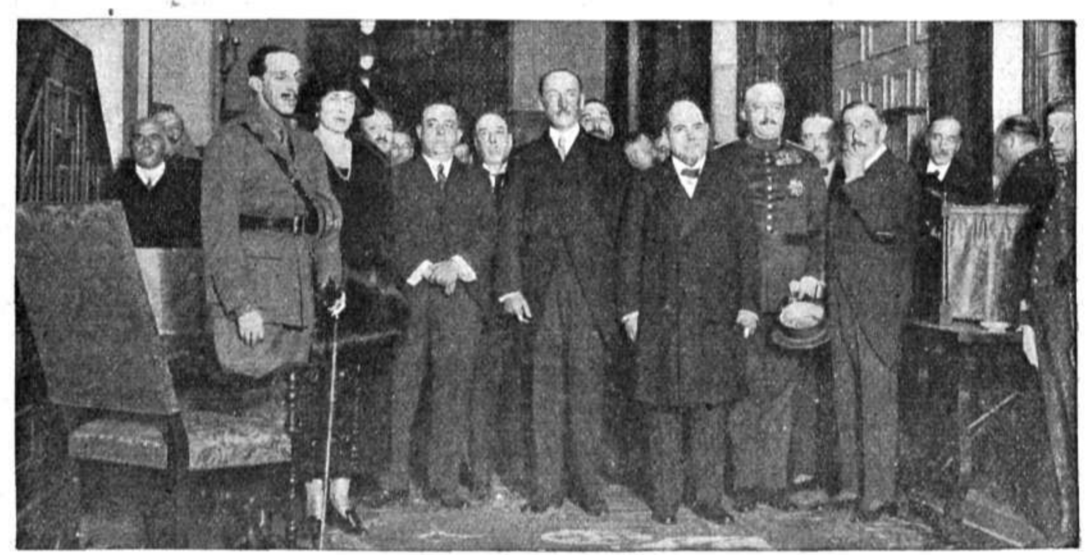


El capitán rejoneador Botín, acompañado por el duque de Tovar, presenta sus saludos a los reyes de España en la fiesta patriótica celebrada en la plaza de toros de Madrid, a beneficio de los hospitales de la Cruz Roja.






El capitán Botín rejoneando dos toros.



Los reyes don Alfonso y doña Victoria con el ministro de Fomento y varios delegados extranjeros en la apertura de las sesiones del Congreso de la Federación de Aeronáutica Internacional.

# FIESTAS ESCOLARES POR TERMINACION DE LOS CURSOS



Cuadro alegorico "Aspiraciones Infantiles", representado por los alumnos de 1.er grado inferior de la escuela N.º 10 del consejo escolar 2.º; niños: A. Gutiérrez, C. M. Gregorio, J. R. Sentini, A. O. Curci, F. P. Colombo, C. E. Gandella, E. F. Calvagna y P. Di Feo.



Niños de la Escuela Marcos Sastre, del consejo escolar 14, que formaron el cuadro simbólico "Azul y Blanco", cuyos colores los representaron las alumnas de 1.er grado A niñitas Esther Louro y María A. Arroyo.



La directora de la escuela normal N.º 5, señora C. G. de Rezzano, profesores de esa escuela y los miembros de la Asociación Cooperadora que preside el señor Agustín Caffarena, rodeados por las nuevas maestras normales de la promoción de 1921, después de haber prestado éstas el voto profesional.



Grupo de niños que tomaron parte en las distintas representaciones verificadas en la escuela N.º 2 del consejo escolar 4, que dirige la señorita Amalia Molina.

# MISTERIOSO ASESINATO DEL ANCIANO PASCUAL SALERNO

*Al escribir esta crónica permanecía aún en el misterio* el crimen cometido contra el anciano Pascual Salerno, en su habitación de la casa situada en la calle Liniers, 1827. Por las circunstancias de encontrarse los muebles violentados, los cuadros dados vuelta y roto en varias partes el colchón de la cama, cuya lana apareció esparcida por el suelo, se dedujo desde el primer momento que el móvil del asesinato fué el robo.

El anciano estrangulado debió, dada la vida miserable que llevaba, despertar la codicia de los asesinos, dado que era creencia general entre los vecinos y ami*gos que debía poseer una fuerte cantidad de dinero.* Sin embargo, era completamente infundada esa creencia, pues la víctima, si bien había sido agraciada con un premio de la lotería, casi todo él lo empleó en la compra de la casa que habitaba y de cuya *renta vivía.* Las pesquisas realizadas desde el primer momento no dieron resultado, a pesar de existir un detenido sobre el que recaen vehemente sospechas.

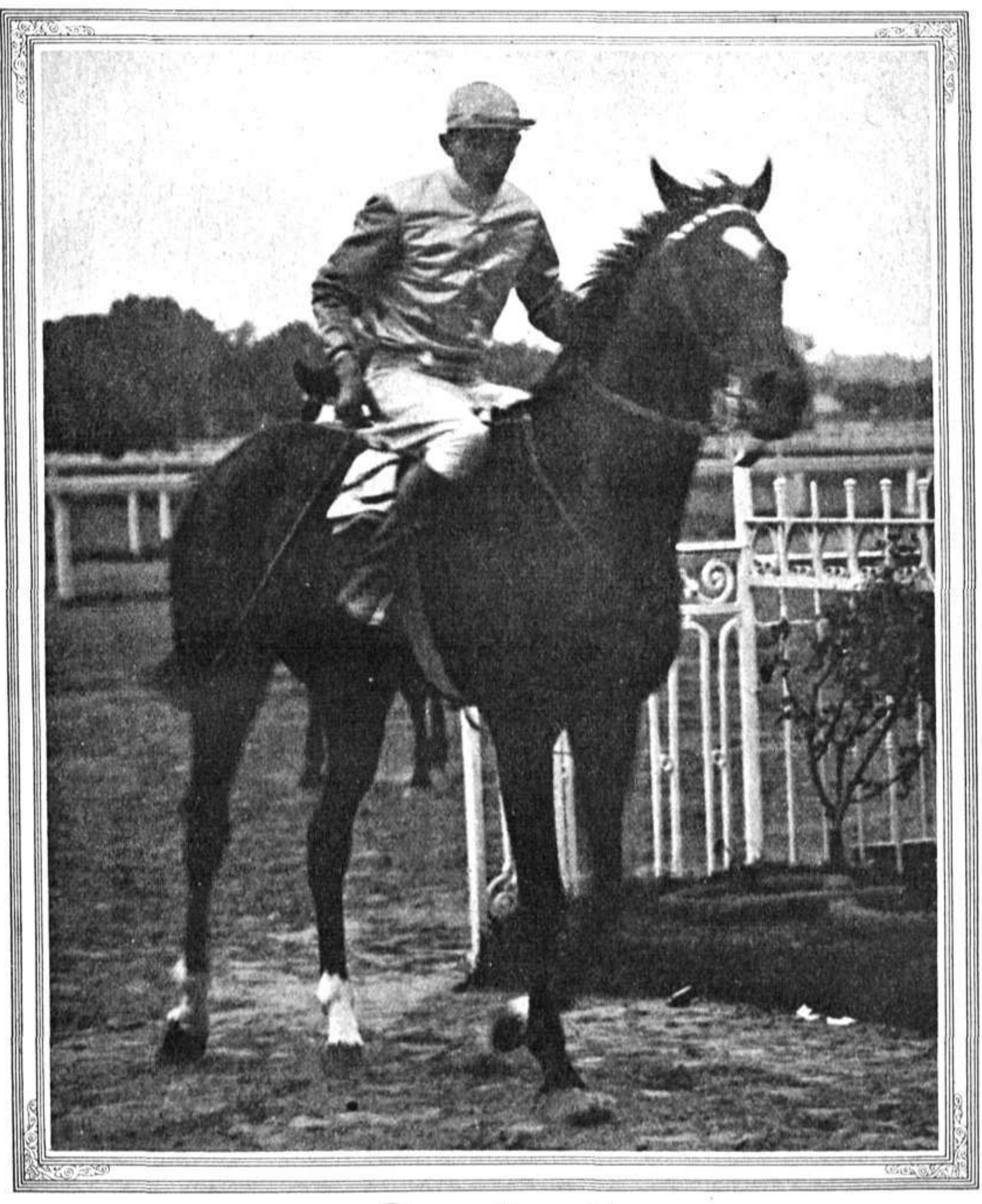


**Lecho en que dormía la víctima, tal como fué hallado *por la policía, cuando se descubrió el crimen.* El o los asesinos dieron vuelta al colchón, abriéndolos por varias partes, creyendo que entre la lana estaría oculto el dinero.**



**A la izquierda, la habitación que ocupaba el anciano Salerno y frente a la misma, la de unos vecinos que oyeron que a altas horas de la noche un individuo decía a la víctima que se levantara, pues un hermano estaba *enfermo.***

**. El cadáver de Salerno, en el suelo de su habitación, donde fué estrangulado por los asesinos.**



# RAS

POR TULLIBARDINE Y REAVELEY

GANADOR DEL CLASICO PEDRO CHAPAR

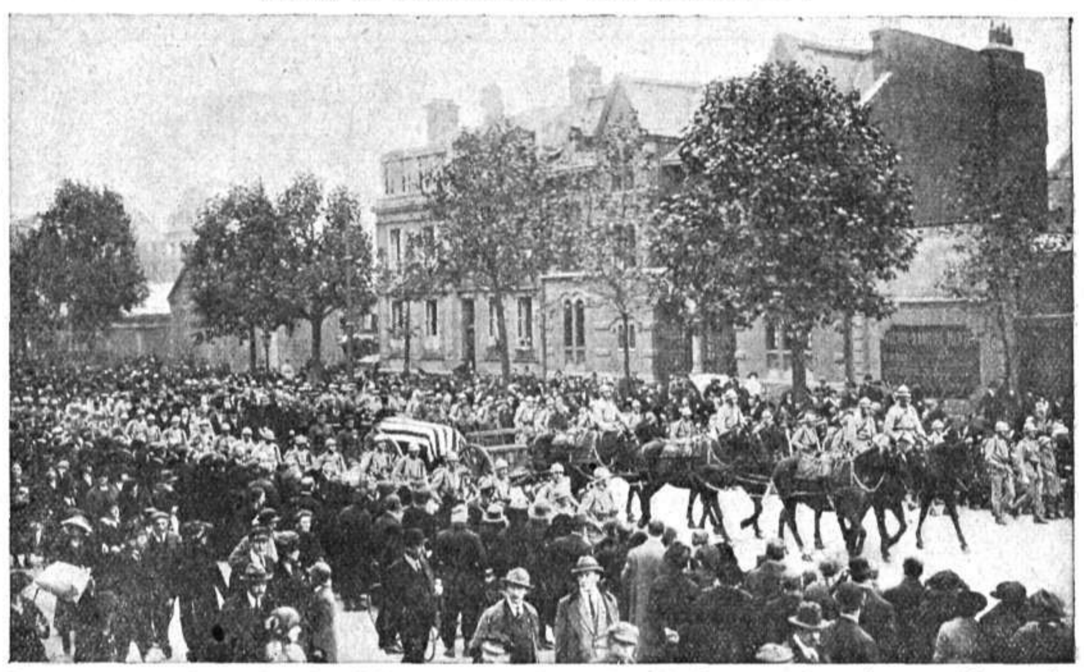
PREMIO $ 10.000. DISTANCIA 2.000 METROS. TIEMPO 2' 4" 4|5. SPORT $ 17.60 Y $ 6.50.

La campaña que lleva realizada el defensor del stud Eseyele desde su debut el 5 de mayo hasta su reciente triunfo en el clásico Chapar, puede considerársela como excelente. Salió de perdedor en la reunión en que debutó, siendo segundo favorito. Dos reuniones más tarde ganó el premio Arenales, distancia 1.100 metros. Tras una larga ausencia de las pistas, entró segundo de Paso Doble en el premio Omega, 1.600 metros. En la reunión siguiente ocupó de nuevo el 2.º puesto en el premio Cad, 1.500 metros. Escoltó en el clásico Primavera a Matach, con quien corrió en match; ganando tres reuniones más tarde el premio Cad, distancia 1.600 metros.

## PRONOSTICOS PARA LAS REUNIONES DEL JUEVES 8 Y DOMINGO 11 DE DICIEMBRE

| JUEVES 8 | DOMINGO 11 |
| --- | --- |
| 1.ª MIMAC — LEMUN. | 1.ª NUDO — DAIRY MAN. |
| 2.ª ROYAL HOPE — IMPRESION. | 2.ª ROYAL HOPE — IMPRESION. |
| 3.ª JAQUE AL REY — BLUE DEVIL. | 3.ª PAPARC — ONLYMINE. |
| 4.ª REVELADOR — POINT DU JOUR. | 4.ª POMBIQUET — BOTIJA. |
| 5.ª YESQUERO — TIEPOLO. | 5.ª PULGARIN — MOLOCH. |
| 6.ª PETIT ECURIE — ROSY QUEEN. | 6.ª MONTARAZ — EL LOCO. |
| 7.ª RAS — TIFON. | 7.ª MORFEO — POOLVIS. |
| 8.ª SONAMBULO — MOLLY. | 8.ª RANCHELINO — BRUJO. |

# NOTAS GRAFICAS DE FRANCIA



El féretro que encerraba el cadáver del soldado norteamericano desconocido conducido en una cureña, a la que prestaban guardia soldados, en dirección al puerto del Havre para ser embarcado a bordo del acorazado Olympia.



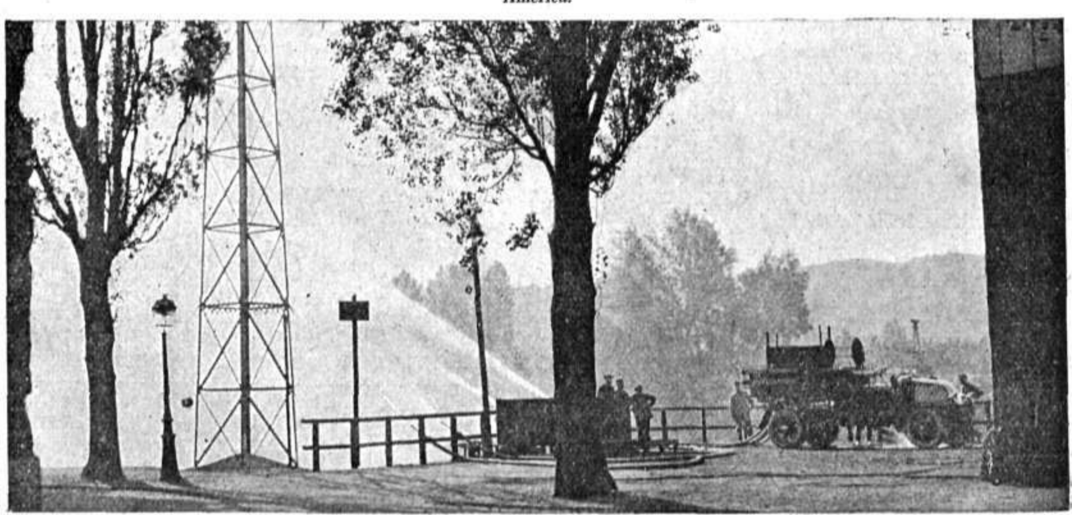
El general Alléne pronunciando su discurso de despedida.



Señoritas y niñas francesas depositando flores ante el féretro, una vez éste depositado en la cubierta del acorazado que lo trasladó a Norte América.



Mr. Maginot despidiendo a los restos en el puerto.



Autobomba adquirida por el Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Avellaneda, verificando las pruebas de ensayo en París.

EXISTE ACTUALMENTE un sentido de economía más claro y exacto adquirido en virtud de los resultados negativos que proporcionaron las mercaderías de calidades y precios subalternos, que, a falta de otras, hubo que consumir hasta hace poco.

Todos reconocen ahora más que antes las ventajas que proporciona la compra de mercaderías de la mejor calidad y de más alto precio, pues siempre sale ganando el consumidor cuando cambia su dinero por una mercadería de Casa acreditada como el aceite CALIDAD BAU.






## TOMA POSESION DEL GOBIERNO DE BUENOS AIRES EL GENERAL ROSAS.

El 8 de diciembre de 1829 tomó posesión del gobierno de la provincia de Buenos Aires, a la muerte de Dorrego, el general Juan Manuel de Rosas; a este propósito dice uno de sus biógrafos: «Ningún hombre acumulaba como él tantas fuerzas juntas, de manera que por la necesaria convergencia de todos estos afluentes se formaba el gran caudal de su despotismo futuro».

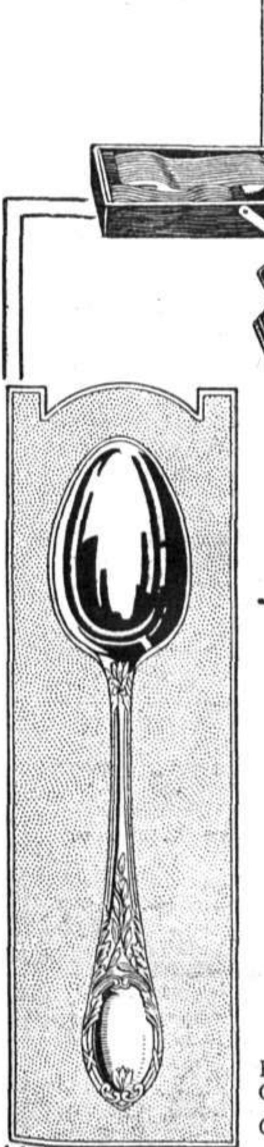
El doctor José María Ramos Mejía cuenta en su obra «Rosas y su tiempo»: Los que aún sobreviven y le vieron marchar detrás del féretro de Dorrego, el día crítico de su exaltación, conservarán todavía la sensación de incontrastable poder que despertara en la mente popular su presencia. Aparición imprevista, hondo enigma para algunos se adelantaba, como ha dicho López, envuelto en las tinieblas pavorosas de un huracán, como esfinge empujada por la fatalidad. Marchaba en medio de los ministros, «erguido en toda su estatura, con traje de capitán general, empuñando el bastón de gobernador como si fuera un cetro» y entregando a la idolatría del pueblo su esbelta y magnífica talla. Bello y misterioso, teatral, impávido para afectar en público la inmóvil y tiesa gravedad de un fetiche. Se antoja la reproducción de Heliogábalo, «el de los suaves rizos», entrando en la ciudad Señora entre el estrépito de los clamores victoriosos y el vuelo de las enseñas triunfales. Nadie diría que aquella estatua de siniestro gesto y de severo semblante era la misma que momentos después azotaba los locos por vía de diversión y escandalizaba las damas con mil suertes del más mórbido exhibicionismo. Porque, precisamente, por parte de su fuerza estuvo en reflejar el espíritu de la plebe de su época. Ese extraño histrionismo, que es una de sus peculiaridades psicológicas más notorias, era, en efecto, una de las inclinaciones del alma popular contemporánea. En el temperamento travieso del populacho porteño de su tiempo había esa mezcla del payaso y del delicuente que Rosas mezclaba en sus gracias con su acostumbrada virtud de asimilación. El gracejo brutal, la payasada soez, verificada sin alterar la rigidez del rostro, que más bien exagera el gesto trágico, fué siempre el plato predilecto de las bajas clases. Esta rígida figura solemne y prendida, como un ídolo indio, era, sin embargo, un Proteo de adaptabilidad, una esponja inteligente, si me es permitida la comparación, para absorber de su ambiente sin esfuerzo alguno y hasta introduciendo modificaciones de perfeccionamiento por su parte, todo aquello que pudiera multiplicar la fuerza de sus aparatos de protección y de defensa. Ninguno le excedió en la unción cuando rezaba frente a un altar; y en el rítmico palmoteo con que, al parecer absorto, acompaña el desfile de un candombe, creeríalo uno sintiendo con el alma ingenua del negro. En el alarido con que celebra el éxito de la gauchada ajena, en la simulada emoción con que recibe una manifestación de los abastecedores, de la legislatura o del clero, dando a cada uno una sensación tan viva de comunión moral, está revelando sus virtudes excepcionales de adaptación popular, su colosal poder sobre la clase media y la plebe especialmente, con cuya devoción incondicional pudo contar durante veinticinco años sin una sola interrupción. A cada uno de esos numerosos gremios tomóle una fibra del alma y la incorporó a la suya; por eso el vasto mecanismo que manejara tan diestramente no tuvo sino un corazón y un cerebro, un brazo y una sola flámula.

El pueblo, ayudado por su natural daltonismo político, juzgaba como siempre los hechos más por el sentimiento que por la razón. No pudiendo pensar sino por imágenes y símbolos, no se dejaba impresionar por abstracciones confusas. Las cosas debían presentársele así, por algo de bulto y natural, «desprendidas de toda interpretación accesoria y condensadas, como en este caso, en algo que hiriera viva y misteriosamente la imaginación». Por su propio sentir y por las torcidas informaciones que los interesados le trasmitían, se iba ya acostumbrando a percibir confusamente todos aquellos sucesos que después de 1820 habían arrebatado a Buenos Aires el rango de capital nacional y mortificado el orgullo de su glorioso municipio, «ocupado y multado como enemigo vencido y criminal». Natural era, pues, que aquella plebe, entrenada ya por las preocupaciones monárquicas y aristocráticas que le venían de arriba, reaccionara ahora más vigorosamente, en el sentido de un organismo provincial, tan estrecho como amplio había sido el ideal nacionalista del partido opuesto. Todos los desafueros y atentados contra la propiedad y la estabilidad del orden provincial, perpetrados por éste, se refundían dentro de su espíritu en un solo sentimiento de aversión y de odio contra todo partido que arrebatara a la provincia su rango e independencia, y que hubo de quitarle sus instituciones de crédito y de renta, su banco y su aduana, cuya índole y funcionamiento alcanzaban a concebir de un modo informe y confuso como era natural.»

Cuentan las crónicas de la época que el día de la exaltación al poder del general Rosas el populacho de Buenos Aires se sintió embriagado por el triunfo de su héroe y recorrió las calles gritando vivas y mueras de una manera alocada.

La clase media — que siempre es la que deja hacer — estimulaba a esas multitudes obsequiándolas con bebidas, y brindando con ellos por los éxitos del nuevo ídolo, no siendo menor el entusiasmo de las mujeres por la causa del Restaurador. Puede asegurarse que el pueblo todo creía de buena fe que con el nuevo gobernante había llegado la felicidad al país; de él se esperaba todo, y era tanto el fanatismo de la chusma que casi lo consideraba un dios. Así se explica que años más tarde su retrato fuese venerado en los altares, y que una orden emanada de él se considerara un mandato divino. No hubo gobernante que tuviese más ascendiente entre la plebe. Rosas estaba sobre todo, y el que se atrevía a juzgar sus actos era en seguida tachado de «salvaje unitario», lo que equivalía a estar condenado a muerte.

Nadie se imaginara, y menos el pueblo que le acompañó en su triunfo, que el general Rosas había de ser en la historia argentina el más fatal de los gobernantes, y que la fecha de su exaltación al poder había de ser una fecha nefasta para el sentimiento de los argentinos.





# Juego de Cubiertos
de
# "PLATA PRINCESA"

En estuche de roble lustrado
Estilo "RENAISSANCE"

Contenido:

| | |
|---|---|
| 12 tenedores para mesa. | 12 cubiertos para pescado. |
| 12 cuchillos para mesa. | 1 cubierto para servir pescado. |
| 12 cucharas para mesa. | 1 cubierto para ensalada. |
| 12 cuchillos para postre. | 1 trinchante para carne. |
| 12 cucharas para postre. | 1 cucharón para sopa. |
| 12 tenedores para postre. | 1 cucharón para guiso. |
| 12 cucharitas para te. | 1 cuchara para salsa. |
| 12 cucharitas para café. | 1 pinza para azúcar. |

PRECIO del juego de 130 piezas .......... $ 800.—
Colocado sobre una mesita ................ $ 120.— extra
Otros juegos para 12 personas, desde....... $ 360.—

Un catálogo de cubiertos se enviará a quienes lo soliciten.

Los pedidos por correspondencia se atienden con esmero y prontitud.

# MAPPIN & WEBB

**UNICOS FABRICANTES DE LA "PLATA PRINCESA"**

**28 - FLORIDA - 36**

LONDRES **BUENOS AIRES** PARIS



# CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



**Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños.**
**Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.**



991 — En medio de la nieve.
LUIS R. CABANASA.



992 — Mi tía Keli.
ELIZABETH HELVECIA WALSÖE.



993 — Un partido interesante.
ELVIO PAZ.



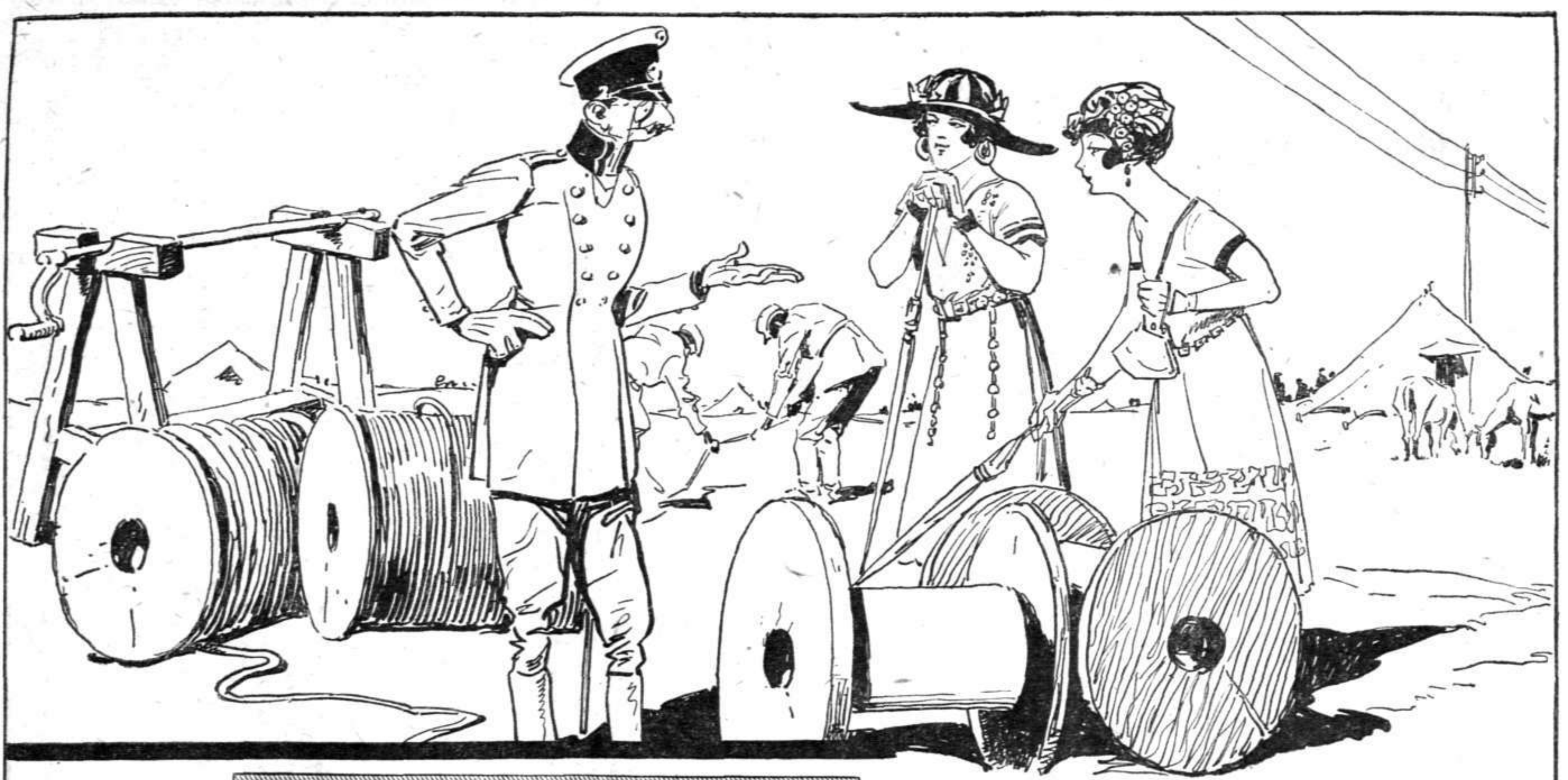
994 — Un enfermo.
GALO C. SÁNCHEZ.



995 — Mi tío Juan de paseo.
MARIA L. GALARZA.



996 — Panchito escribiendo.
ARTURO ACQUAVIVA.



NOTA COMICA DEL

**GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

— Aquellos carretes que tienen alambre, ¿para qué son?
— Para la telegrafía con hilo.
— ¿Y estos que no tienen alambre?
— Esos... esos son para la telegrafía sin hilos...

# CONSULTORIO

**N.º 1847. — ¿Cómo fueron los primeros peines? ¿Cuál fué el primer pueblo que los usó?**

CARMELO H. M. — Montevideo.

En realidad, el primer peine verdadero y efectivo no fué sino la mano; pero cuando las crecientes necesidades de la civilización fueron en aumento, el hombre vióse obligado a fabricar con madera, asta o hueso y más tarde con metales, bronce o hierro, un artefacto según el modelo de la mano.

En las turberas de Dinamarca, en las poblaciones o estaciones lacustres de Suiza e Italia, se encuentran peines de esta clase, que existieron en casi todos los períodos, desde la Edad de Piedra hasta la época más próxima de la Edad Romana. No es improbable que la forma y la ornamentación tuviesen alguna expresión supersticiosa. Ciertas formas, absolutamente extrañas, prestan mucha verosimilitud a la idea de que, además de su ordinario oficio de alisar el cabello, el modesto instrumento tenía un significado simbólico religioso. Varias razones hacen pensar que ciertos peines, fabricados de manera que puedan colgarse, servían principalmente como amuletos.

En Egipto estuvo en uso el peine construído de madera y de hueso, como se ve en los varios hallazgos funerarios y lo atestiguan algunas pinturas murales.

También lo usaron los asirios y babilonios, según puede deducirse de la artística disposición del pelo en las figuras de que aquellos pueblos nos han legado las artes gráficas y plásticas; además, el uso del peine se menciona en el poema "Ramajana", que data de los últimos siglos antes de Jesucristo. Cuanto más se remonta en la historia de los pueblos clásicos más se advierte que domina entre los hombres las costumbres de llevar largo el cabello.

En Esparta (Laconia) se descubrió un peine de marfil que procede de la época micénica, y los costosos ornamentos que le decoran demuestran suficientemente la estima en que tenían los griegos este objeto de tocador.

Antes de la batalla de las Termópilas un espía de Jerjes, enviado para hacer un reconocimiento, encontró a los espartanos de Leonidas ocupados en peinarse.

La cabellera no peinada denotaba la miseria o el duelo y la peinada con demasiado esmero denotaba elegancia y vanidad como lo atestiguan textos de Sófocles, Cicerón, Horacio, Petronio, Luciano, Tibulo, Plauto y otros autores griegos y latinos. El peine figura en los monumentos funerarios para indicar la profesión de peluquero o peinadora del difunto o difunta.

En la época en que ya los hombres llevaban cortos los cabellos, el "tonsor" se servía del peine, como nuestros peluqueros, poniéndolo bajo las tijeras para no pasar de la medida justa a que deseaba el pelo el cliente.

La forma del peine no ha cambiado mucho desde la antigüedad como se nota observando los dibujos encontrados en los pergaminos y los esculpidos en los monumentos.

Unas veces es largo, otras corto, casi siempre con dos hileras de púas de grueso y espaciado diversos.

Los más comunes se hacían de madera de boj, y de esta substancia se han conservado muchos.

Como hecho singular se ha podido observar que los antiguos no conocieron las peinetas que sujetan y adornan el peinado femenino; a lo menos esta peineta no aparece nunca en los monumentos.

Los primeros en usar peinetas como adorno fueron los árabes.

---

**N.º 1848. — ¿Se ha podido averiguar la velocidad de natación de los peces?**

CURIOSO. — Concordia.

No son en gran número las observaciones que se han hecho para averiguar la velocidad de natación de los peces, y sin embargo esta cuestión va adquiriendo importancia creciente por el efecto que el aprovechamiento de las fuerzas hidráulicas produce en el desarrollo de los peces. Por este motivo Mr. E. Stringham ha reunido las observaciones de que tiene noticia acerca de este punto, y, con algunas realizadas por él mismo, las ha comunicado a la Sociedad Biológica de Wáshington, en una de las últimas sesiones.

El ingeniero belga M. G. Denil ha deducido del estudio de los trayectos recorridos por los peces que el salmón puede andar a una velocidad de 3'15 metros por segundo, en un trayecto de 14 metros, por lo menos. En un informe acerca de la obstrucción del río Frazer, M. G. Napier expresa la opinión de que la velocidad límite con que el salmón puede remontar una corriente continua, y en una corta distancia, es de 9'5 a 11 kilómetros por hora; y H. von Bayer estima por su parte en 3 metros por segundo la velocidad máxima de la corriente, en los trayectos remontados por los peces. Estos tres valores, según se ve, son, con muy poca diferencia, iguales.

En la primavera de 1917 Mr. Stringham tuvo ocasión de observar en Massachussetts varias emigraciones de peces pertenecientes a la especie "pomolabus pseudoharengus", y de determinar la velocidad de las corrientes de agua que remontaban, velocidad que media con un contador Price. Las medidas fueron hechas en siete puntos distintos, en los cuales la velocidad variaba desde 1'2 a 1'5 metros por segundo. En Middleboro los peces no pudieron remontar una caída de agua donde la velocidad era de unos 3'3 metros por segundo, de lo cual se deduce que no hubieran podido tampoco alcanzar esta velocidad de natación en aguas tranquilas, porque hay que admitir que si un pez puede mantenerse inmóvil en una corriente de velocidad dada, será capaz de avanzar con aquella misma velocidad en aguas tranquilas. En East Warham los peces pudieron remontar una pendiente de 1 metro de longitud, donde el agua descendía con velocidades que se hacían variar desde 1'85 a 2'95 metros por segundo; pero retrocedieron cuando la velocidad se elevó a 4'10 metros, todo lo cual indica que los peces de dicha especie, análogamente a lo observado en el salmón, pueden remontar corrientes a la velocidad límite de unos 3 metros por segundo.

En todas estas observaciones se prescinde de la facultad que poseen algunas especies de peces de saltar fuera del agua y franquear por este procedimiento corrientes que serían incapaces de contrarrestar a nado. Hay que advertir además que los peces pueden remontar corrientes de agua cuya velocidad en la superficie es mucho mayor que las indicadas, porque las remontan por el fondo, o aprovechando ciertos obstáculos que moderan en algunos puntos aquella velocidad superficial.

---

**N.º 1849. — ¿Dónde existe el pozo más profundo?**

M. E. D. — Ciudad.

Hasta hace poco las dos perforaciones más profundas practicadas en la corteza terrestre eran un pozo de los alrededores de Mc Donald, a 23 kilómetros al oeste de Pittsburg) Estados Unidos de N. A.), que mide 2209 metros de profundidad, y otro abierto en Czuchow (Alta Silesia), que desciende hasta 2240 metros de la superficie del suelo. Estas profundidades han sido excedidas por la de un pozo abierto cerca de Clarkburg, al norte de la Virginia occidental, que alcanza 2252 metros.

Esta obra, cuyo objeto era llegar hasta las arenas de Clinton, ricas en gases y petróleo, que se extienden a través del este del Ohío, y se suponía existían en aquella región, no tuvo el éxito deseado, entre otras causas por el inesperado espesor de los esquistos devónicos, una de las series de capas subyacentes. Esta operación y otras análogas practicadas en la misma comarca, han suministrado interesantes datos relativos al grado geotérmico. A 2.100 m. de profundidad se encontró que la temperatura se había elevado a 77º 7 C., y que el grado geotérmico a dicha profundidad era de 1.º C. por cada 28 metros. M. Van Orstrand opina que a 3.000 m. debajo de la superficie del suelo se encontraría la temperatura de ebullición del agua. Por término medio, el aumento de temperatura con la profundidad es, poco más o menos, el que fijó el Comité del grado geotérmico, de la Asociación Británica para el Progreso de las Ciencias, en su informe de 1904. Sin embargo, el incremento dista mucho de ser uniforme, ya que varía desde 1º C. por cada 11 metros a 1º C. por cada 71 metros.

En la región de los Apalaches, donde se ha practicado este pozo, no se han experimentado más que pequeños cambios de lugar de las capas desde la época en que se depositaron, lo que da especial interés a las temperaturas registradas.

---

**N.º 1850. — ¿Cuál es el alfabeto de la muerte?**

R. F. RODRÍGUEZ. — Ciudad.

El alfabeto de la muerte fué compuesto por Holbein, el joven, en el cual alrededor de cada letra representó una escena en que un esqueleto trata de apoderarse de un vivo.

Los dibujos de Holbein fueron grabados por Lützelburger Pablo Mantz fija en 1524 la fecha en que Holbein dibujó este alfabeto.

También se conservan numerosas iniciales romanas, góticas o griegas adornadas con motivos macabros.

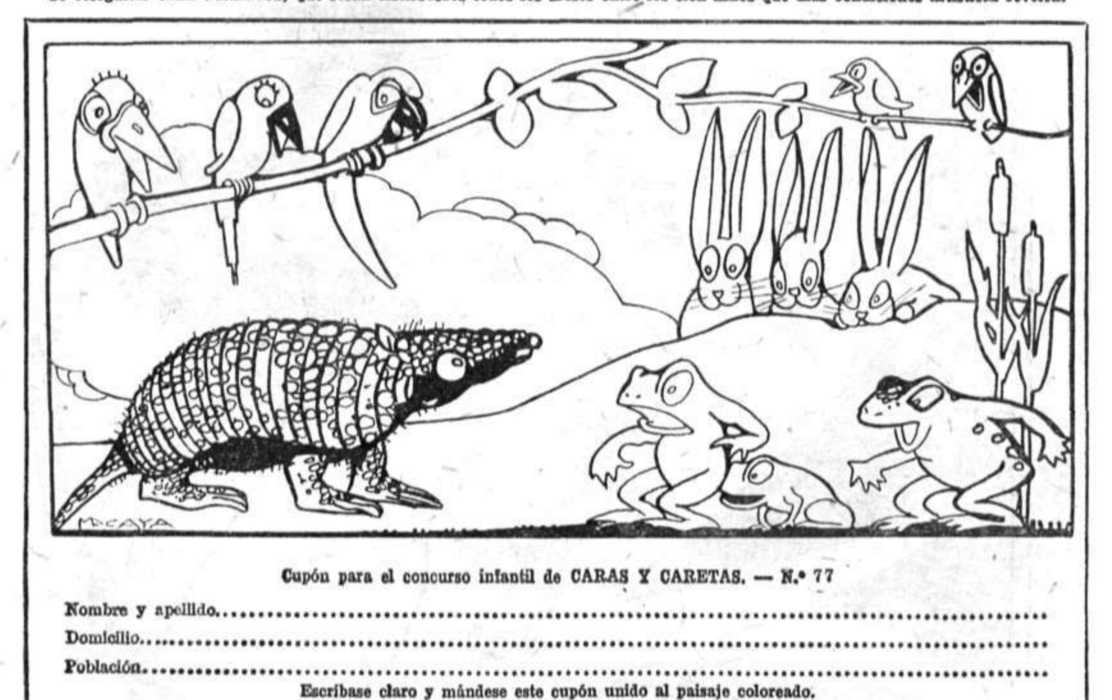
En los siglos XVII y XVIII las grandes iniciales de las esquelas mortuorias estaban sobrecargadas de insignias fúnebres.


Jazmin
Parfumerie médicale
Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER
La estética facial femenina tiene una sola base: el embellecimiento y conservación del cutis; y para embellecer y conservar el cutis, sólo existe un producto de verdadera eficacia: el
Polvo Graseoso
LEICHNER
Usando constantemente este insuperable artículo de tocador, se conservará siempre fresco, suave y delicado el cutis que no lo sea; y la piel que ya tenga estas envidiables condiciones alcanzará tan notable hermoseamiento y finura que se destacará por la maravilla de sus atractivos.
MENDEL y Cía.
Buenos Aires — Guardia Vieja, 4439
Montevideo — Paysandú, 1178

# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

**CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155, Buenos Aires.**

**Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.**



**Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.° 77**

**Nombre y apellido.........................................................................................**

**Domicilio..........................................................................................................**

**Población.........................................................................................................**

**Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.**

# EL GRAN HOMBRE

Algunos desastres habían azotado a un país joven, cuyos hijos, sedientos de libertad, anhelaban medir la capacidad de sus fuerzas.

El dios del bien que tenía a su cargo la suerte de todos los pueblos de Sud América dormía. Pero los sueños de los dioses son de corta duración, y el dios despertó y echando una ojeada sobre el país libre de data reciente, resolvió ofrecerle un regalo inestimable.

— Más finos, más complicados, más difíciles y más útiles son nuestros servicios porque realizándose misteriosamente en la sombra, deben quedar en la sombra y en el misterio; si no nuestro trabajo sería obstaculizado sobre todo por los miramientos que debemos tener con las personas mismas a favor de las cuales trabajamos, por la susceptibilidad de los interesados, por el temor a la rebelión de los mediocres o de los incapaces, que para llegar apelarían al escándalo, a la calumnia y a otras bajezas. — Así díjose cierto día el dios que poseía los tesoros del bien.

Y como lo pensó lo hizo, eligiendo para derramar sus dones a esa tierra que se llamó Provincias Unidas del Río de la Plata.

Llegado el dios a Buenos Aires comenzó a auscultar una por una a las almas de los hombres que, lejos o cerca del gobierno, podía servirle de instrumento para su noble empeño.

Anduvo mucho, observó, escrutó sin descanso, pesó los valores de unos y otros, pero sin hallar el hombre que necesitaba. Y, cuando comenzaba a desesperar de poder encontrarlo, he aquí que ve pasar a un joven de modesta apariencia, de andar lento como si le pesaran los grandes pensamientos que llevaba en su genial cabeza. Fué entonces que el dios del bien se asomó jubiloso a aquella alma. La vió repleta de belleza, de esa belleza que emana de las grandes ideas, de ideales elevados y nobles que no tienen otro fin que el bien colectivo.

El dios se dijo: — ¡He aquí a mi hombre!

Haciendo justicia a méritos indiscutibles, llevóle a las posiciones más encumbradas. Fué ministro ejemplar. A él se le deben las más grandes iniciativas de su época, las mejoras más importantes en el orden político, administrativo, militar, religioso. Organizó expediciones a efecto de extender las líneas de fronteras y de escarmentar a los indios pampas. Fomentó la instrucción pública creando, aumentando y mejorando escuelas. Fundó instituciones benéficas que aun subsisten, bancos de descuento, creó monedas, dictó leyes de amor y de unión con el más amplio olvido de los agravios, aseguró la concordia entre todas las provincias, firmó tratados de paz, organizó el servicio postal, creó caminos y dejó con su actuación los elementos indispensables para escribir con letras de oro las más hermosas páginas de la historia nacional.

Recto, firme, constante en su voluntad, intachable en sus intenciones, respetuoso de la dignidad de sus compatriotas, protector de las artes, estimulador de las virtudes, ese apóstol infatigable del bien, ese espíritu que venció la indolencia y luchó contra la ignorancia, coloso ante la historia, el paladín más grande de la Idea, al igual del héroe más magno que atravesó los Andes, fué el más grande entre los grandes de su época.

Ese hombre que, para gloria de su país, eligió un día el dios del bien, ese genio inmortal, fué un argentino ilustre: don Bernardino Rivadavia, cuyo nombre se venera en esos altares graníticos en que de continuo depositan sus blancas flores la gratitud popular y las almas buenas modulan sus melopeyas de amor.

ADELIA DI CARLO.




*Lista de los productos fabricados por la*
AMERICAN CHAIN COMPANY, INC.
*y*
COMPAÑIAS ASOCIADAS

*Cadenas para Usos de:*

Marina
Agricultura
Ferrocarriles
Construcciones
Arneses
Minas
Talabarterías
Guarniciones
y otras especialidades

*Accesorios para Automóviles:*

Cadenas antideslizantes
Gatos de Cadena
Topes
Chavetas
y otras especialidades

*Productos Varios:*

Utiles para Talabarterías
Alambres
Alambres para Cercas
Tejidos de Alambre
Válvulas
Cañerías
Especialidades para Ferrocarriles
Piezas de Fundición Maleables
Hierro y Acero para Laminar
Piezas Forjadas al Martinete

# *¡Honor a nuestra garantía!*

LAS cadenas de la American Chain Company son construidas por expertos que conocen bien los usos que tienen en las obras de ingeniería. No les importa a ellos saber si van a emplearse en la misma fábrica o en los paises de ultramar, pero si les incumbe conocer el esfuerzo o tensión que tienen que soportar.

Observando la robustez de detalles, que es el sello de superioridad de los productos "Acco", se piensa instintivamente en el esfuerzo y pericia empleados para producirlos. Es precisamente, ese esfuerzo y pericia la base de la reputación y orgullo del personal de las trece fábricas "Acco".

Estas cadenas resisten el trabajo más severo, a la intemperie o en un lugar cerrado. Cada eslabón lleva patente la alta calidad de su fabricación, que es nuestra garantía de probidad. "NUESTRAS CADENAS NO SE ROMPERAN".

**AMERICAN CHAIN COMPANY, INC.**
*Los mayores fabricantes de cadenas en el mundo*

Oficinas principales de venta:
Grand Central Terminal Bldg., Nueva York, E.U.A.

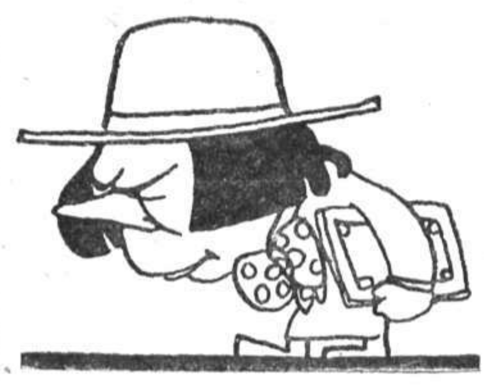
*Dirección cablegráfica:* Amchain, Newyork. Se usan todas las claves.

Fábricas en Bridgeport, York, Columbus, Braddock, Mansfield, Niagara Falls, Monessen, Adrian, Reading, Terre Haute, West Pullman, Hartford. Waterbury

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA LA ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY:

**OTTO EBERSON**

MORENO, 508 BUENOS AIRES



LO QUE VA DE LA SEMANA

# UN RIVAL DE RUBEN DARIO

DE MI DIARIO

*Por el*

DR. A. VACCARI

Nos acercamos a los días en que todos los hogares, más o menos, se sienten invadidos por la dicha, que penetra por varias vías, pero especialmente por vía postal.

Todos más o menos podemos tararear aquello del Fausto:

*«In questo asil quanta felicitá!...»*

Una felicidad que cuesta bastante, una felicidad que se convierte en una hemorragia monetaria irrefrenable, no diremos gracias sino por culpa de la tradición...

La única ventaja de que goza el hombre feliz en la segunda quincena de diciembre es la de ser atendido con una prolijidad de la que no hay, ni remotamente, ejemplo durante todo el resto del año.

La atención del personal de servicio supera lo imaginable: sonrisas, reverencias, vigilancia maternal para adivinar el pensamiento más fugaz.

Hasta las planchadoras, las más indisciplinadas y sin palabra de cuantas pisan una casa, hasta ellas se convierten en cronómetros, milagrosamente puntuales en las entregas de los puños, cuellos, camisas... Por unas semanas olvidan los pretextos de siempre:

—¡La primera muchacha del taller se me enfermó!... ¡Por eso!... La segunda, Clara, esa rubia, se ha quemado; la tercera, la morocha, se fué con un cochero; la cuarta...

Pero en la segunda quincena de diciembre están allí sonrientes, con la canastita de la ropa planchada en la que, junto a la cuenta, han puesto una tarjetita con un delicioso augurio:

« Anastasia Delcatre. — Se laba y se plancha e se « ace cualquier travajo derramo. — Desea a usté y « respetable famiya felis año nuevo. »

Es la literatura de año nuevo, literatura que aquí en Buenos Aires alcanza a veces las cumbres más elevadas del Parnaso y da pan a muchos poetas obscuros, ignorados, a una cantidad de Rodolfos de la bohemia porteña.

Gracias a la indiscreción de un cartero (¡qué no diría un cartero a fin de año!) he podido dar con el domicilio de uno de estos Rodolfos y le he confiado la confección de un trabajito poético.

Tuve que caminar un buen rato por la calle San José, hacerme cancha entre una verdadera manga de chiquilines, y también un discreto número de bellezas de conventillo, antes de poder llamar a la puerta de la pieza 17, donde no había más que un catre bastante en desorden, una mesita, pocas sillas, algo flojas en las piernas, y por el suelo, desparramadas como soldados caídos durante un asalto, botellas de diferente calibre que habían contenido grapa de Mendoza y caña paraguaya.

En lugar de la biblioteca un cajoncito con unos textos amontonados y en mal estado.

Una muchedumbre compuesta de chicos me siguió y estuvo allí escuchando las palabras que iba cambiando con el dueño de la pieza 17:

—¿Don Ruperto?

—Un servidor...

—Vengo por indicación del cartero Suárez...

—¿Precisa unos versitos? ¿Usted es cartero también?

Estuve por decirle que sí, pero reflexionando que para poner a prueba la musa de don Ruperto lo mejor habría sido cambiar de profesión, dije:

—No... Desearía, sabe... unas décimas para una señora... Una cosita breve, cariñosa, que venga a pelo... ¿Me entiende?

—Muy bien, muy bien... ¡Cómo no!... Este... ¿Usted es muy... muy amigo de la señora?

—¿Yo?... Todavía no... pero es lo que quisiera... Llegar a serlo... A eso vengo, pues... Por eso le pido los versitos... a ver si apuramos la cosa...

—¡Ya entiendo, ya entiendo!...

Mi Rodolfo ya no era más un jovencito. Melena leonina (síntoma infalible de predisposiciones artísticas), ojitos pequeños y grises, nariz de un punzó muy subido (otro síntoma no de tendencias, sino más bien de costumbres inveteradas y cañísticas), traje verdoso y a rayas largas obscuras; era la imagen viva del hombre que está por entrar en la respetable cofradía de los atorrantes.

—Y... ¿qué tal, don Ruperto?... ¿Se gana algo en estos días?

—¡Poca cosa, poca cosa!... Casi todos tienen ya sus versitos y todos los años repiten los mismos. Como nadie los lee, nadie los recuerda, así que vuelven a imprimirlos y...

—Pero... habrá uno que otro...

—No digo lo contrario... Unos veinte o treinta pesos diarios se hacen, mucho más siendo conocido como soy... Pero es una ganga de pocos días...

—¿Y después?...

—Después... vivimos de matrimonios, bautismos, defunciones...

—Es decir que no está usted solo... Hay otros... ¿Son muchos?

—Somos tres...

Según me explicaba don Ruperto, se trata de un verdadero servicio organizado en debida forma. Uno de los tres socios tiene a su cargo la lectura de los diarios y toma nota de los acontecimientos faustos o dolorosos, subraya con lápiz colorado los «males que no perdonan», los enlaces con «sellos de distinción», las «dulces promesas», en fin, todo el arsenal de adjetivos que derrochan los cronistas mundanos.

Los Rodolfos escriben cartitas de felicitación, pésame, versos con augurios de dicha eterna, etc., y el secretario, vestido con un traje que inspira compasión, pero no repugnancia, lleva a domicilio de los destinatarios las composiciones poéticas o prosaicas y recibe la recompensa en efectivo.

Las personas felices no niegan ayuda a los que saben pedir y mucho menos en el día en que realizan ensueños largamente acariciados... Los que acaban de perder una persona querida son más generosos todavía, pues están convencidos de que esa ostentación de caridad le ha de ayudar al finado, por lo menos cuanto una misa de «requiem».

En una capital como Buenos Aires hay trabajo provechoso para los poetas activos y dotados de tino suficiente para tasar las producciones según el bolsillo del cliente.

Por cinco pesos el poeta don Ruperto me cocinó estos versitos capaces de ablandar el corazón de un tigre:

*Oh mujer encantadora,*
*tu lo sabes, no es cosa de ahora,*
*que sufro el martirio de un tormento*
*porque en mi alma siento*
*una pasión devoradora!...*

*Hazme, hazme el favor*
*de corresponder al gran amor,*
*pues ya ves como delira*
*tu seguro servidor.*

Por cinco pesos no se puede exigir gran cosa... A más hay que tener presente que son versos escritos a vapor, sobre tablas y entre dos copitas de grapa de Mendoza.

No hizo más que sacudir un par de veces la melena absalónica, dar un par de mordiscos a la lapicera, mirar

al techo con ojos de fuego y luego, como posesionado por el numen, don Ruperto escribió con mano temblorosa aquello del «martirio de un tormento», etc.

No pude menos de preguntarle:

— Quién sabe los estudios que habrá hecho para llegar a una versificación tan instantánea...

— ¿Yo? ¡Tercer año del Colegio Nacional!... ¡Nada más!... Pero en mí hay algo que arde, que quema... Mi cerebro echa chispas como un cable caído...

Miré al porrón de alcohol y no dudé un momento de la verdad del fuego sagrado... El poeta me preguntó:

— ¿Usted no toma?

— Casi nunca... Y... muy poco...

— Una copita entonces...

Con una toalla de un color muy sospechoso repasó una copita y me la sirvió llena hasta el borde.

— Salud.

— ¡Salud!...

Hice un llamado a los pocos conocimientos de higiene que andan por mi cabeza y reflexionando que el alcohol es al fin al cabo un desinfectante, arrimé la boca a la copita, teniendo cuidado que el labio inferior no la tocara para nada y... eché adentro una pequeña dosis de líquido como lo habría hecho en un embudo.

Fué la primera y única de las libaciones efectuadas en el domicilio del poeta, mientras el dueño de casa tal vez, cuando me acompañó en el trago, se encontraba probablemente en la copa número 16... Se había vuelto de una elocuencia avasalladora y estaba en tren de confesiones:

— No he tenido suerte, mi querido señor... Aquí — y se daba un tremendo manotón sobre la frente — ¡aquí hay chispa!... Lea que preciosa esta felicitación de un cartero:

*Canta el ave canora,*
*y abre su broche la flor,*
*y el sol con sus rayos de oro*
*viste el mundo de arrebol.*

*Todo sonríe a la aurora*
*de este día placentero,*
*que brindan himno somero*
*el mirlo y el ruiseñor.*

*Y en este concierto armonioso,*
*canta también el cartero*
*saludando placentero*
*a toda la humanidad.*

*Y contento y respetuoso*
*les desea con anhelo*
*las bendiciones del cielo*
*y eterna felicidad!...*

— ¿Y usted... estos versos los... los... puede... así... sin esfuerzo?... ¿No necesita estimulante?

Felizmente el poeta estaba ya en gloria y no hizo caso a la última frase, pues de otra manera creo que habría empezado por esgrimir una silla... y mandármela por la cabeza. En lugar de enojarse, dijo:

— Vea:... le digo franca-
[mente,
yo le hablo un día entero
contestando poéticamente,
y más todavía... ¡si quiero!

— ¡Demonios!...

— He presentado un trabajo para optar al premio de literatura...

— ¿Consiguió algo?

— ¡Qué esperanza!... Estoy fuera de concurso... ¡Hors concours!... Los aplasté a todos... Se sienten anonadados... Por eso me rechazan...

— Pero el jurado estaba constituído por personas serias, insospechables...

— El mismo Verdi fué rechazado por el Conservatorio de Milán... ¡Son hombres de antaño, hombres de antaño!...

Don Ruperto se levantó con mucha energía y fué a buscar un legajo, en que vi pegados con cola retazos de diarios, tarjetas de felicitación, etc.

Hizo pasar febrilmente unas veinte o treinta hojas, luego dió un manotón sobre una página y me miró con ojos resueltos, como para decirme: — ¡Si no llegas a convencerte esta vez que soy un gran hombre, eres un infeliz, un pobre diablo!...

— Oiga estos versos de un basurero:... Oiga.

*Solito y despreciado,*
*del hogar al mercado,*
*tanto de día que de noche*
*subo y bajo del coche.*
*Levanto los cajones de basura*
*y atiendo con ternura*
*a todas las familias,*
*a todos los puesteros;*
*voy recorriendo millas*
*bajo el sol de los febreros,*
*las lluvias del estío,*
*los hielos de julio...*
*Dadme felicidad*
*en los días de Navidad,*
*como yo sin engaño*
*os la deseo para el primero de año!...*

— ¡Magnífico!... ¡Muy bien, joven Ruperto!... ¡Lástima que sus versos tengan que inspirarse en los residuos de la ciudad!... ¡Qué haría usted si pudiera estar en contacto con un ambiente digno de su talento, de su preparación!...

Los elogios enardecieron al vate, que terminó por exaltarse. De un tirón se abrió saco y chaleco, dejando desnudo un pecho demacrado y velludo, que golpeó con energía...

— ¿Yo?... ¡Yo me río de cuantos se las tiran de poetas!... ¡Desgraciados!... ¡Yo soy el único a quien Rubén Darío tenía miedo!... ¡Sí, señor; Rubén Darío, ese ilustre macaneador, a quien todo el mundo le saca el sombrero, porque tuvo el tino de morirse antes de llegar al estado en que me encuentro yo!... ¿Comprende?... El también habría concluído en la misma forma; porque, créame amigo, si un poeta agrada a la muchedumbre de hoy, quiere decir que no es poeta... ¡quiere decir que no tiene verdadero valor!.. Para tener mérito es preciso ser genial, adelantarse a los demás, ser, en una palabra, incomprendido... ¡Recién entonces, al momento de morir, se aperciben que el poeta era divino, era un genio, era una gloria!... Hay que elegir: o poeta que acaricia los gustos groseros o poeta elevado que goza de su propia obra y se le importa un comino de los demás... ¡Soy uno de estos últimos... señor! Vivo de la limosna, del pechazo... Mi musa es como una mujer que vende sus besos... pero que reserva el corazón para su querido... Y lo que nos decimos nosotros dos... yo y la musa, lo sabemos nosotros solamente.

¡Yo bebo mucho, señor... mucho!... Es preciso que olvide, es necesario a veces que me exalte... Pero me ocasionan una compasión profunda los que piensan que soy digno de piedad...

Vendrá día en que se publicará mi colección de versos y entonces esta pieza, la pieza 17, donde ha vivido el poeta Ruperto, será declarada monumento nacional... ¡Mis autógrafos se pagarán una fortuna!...

¿Dónde están hoy los que pueden comprenderme?

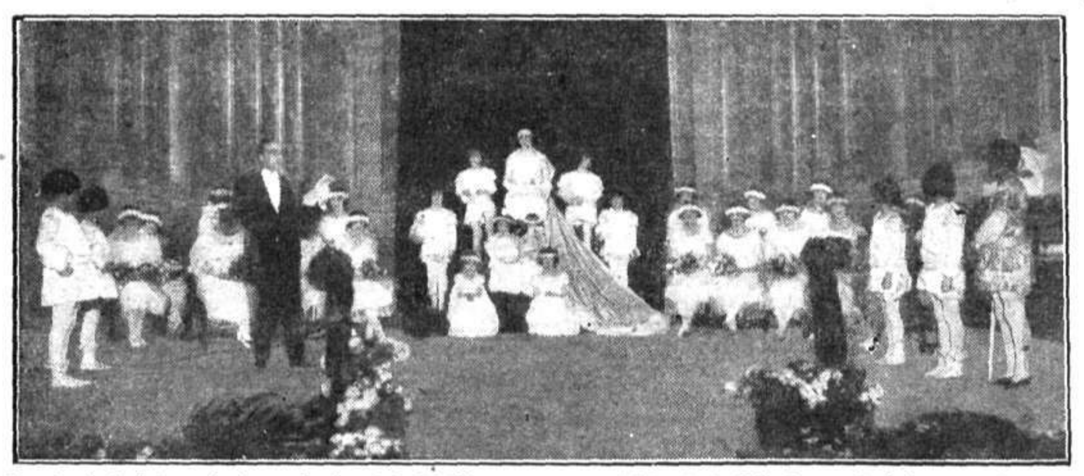
*La orquesta perlaba sus mágicas notas,*
*un coro de sones alados se oía*
*galantes pavanas, fugaces gavotas*
*cantaban los dulces violines de Hungría...*

¿Son versos o no son versos éstos?

---

Indudablemente eran versos ésos... pero habría jurado que eran obra de ese macaneador de Rubén Darío, quien tuvo el tino de morirse antes de llegar al estado en que se encontraba don Ruperto...





La reina de la fiesta en los juegos florales celebrados últimamente en esta ciudad, señorita Delia Couze, rodeada de su corte de honor, mientras el poeta laureado, Ismael Navarro Puente, lee su composición premiada.

## GREGUERÍAS

El ajedrezado blanco y negro es una obsesión para nuestros ojos... ¿Qué misteriosa persuasión y dominación hay en él?... Caza nuestras miradas, las liga a él, las marea, las fascina, las retiene... Los pisos ajedrezados distraen nuestras miradas, que se quedan fijas en el suelo largos ratos sin poder levantarse, aunque la pizarra de los suelos, ya un poco gris y descolorida, no logra el contraste que se necesita junto al blanco alternante... Así, en el juego de ajedrez también, lo que aficiona, lo que hace no levantar la cabeza del tablero no es la pueril diversión de ese juego, sino el ajedrezado blanco y negro, la visualidad, la exaltación, la destreza, la emoción que hay en él... ¡El magnetismo, la clave, la gracia formidable que hay en el ajedrezado es algo misterioso y absorbente, cuyo obscuro dominio nos somete! Es el contraste de la vida y la muerte, es la absorbencia de las viudas blancas y negras...

---

Hay unas noches llenas de luceros, todo el cielo lleno de luceros y de una pirotecnia de fiesta como si en el cielo fuese el santo de uno de los astros mayores.

---

Es más fácil quitar el traje o desollar a un cordero, que desnudar a un niño dormido.

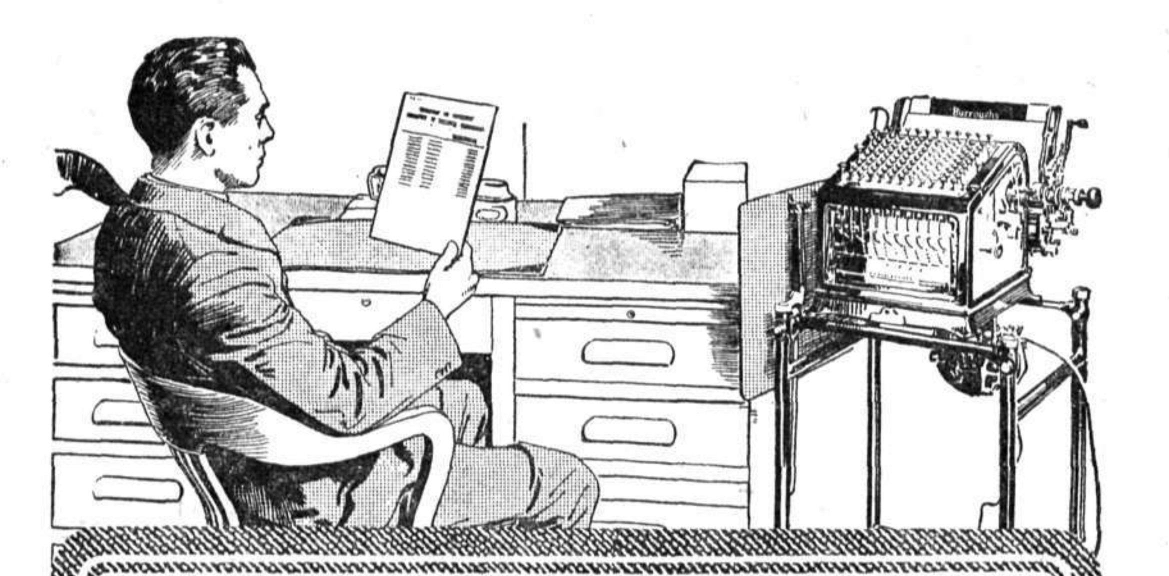
---

Nos muerde el ladrido de los perros.

*R. Gómez de la Serna.*

## De Bahía Blanca

Baile social dado por el centro recreativo "Los Bonaerenses" en honor de la prensa local de esta ciudad, y al que concurrieron numerosas familias.



# Lo Que Ud. Necesita

Diariamente, sobre su escritorio, necesita Ud. tener, indispensablemente, una información que le ponga al tanto de su negocio en sus diferentes y principales fases.

¿Podría Ud., acaso, pasarse de saber:

Lo que ha vendido y lo que le queda en existencia,

Lo que adeuda y lo que le adeudan,

Los fondos que tiene a disposiciòn,

El estado general de su negocio, y, en fin,

Qué relación guardan sus operaciones de cada día con el día correspondiente del año o de los años anteriores?

Trabajar al azar, es decir: sin basar cada operación sobre un conocimiento completo del estado del negocio, es, sencillamente, penoso y aventurado.

Con poco trabajo y poco tiempo, clara y exactamente, una Máquina Burroughs le dará a Ud., señor Comerciante, lo que Ud. necesita, como cosa indispensable, para dirigir su negocio a conciencia y sobre bases seguras.

Nos sería grato hacer una demostración en sus oficinas

**H.E.Watkins & Co. Ltd.**
Importadores

| | | |
|---|---|---|
| 937-Córdoba-937<br>Rosario | 773-Tucumán-785<br>Buenos Aires | 1540-Zabala-1540<br>Montevideo |

Máquinas de Contabilidad, Sumar y Calcular

# Burroughs

4666



# UN CEMENTERIO DE HACE 2.500 AÑOS

En el camino de Atenas al Pireo se encuentran los restos del interesante cementerio ateniense Kerameikos, en el que se admiran numerosos y hermosos monumentos que con los objetos que de él se han extraído y figuran en el Museo Nacional de Atenas dan idea de lo que fué aquella necrópolis hace 2.500 años. El que este cementerio se conserve tan bien es debido a que intencionadamente fué enterrado en barro artificial. Según algunos, Sila lo cubrió de tierra para que sus soldados pudiesen escalar las murallas.

La necrópolis de Kerameikos, de Atenas.

En esta necrópolis se enterraba toda clase de ciudadanos. Los monumentos erigidos por el Estado en memoria de los que morían defendiendo a la patria eran magníficos. Uno de éstos, hoy en el Museo de Atenas, es el del soldado Aristonauta, representado en su carro en el momento de cargar contra el enemigo. Entre todos estos monumentos sólo dos representan a la persona en el momento de morir; los demás figuran en alguna ocupación, sentados, hablando con la familia, recordando escenas agradables, dulces y alegres.

Cuando la imagen del difunto era esculpida en el mármol se le representaba casi siempre en compañía de su familia o de sus íntimos, y con frecuencia contemplando el retrato de una persona querida.

En las tumbas se han encontrado jarrones y vasos en forma de lekitos y loutroforos, hechos de tierra cocida con dibujos en color obscuro representando escenas del entierro y sitios funerarios. Como adorno de las tumbas, o mejor dicho, formando la tumba misma, se hacían grandes ánforas de mármol o piedra, de elegante forma, y en el Kerameikos figuraban muchos de estos monumentos con la forma de lekitos y loutroforos. Estos últimos eran grandes vasijas que siempre figuraban en las antiguas ceremonias nupciales de Atenas, y en las cuales se llevaba agua de alguna fuente favorita para que la novia se bañase en ella e hiciese su tocado para la boda. Si uno de los novios se moría antes de casarse o sin dejar sucesión, el leutroforo era solemnemente llevado al cementerio y colocado sobre la tumba.

Eran los atenienses muy desprendidos y aun pródigos en la construcción de monumentos sepulcrales. El de Hegeso es un ejemplo, magnífica pieza de escultura y uno de los mejores del Kerameikos. Este monumento fué hecho cuando Atenas y Esparta estaban en guerra. Muestra un estilo de arte y de técnica familiar a los que conocen las esculturas del Partenón. Hegeso aparece sentada, y de pie delante de ella una criada sostiene en la mano una caja de tocador o de joyas de la que la dama ha sacado un objeto que contempla. Aparece vestida con el chiton jónico.

El conjunto es del arte griego más puro y hermoso.

La criada lleva un traje más sencillo: una simple túnica.

Como esta escultura hay varias, la mayoría admirablemente esculpidas, verdaderos modelos del antiguo arte griego.

La necrópolis ateniense de Kerameicos es uno de los más bellos exponentes del alto esplendor que alcanzó la civilización griega.



Hegeso y su doncella.



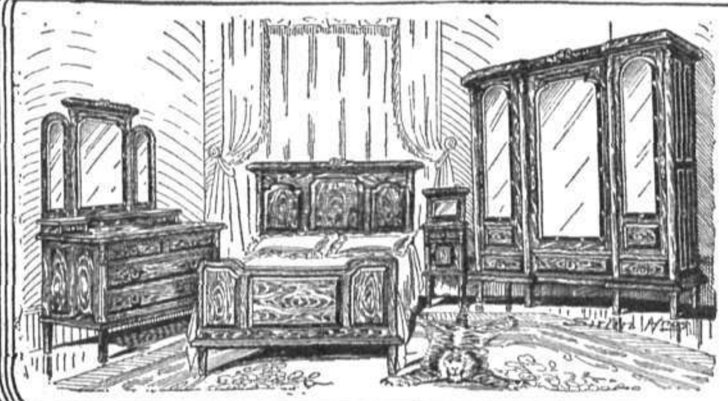
Monumento en forma de ánfora.



Dion Lisotrata y Dexitratea.

# Muebles SIRLIN Hnos

## Corrientes 1172-80 Bs As



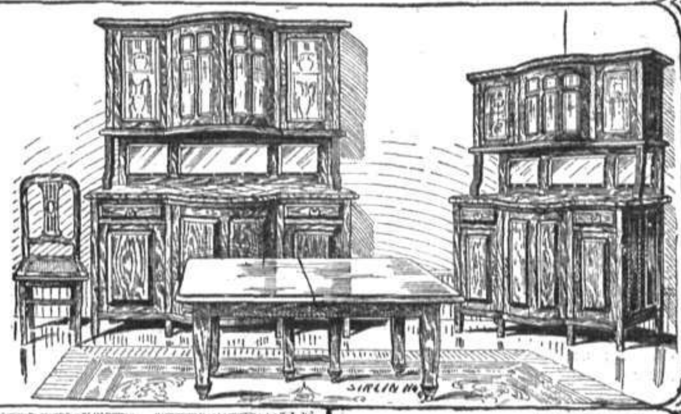
JUEGO de roble macizo norteamericano, compuesto de 1 ropero 3 cuerpos de metros 1.60 de frente, toilette, cama matrimonial, elástico patentado, 2 mesas de luz con repisa, aplicaciones de bronce cincelado, mármoles elegidos, lunas biseladas. El juego,

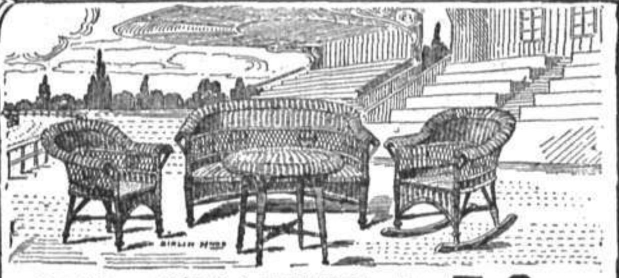
**$ 500.—**

JUEGO COMEDOR en roble norteamericano, doble bombée, cuerpos centrales salientes, solidísima construcción, lunas y cristales biselados, finos herrajes de bronce, mármoles de color seleccionados. Las dos piezas,

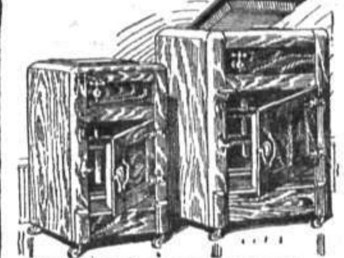
**$ 485.—**

Completo con 6 sillas reforzadas, tapizadas en cuero búfalo, y mesa para 8 cubiertos..... $ 620.—





N.° 402. — JUEGO de MIMBRE tupido, artículo muy reforzado, compuesto de 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa. Muy recomendable. El juego completo...... $ **7.0—**



HELADERAS norteamericanas importadas en roble, con depósito para agua. Formato chico....... $ 75.—
Formato mediano........ » 95.—
Formato grande......... » 115.—

*Folletos de mimbre*

*Camas de bronce liquidamos desde $75.-*

*Solicite catalogo esclusivo de camas de bronce*

*Pidan nuestra ultima edicion del catálogo general Nº8*

# De Adrogué

Alumnas de la escuela normal de esta ciudad que se han recibido de maestras. Señoritas L. M. Santaclara, J. Silva, M. T. Arcando, S. Whart, A. Gallo, E. Villamil, E. Soules, C. Bosio, C. Santaclara y E. Lazzati.



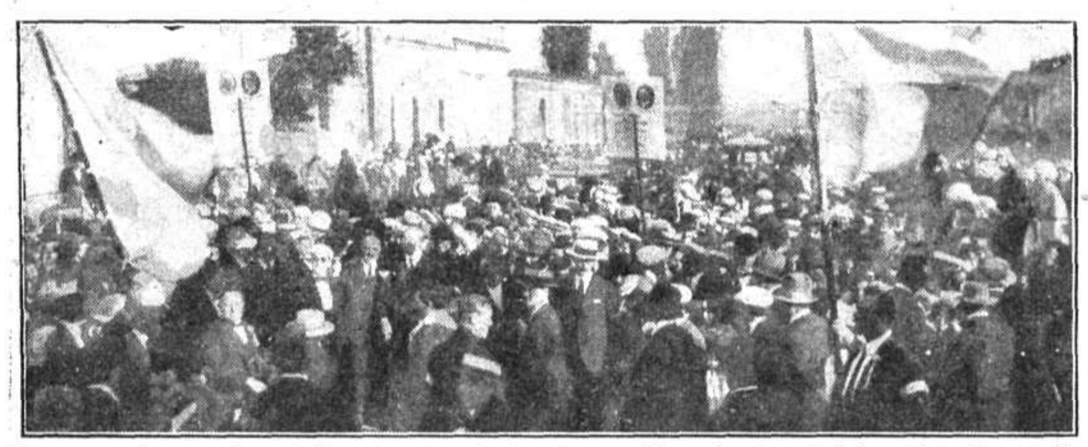
Si ha de ser sincera y franca,
aunque oculte su figura,
podrá decir la criatura
porque es tan hermosa y blanca.

¿Debe sus prendas tan bellas
al primor y buen deseo
con que atienden a su aseo
sus cuidadosas doncellas?

No valdría esa atención,
si la niña no empleara
para lavar cuerpo y cara
su predilecto jabón.

Es el **REUTER** el que da
a su cutis la blancura,
la suavidad y tersura
que siempre conservará.

## De Ayacucho



La manifestación organizada por la Unión Cívica Radical en honor de los candidatos a la gobernación de la provincia señores Cantilo y Solanet, a su llegada a esta ciudad.

### LA FUERZA DEL GRANIZO

La fuerza destructora del granizo ha sido cuidadosamente estudiada por el sabio francés Pablo Martín, y ha establecido la relación entre el tamaño y peso del granizo y las muertes que al caer ocasiona en aves, otros animales y seres humanos.

El granizo varía muchísimo en tamaño; desde los que son como granos de pimienta hasta los que tienen el volumen de una naranja mandarina.

Los más pequeños granizos apenas pesan unos pocos gramos, mientras que se han visto otros de doscientos y más gramos de peso.

Según Martín, los granizos que pesan de ocho gramos para arriba matan a los pájaros pequeños; los que tienen un peso de veintitrés a veinticuatro gramos matan a las codornices y aves de su tamaño; de cuarenta gramos son fatales para los conejos, y los que se aproximan a los sesenta gramos pueden matar al hombre.

EL SOL. — Basta y sobra conmigo — dijo el Sol.

Pero yo oí la bendición de la hormiga, que se alumbraba con el fugitivo rastro de la luciérnaga.

---

EL GUSANO. — ¿Cómo es que nadie te ha roto el espinazo?

— Soy gusano — dijo el aludido

---

EL HUÉSPED INOPORTUNO. — Pero por más que cerraron la puerta para darle en las narices, la Muerte vino y se sentó a su lado.

Más que las brisas marinas, refresca el agua mineral natural de mesa "SALDAN". Es uno de los más preciosos productos nacionales, pues se ha comprobado que es bacteriológicamente pura y puede ser tomada en cualquier cantidad, sin peligro alguno. Sus cualidades digestivas colócanla por encima de toda agua importada.

Durante el verano es siempre prudente tenerla en casa, y en épocas de vacaciones se hace imprescindible.

Pídala a su proveedor.

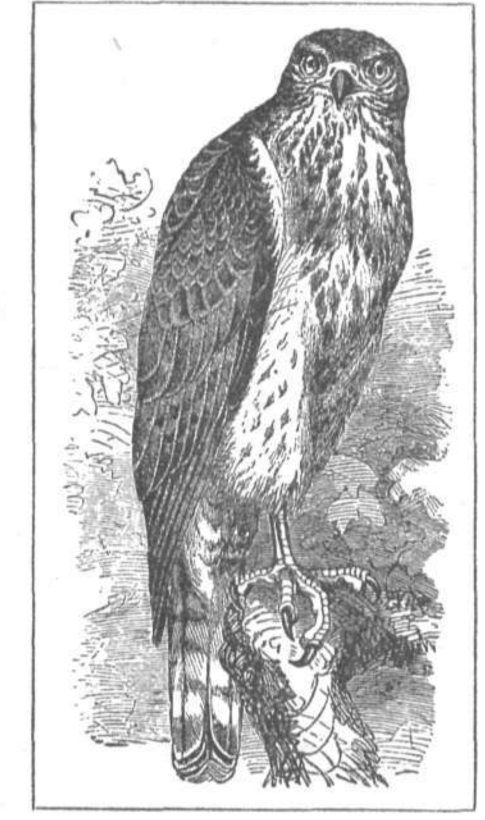
# SALDAN

LANFRANCHI y Cía.

**ESTABLECIMIENTO SALDAN SIERRAS DE CORDOBA, Villa Allende, F.C.C.C.**

DEPOSITARIOS PARA LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES:

J. F. MACADAM y Cía. 302, Balcarce, 326. B. Aires - Bahía Blanca Murray y Cía., Chiclana, 130



Halcón.

# LOS BASUREROS DEL CAMPO

por

G. DE GAP

La inmensa cantidad de materias orgánicas que la vida y la muerte siembran en las inmensas llanuras y serranías de nuestros campos tan poco poblados relativamente y en los que nadie se preocupa de su destrucción o recolección porque todavía no se ha impuesto la necesidad de su utilización, podría originar verdaderas calamidades si la naturaleza, en todo previsora, no hubiera creado y organizado un numeroso cuerpo de basureros del campo, asignando a cada uno su parte en la necesaria tarea de la higienización del suelo y del ambiente, según su fuerza, su temperamento y sus apetitos.

Apenas la prolija cuchilla del peón de campo ha desollado el animal muerto de epidemia, cuyo único residuo negociable es el cuero, como avisados por misterioso mensaje, los rapaces innobles del llano, chimangos y caranchos, y aquellos de las montañas, buitres y cóndores, se ciernen en bandada cerrando cada vez más los círculos de su ronda fúnebre y se precipitan luego sobre la presa para iniciar un festín macabro que no termina mientras de la osamenta cuelgue alguna piltrafa.

Hasta en lo más recóndito de la caja del cuerpo volteado los picos ganchudos, las mismas garras a veces, raspan con repiqueteo de alicate costillas y espinazo cuando ya han sido engullidas hasta las entrañas putrefactas.

Entretanto el peludo ha socavado la tierra debajo de la carroña y se encarga de destruir poco a poco todas las partes blandas de la presa que, por estar adheridas al suelo están fuera del alcance de las aves de rapiña.

Todos se retiran luego, acabado está el festín, y van en busca de nuevas carnes muertas. Si los acosa el hambre no pocas veces ciegan los corderos para poder despedazarlos impunemente a su gusto.

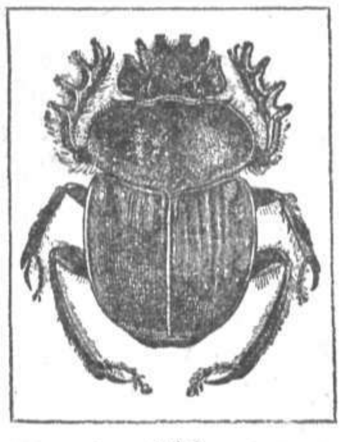
Aun queda que hacer sin embargo; quedan carnes, tendones médulas, jugos inmundos debajo de las paletas, en las cavidades del espinazo y del craneo. A millones concurren las moscas de los más diversos tamaños y colores, moscas que sólo se encuentran en pleno campo y nunca se aproximan a la vivienda del hombre. Allí se nutren, se acoplan y depositan sus huevos en tal cantidad que, a los pocos días, el hervidero de gusanos que de ellos nace ha liquidado todo lo que de materia orgánica putrescible habían tenido que abandonar los primeros comensales.

Desde miles de años el suelo de nuestros campos queda sembrado de deyecciones animales, desecadas y pulverizadas las más de las veces por la acción del viento y del suelo caldeado por un sol ardiente. Sin embargo cualquiera habrá podido observar que cuando llueve mucho después de una prolongada sequía, y que en consecuencia dichas materias deberían quedar acumuladas en exceso expuestas a la descomposición, brotan del suelo, como por encanto, abriendo sus cuevas innumerables cascarudos bosteros que, apresurados, cobijándose debajo de los montículos de estiércol, manipulan los pequeños bollitos en los que, después de rodarlos al fondo de sus cuevas, depositarán los huevos destinados a perpetuar su especie.

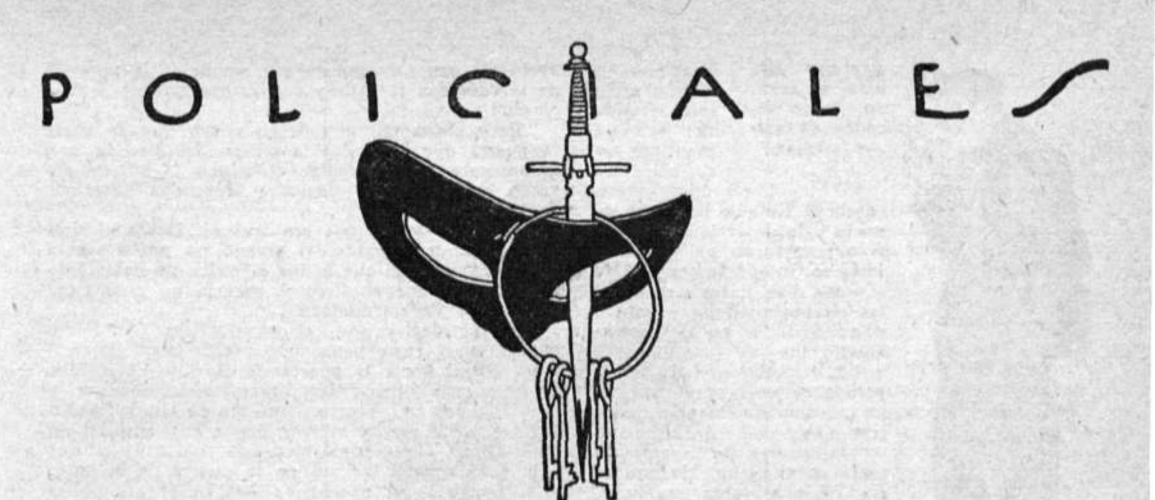
Así es como por obra de estos humildes obreros y otros muchos que el observador prolijo puede observar afanados en su incesante labor, se cumple en nuestra naturaleza la función de higienización de nuestros campos mientras no viene el hombre con medidas inconsultas a entorpecerla en su propio perjuicio.



Torito



Bostero




# EL ROBO AL BANCO DE PREVISION

I

—¿A quién aprovecha el crimen? Esta es una máxima generalmente excelente, pero difícil de seguir—me dijo, esa mañana, el viejo del piolín, sacando sus flacos dedos de unos enormes guantes de piel de perro.

"Algunos criminalogistas creen que ese es un axioma infalible.

"Tal vez en muchos casos; pero la codicia no es el único móvil de los hombres; hay muchas otras pasiones.

"Los detectives franceses — que conocen bien su oficio—tienen otra divisa, a la cual doy un valor particular. Es sencillamente: *¿Quién es ella?*

"¡Ah! ¡Las mujeres! Cuando hay alguna comprometida, si es apasionada pero sencilla de espíritu, facilita las cosas; si, por el contrario, es fría e inteligente, hasta el diablo perdería su tiempo.

"Vea usted el robo de Phillimore Terrace, de que ya hemos hablado; seguirá siendo un misterio porque en él no tuvo parte ninguna mujer de mentalidad inferior."

El viejo me pronunció este discurso mientras se acomodaba en su rincón y sacaba lentamente del bolsillo su inevitable piolín. Esta vez era una cuerdita delgada, roja, como las que en algunas tiendas se usan para atar los paquetes delicados.

Me guardé bien de interrumpirle, porque si le gustaba que lo oyesen, no le agradaba ser interrumpido ni aun con la más tímida observación; entonces se irritaba y llegaba a ser casi descortés. Sin embargo, algunas veces su mirada parecía solicitar una interrupción que era necesario hacerle. No era un tipo fácil de manejar.

—Cuando sea viejo y no tenga nada que hacer, creo que entraré a la policía. Decididamente, tienen mucho que aprender — dijo melancólicamente.

Como se quedó callado, me atreví a decirle:

—¿No me dará usted alguna luz sobre el robo al Banco de Previsión?

Me miró con hostilidad y tentación, como si le hubiese propuesto una agradable complicidad en un bello crimen. Vacilaba.

Por fin, sus delgados dedos empezaron el primer nudo; la cara se le iluminó y empezó a hablar.

—Usted conoce, naturalmente, el Banco de Previsión, en la calle Oxford. En todo caso, aquí tiene usted una fotografía de la fachada, tomada por mí mismo.

"Note usted que la oficina tiene una entrada separada del resto del edificio, que estaba y sigue habitado por el director.

"Hace cuatro años, éste era el señor Ireland, que vivía allí con su familia, compuesta de su mujer, un hijo empleado en el Banco, y dos niños menores.

"Las oficinas del Banco consisten en un *hall* con filas de escritorios para los empleados, cajas, sillas, mesas, etc.; en frente de la puerta de entrada, *con una puerta con vidrios, el gabinete del director,* en donde está la gran caja de hierro.

"Fíjese bien en estos detalles.

"Ese gabinete comunica por una puerta, una sola puerta, con la antesala de la casa, de manera que el director no tiene que salir a la calle para ir de la casa a su oficina.

"Además de esta puerta, la oficina del director no tiene ninguna comunicación con el resto de la casa, y ésta no tiene subterráneo.

"Me veo obligado a darle estos detalles arquitectónicos; parecen fastidiosos, pero son absolutamente necesarios para la claridad de mi relato.

"En la noche, la puerta de calle es cerrada con cerrojos, y un sereno vigila en el *hall* hasta por la mañana.

"Como ya le he dicho, entre el *hall* y la oficina del director no hay más que una puerta con vidrios; insisto en ello porque en la memorable noche de que voy a hablar el sereno oyó detrás de esa puerta cosas curiosas.

"En la mañana, Ireland bajó a las nueve y media a su oficina, un poco antes de almorzar.

"Viendo que no volvía, su esposa le mandó decir con la sirvienta que el almuerzo se enfriaba.

"A poco, los gritos desgarradores de la sirvienta alarmaban a toda la casa.

"La señora de Ireland bajó y oyó gritos que partían de la oficina de su marido... — ¡El patrón, señora! ¡Pobre patrón!

"Además, se oía la voz del sereno que golpeando en la puerta de vidrios gritaba: — ¿Por qué no abre esta puerta en vez de meter tanto ruido?

"La señora Ireland tuvo inmediatamente el horror de ver en un sillón, con la cabeza echada atrás, los ojos cerrados, la cara pálida, a su marido, que parecía muerto o víctima de un fuerte desmayo. Alguna impresión terrible debía haberlo aturdido repentinamente.

"¿Qué impresión? No era fácil adivinarlo.

"La puerta de la caja de hierro estaba abierta. Ireland, al verla abierta, debió asustarse y después de apoyarse vacilante en una silla, que se veía en el suelo, había caído desvanecido en el sillón.

"Todo esto, cuyo relato toma cierto tiempo, lo pensó en un segundo la señora Ireland. Abrió rápidamente la puerta de vidrios, y con la ayuda de James Fairbaim, el sereno, llevó a su marido a su dormitorio, y mandó inmediatamente a buscar un médico y la policía.

"Ireland se hallaba en un estado inquietante. El doctor ordenó un reposo absoluto y prohibió que se le interrogase. El enfermo no era joven, y la


JAMES FAIRBAIM, EL SERENO, ES UN ESCOCÉS GRANDE Y FUERTE.

impresión había sido muy violenta; era un caso leve *pero claro* de congestión cerebral. No sólo la razón, sino la vida de Ireland habrían sido puestas en peligro si se hubiese intentado, antes de algunos días, hacerle recordar las circunstancias que habían precedido a su desvanecimiento.

"El detective enviado por la policía se veía muy molesto, ya que uno de los principales testigos no podía decirle nada.

"La puerta de la caja no tenía señal alguna de violencia. No había sino una llave, que el director llevaba siempre consigo.

"El ladrón, o los ladrones, no habían entrado a la oficina del director por el *hall*, pues el sereno había estado allí toda la noche, con luz, y además, nadie habría podido forzar la puerta de calle, bien cerrada y asegurada, y atravesar luego el *hall* sin llamar la atención del sereno.

"Quedaba la otra puerta, es decir, la que da a la antesala de la casa. No había otro acceso a la oficina, con excepción de una ventana de barras sólidas, por la cual no puede pasar ni un gato. Aquella puerta la cerraba siempre el mismo Ireland. Cuando se iba de vacaciones a la orilla del mar con su mujer y sus hijos pequeños, la casa quedaba cuidada por su hijo mayor y por el subdirector del Banco. Este se instalaba en el dormitorio de Ireland y él mismo cerraba la puerta y la caja a las siete de la noche.

"Como ya he dicho, no hay sino una puerta con vidrios entre el *hall* del Banco y la oficina del director.

"El sereno dejaba siempre esa puerta abierta para poder oir hasta el menor ruido que se produjese en la oficina, en donde no quedaba ninguna luz. La otra puerta, la que da a la antesala, era cerrada no solamente *de afuera* por Ireland, sino también *de adentro*, por el sereno, que podía hacer sonar una campanilla eléctrica en el dormitorio de Ireland y en el de su hijo, y, por último, podía llamar por teléfono a la policía.

"A eso de las nueve y tres cuartos de la mañana, cuando el primer cajero llegaba, el sereno limpiaba la oficina del director, quitaba el cerrojo interior a la puerta que da a la antesala, y se iba a su casa a descansar.

"Ya ve usted que el puesto del sereno era de confianza. Por otra parte, en todos los bancos y casas de comercio hay gentes bien probadas que tienen puestos como ese.

"James Fairbaim, el sereno, es un escocés grande y fuerte, que entonces tenía poco más de cincuenta años; estaba de sereno en el Banco hacía quince.

"En su declaración estuvo todo el interés del asunto.

"Declaró que el 25 de marzo, a las ocho de la noche, después de haber cerrado la puerta de calle, habría hecho lo mismo con la que comunica la oficina del director con la antesala de la casa, si Ireland, desde el primer piso, no le hubiese ordenado dejarla abierta, diciéndole que probablemente más tarde tendría que trabajar en su oficina.

"El sereno preguntó si dejaba la luz encendida e Ireland le contestó que no, que él la encendería si bajaba.

"El sereno del Banco de Previsión tiene permiso para fumar; goza además de un buen fuego, un plato de sandwiches y una botella de cerveza. A eso de las diez menos cuarto de la noche le pareció oir sonar la puerta que comunica la antesala de la casa con la calle y supuso que Ireland se iría al club.

"Pero cinco minutos después oyó que se abría la puerta que comunica la oficina del director con la antesala, y que alguien entraba a la oficina, cerraba la puerta con vidrios y le echaba llave por dentro.

"Supuso también que era Ireland. Desde el sitio en que estaba sentado, el sereno no podía ver la oficina; pero notó que la luz eléctrica no había sido encendida y que el director parecía no tener otra luz que la de un fósforo.

"En su declaración, el sereno dijo: — Como eso era muy raro, pensé que pasaba algo anormal y me dirigí hacia la puerta de vidrios. El fósforo se apagó. La oficina del director estaba oscura y no podía ver nada; pero la puerta de comunicación a la antesala estaba abierta y por ella entraba un poco de luz. Me acerqué bien a la puerta de vidrios y vi a la señora Ireland en la puerta de la antesala. Luego la oí exclamar: — ¿Luis? ¿Cómo es eso? Creía que habías ido al club. ¿Qué diablos haces en esa oscuridad? — (Luis es el nombre de Ireland). — No oí la respuesta del director, siguió declarando el sereno, pero como parecía que no pasaba nada anormal, volví a mi rincón, a fumar mi pipa y leer mi diario. Casi inmediatamente oí que el director salía de su oficina, atravesaba la antesala y salía por la puerta de calle de la casa. Después, noté que no había quitado el cerrojo a la puerta de vidrios, de modo que yo no podía pasar a cerrar la puerta entre la oficina y la antesala, y supongo que por allí entraron los ladrones, que el diablo se lleve.

"Así habló el honrado Fairbaim, y su declaración dió mucho que pensar.

"Por otra parte, mientras Ireland no mejorase, era imposible hasta fijar el monto de la suma robada; pero el cajero en jefe calculó que se trataba de unas diez mil libras en oro y billetes, sin contar lo que Ireland podía haber tenido en la caja, en alhajas, papeles o dinero propios.

II

"Apenas se había tenido tiempo para asombrarse de la singular declaración del sereno, cuando apareció lo más sensacional de este caso misterioso.

"La señora Ireland, después de velar treinta y cuatro horas seguidas al lado de su esposo — ¡tan enfermo! — fué por fin interrogada por los detectives, y ese interrogatorio que no se hacía sino por fórmula, del cual no se esperaba nada, resultó, por el contrario, extraordinariamente interesante.

"Figúrese usted la cara que pondrían los detectives cuando declaró que el sereno debería haber estado soñando o alucinado, cuando creyó haberla visto en la puerta de la antesala a las diez, la noche del robo, y oir su voz.

"Puede ser que a esa hora hubiese bajado a la antesala, porque a menudo lo hacía para ver si en el último reparto del correo había habido cartas; pero seguramente no había visto a Ireland ni lo había hablado, por la sencilla razón de que hacía una hora que había salido, acompañándolo ella misma hasta la puerta de calle.

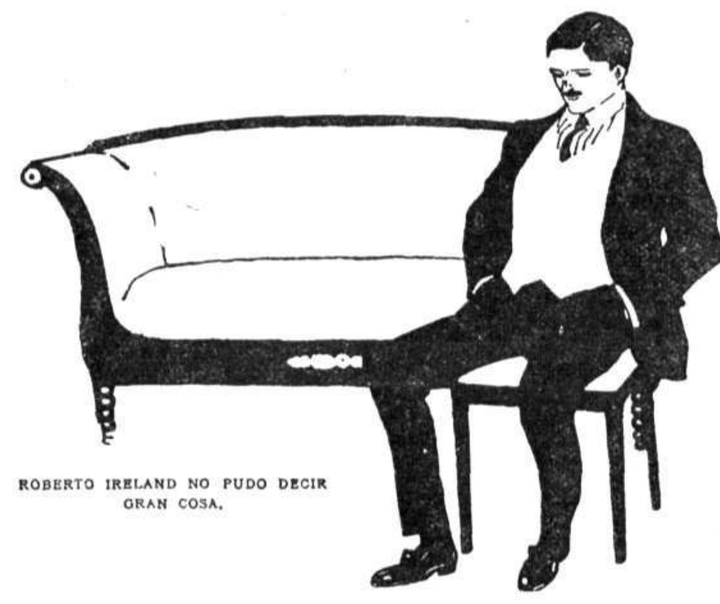
"Ni una sola vez la señora Ireland modificó su declaración.

"Ireland llevaba esa noche la llave de la caja, que se le encontró en el bolsillo del chaleco.

"La policía interrogó después a Roberto Ireland, el hijo mayor del director, que algo podía saber de los asuntos de su padre... Empezaba, en efecto, a difundirse la opinión de que graves dificultades financieras podían haber movido al director a apropiarse del dinero del Banco.

"Roberto Ireland no pudo decir gran cosa. Su padre no lo tenía al corriente de sus negocios. Pero el dinero no faltaba nunca en la casa, y el director no tenía gustos dispendiosos.

"En cuanto a Roberto mismo, esa noche había comido fuera de casa con un amigo y después habían ido al *Empire*. Se encontró con su padre en la calle de Vigo, más o menos a las once y media, y


ROBERTO IRELAND NO PUDO DECIR GRAN COSA.

"Ese momento no llegó sino seis semanas después del robo.

"Durante ese tiempo, entre las numerosas personas que directa o indirectamente habían tenido que sufrir a causa del misterioso asunto, creo que el que más lástima inspiraba era Roberto, el hijo mayor de Ireland.

"No habrá olvidado usted que estaba empleado en el Banco. Desde que se empezó a sospechar de su padre, su situación en el Banco se hizo insostenible. Todo el mundo era muy atento con él. El director interino, French, hizo todo lo posible en favor de Roberto; pero nadie se sorprendió cuando éste manifestó que, en vista de las circunstancias, creía de su deber renunciar.

"Se le dieron las mejores recomendaciones y se resolvió que, en cuanto su padre mejorase, se le buscaría un empleo en el extranjero. Hablaba de alistarse en un cuerpo de voluntarios organizado para mantener el orden en las colonias. Se comprendía su deseo de salir de Londres...

entraron juntos a la casa. El director no mostraba nada de anormal, ni en sus actos ni en sus palabras, y fué a acostarse con su buen humor de siempre.

"La estupefacción fué unánime — continuó riendo el viejo del piolín.

"En el público no hubo sino una opinión: que la señora Ireland mentía, una mentira noble, una mentira virtuosa, pero una mentira, para salvar a su marido. Por lo demás, tomaba el peor camino. Después de todo, el sereno *no podía* haber soñado todo lo que declaraba haber visto y oído.

"Nadie, por supuesto, sospechaba del sereno; no había motivo alguno para ello. Era un escocés no sólo honrado sino un poco torpe, y completamente desprovisto de las facultades inventivas que la *extraña declaración* de la señora Ireland parecía prestarle. Su probidad era, a juicio de todos, indiscutible.

"Esa era la opinión general; pero no era una opinión muy firme. Un hecho, que llamaba la atención de todos, impedía condenar definitivamente al director. Era aceptable que hubiese robado las diez mil libras, que su mujer lo hubiese sorprendido y que después procurase salvarlo; pero ¿cómo, al día siguiente por la mañana, al encontrar la caja abierta, había sufrido un desvanecimiento muy serio y una *verdadera* congestión cerebral? En rigor, un desmayo puede simularse, pero no una fiebre alta y una congestión perfectamente determinada por médicos legales.

"Según las diversas declaraciones, Ireland había salido después del robo, para regresar hora y media después *en compañía de su hijo*, con quien había conversado tranquilamente antes de acostarse. ¿Por qué esas horas de espera antes de caer grave y verdaderamente enfermo a la vista de su propio crimen?

"Desgraciadamente, el pobre Ireland no podía dar la menor *información sobre esa noche trágica*.

"Estaba todavía muy débil. Cumpliendo las órdenes rigurosas de los médicos, nada se le decía de los graves cargos que se acumulaban contra él. Varias veces había preguntado sobre el resultado de las pesquisas; pero no se le decía sino que todavía quedaban *sin* resultado las *investigaciones* de la policía.

"Era verdaderamente patética la situación del desgraciado Ireland, incapaz, por su enfermedad, de defenderse de tan terrible acusación. Por eso, la simpatía del público no lo abandonaba del todo.

"¿Y la situación de su mujer no era igualmente terrible? Lo sabía culpable y esperaba con paciencia y horror el momento en que recobrase la salud y afrontase la acusación...

"Por otra parte, la actitud del hijo, aunque absolutamente justificada por los rumores que corrían en la Bolsa, no pareció la más adecuada para mejorar la situación de su padre. De esa actitud podía desprenderse que la culpabilidad del pobre director era reconocida aún por su familia.

"*¡Sin embargo, era inocente!*

"Recuérdese cómo se vió eso con toda claridad desde que Ireland pudo hablar.

"Sus explicaciones fueron claras. Era, y probablemente es todavía, muy aficionado a la música. La noche del robo, después de comer, vió en el diario el *anuncio* de un *concierto especialmente* interesante; no estaba vestido de etiqueta: pero a pesar de eso resolvió ir a oir dos o tres trozos. Fué *a pie al teatro y pasó allí las primeras horas de la* noche. Esa coartada habría sido un poco ingenua si el azar no hubiese favorecido a Ireland esa noche.

"Tuvo un *incidente* a causa de que *encontró* ocupado por una señora el sillón que había comprado, y como la señora se negase a moverse, tuvieron que intervenir *primero* el *acomodador* y después un policial, y uno y otro recordaban no sólo el incidente y el día en que ocurrió, sino también la figura del caballero que reclamaba su sillón.

"En cuanto Ireland pudo hablar, recordó el incidente, y las personas que habían intervenido en él lo reconocieron en el acto, con gran sorpresa de la policía y de buena parte del público, que habían resuelto que el culpable no podía ser sino el propio director del Banco.

"Por otra parte, Ireland demostró que era muy rico, y que en una hora habría podido conseguir diez mil libras con la garantía de los valores que poseía.

"Recordaba perfectamente que en la noche fatal había pedido al sereno que no cerrase la puerta de comunicación de su oficina con la antesala, porque pensaba escribir dos o tres cartas cuando *volviese; pero volvió del concierto* más tarde que había creído, y además la música le quitó las ganas de trabajar. Después del concierto encontró a su hijo en la esquina de la calle de Vigo, no lejos de la casa,


EN CUANTO IRELAND PUDO HABLAR, RECORDÓ EL INCIDENTE.

conversó con él y no se acordó más de la puerta.
"Además, negó absolutamente haber estado en la oficina a la hora en que el sereno afirmaba positivamente haber oído a la señora Ireland decir:
—"Luis, ¿cómo es eso... Creía que habías ido al club? ¿Qué diablos haces en esa oscuridad?"
"A esa hora, como varios testigos lo afirmaban, estaba desde hacía rato en el concierto, gozando con la música.
"El sereno había tenido, pues, una alucinación.
"En todo caso, a Ireland no podía hacérsele cargo alguno, y no se le molestó más.
"Sin embargo, renunció su puesto en el Banco de Previsión; su mujer y él comprendían que se había hablado demasiado. Y luego, su salud no estaba tan buena como antes de la congestión.
"Ahora vive en una bonita casa, en Siltingbourne, y se distrae con la horticultura y la música de cámara.
"Yo, que soy el único que en Londres, fuera de las personas que tuvieran parte en el fondo del asunto, conoce la verdadera solución del enigma, yo me pregunto frecuentemente si Ireland la conoce, siquiera en parte."

El viejo del rincón se calló. Yo había seguido con atención su relato, punto por punto, agregando mis recuerdos y mis ideas personales, para ver el modo de llegar por mí mismo a una conclusión y anticiparme a la sagacidad del viejo. Y, sin embargo, cuando se calló, no supe qué opinión emitir.

Una o dos personas habían sospechado de la mujer del director; pero evidentemente no tenían razón. La señora Ireland, una burguesa buena y gorda, recibía de su marido todo el dinero que quería, y nunca quería mucho. Por lo demás, el robo se había efectuado hacía algunos años, y desde entonces la policía no había dejado de vigilarla a ella y a su marido, sin resultado alguno.

—Usted está en la mala pista, — dijo la voz cortante del viejo, contestando directamente, como siempre, a mis pensamientos. Si quiere usted mejorar su poder de razonamiento, siga mi sistema. Empiece por ocuparse de los hechos positivos, indiscutibles, bien establecidos.

. . . . . . . . . . . . . . . . .

*Aquí se ruega al lector que se reconcentre en sí mismo y trate de explicarse por sí mismo este enigma.*

. . . . . . . . . . . . . . . . .

—Nunca hay hechos de ese carácter; la duda siempre subsiste, — repliqué.

—No diga usted eso — contestó tranquilamente el viejo. — El 25 de marzo, antes de las once de la noche, desaparecen diez mil libras de la caja del Banco de Previsión, ¿no es ese un hecho indiscutible?

—Sí; pero es el único...

—¿No encuentra indiscutible también que, puesto que la caja no fué forzada, fué abierta con su propia llave?

Ciertamente, era uno de los cargos más graves contra Ireland, y una de las razones porque a nadie se le había ocurrido sospechar del sereno.

—Es un hecho indiscutible también — insistió el viejo — que como la puerta de vidrios quedó cerrada por el lado de la oficina de Ireland no podía sospecharse del sereno. Es indiscutible igualmente que si la caja fué abierta con su propia llave, no pudo ser abierta sino por una persona que pudo obtener la llave, u otra llave igual.

—Pero el hombre que estuvo en la oficina...

—Perfectamente: ese hombre ¿quién era?

"Alguno que pudo hacerse de la llave o de otra igual sin provocar las sospechas del director del Banco, y alguno, también, por quien la señora Ireland no vacilase en declarar una mentira.

"Seguramente, lo habría hecho por su marido, y el público creía que había mentido para salvarlo; pero nadie pensó en que podía también haber mentido por salvar *a su hijo.*"

—¿Su hijo?

—¡Ah! Era una mujer inteligente, llena de valor y de presencia de ánimo.

"Baja a la antesala antes de acostarse, a ver si el cartero ha dejado alguna carta. La puerta de la oficina de su marido está, contra lo acostumbrado, abierta. Sorprendida, la abre del todo, y en el ladrón que está delante de la caja abierta y que la registra a la luz furtiva de un fósforo, tiene el horror abominable de reconocer a su hijo... a su hijo, que había salido de un *music-hall* para robar la caja paterna.

"Después de un instante de estupor la señora Ireland oye los pasos del sereno que se acerca a la puerta con vidrios. Ella ignora que esa puerta está cerrada por el lado de la oficina. El sereno puede entrar, supone, encender la luz y sorprender a su hijo en flagrante delito de robo.

"A esa hora de la noche sólo una persona tiene derecho a estar en la oficina, y para tranquilizar inmediatamente al sereno, la señora Ireland pronuncia sin vacilar el nombre de su marido.

"Creo que en ese momento la pobre mujer quería ganar tiempo, y esperaba que su hijo se negaría a cargar su conciencia con tanto peso.

"¿Qué pasó entonces entre la madre y el hijo? Jamás lo sabremos; pero el joven ladrón se robó las diez mil libras, convencido de que su madre no se atrevería a denunciarlo. Su ausencia del *Empire* pudo no durar más de una docena de minutos; en los pasillos, durante los entreactos, pudo encontrarse con varios amigos, para preparar, llegado el caso, la coartada.

"Desde hace tiempo debe de haber estado Roberto Ireland preparando el golpe. ¿La llave? La había mandado hacer durante las vacaciones de su padre cuando la de éste estaba a su disposición. Nada más sencillo.

"¡Pobre señora Ireland, qué noche debió pasar! Y, no lo olvidemos, mintió para salvar a su hijo no sólo de la justicia, sino del furor de su padre.

"Sabía, porque seguramente su marido se lo contó, el incidente del concierto, y que, por lo tanto, su marido se justificaría fácilmente; pero no sospechaba que su emoción sería tan violenta que le produjese una congestión que lo tuviese sin poder hablar durante seis semanas, y que durante ese tiempo se acumularían las sospechas contra él.

"Creo saber que el joven Roberto Ireland, cansado del Banco, quería sencillamente, y contra la opinión de su padre, establecerse en las colonias. Volverá con una fortuna enorme, o será ahorcado allá.

"Quizás se trataba también de alguna deuda grande e inconfesable. Poco importa."

... Un saludo, una pirueta grotesca, y el diablo de viejo había desaparecido. Jamás he visto a nadie atravesar tan subrepticialmente una sala llena de gente.

Como siempre, me dejaba, como huella de su presencia, un piolín casi en hilachas en el cual había hecho, para deshacerlos después, innumerables nudos mientras me exponía y luego me explicaba el misterio del robo al Banco de Previsión.



E. ORCZY



# EL CUENTO DE CAMUÑAS

## I

En el Casino de Aldehuela, cuyo pueblo es inútil buscar en el mapa, se reunían a diario las notabilidades de la villa.

Allí, Pablo López, que había vivido tres años en Madrid, y aun asistido a la cacharrería del antiguo Ateneo, liberal avanzado, pero espiritualista convencido, sostenía que no había más ley universal de la Naturaleza que el altruismo y el amor, y que el mundo lo gobernaba el sentimiento; Lesmes Berzosa, farmacéutico y hombre acaudalado, tendía el paño y demostraba que la base de la moralidad está en la riqueza, y que todo el que aspire a ser bueno debe considerar como principal virtud la del ahorro, sin la que no hay otra posible; y con esto y con observaciones más o menos vanales de don Lucas Aguirre, cacique y juez municipal, amén de alguna que otra humorada de Juanito Martínez, que estudiaba por libre la carrera de Derecho e iba por septiembre a examinarse a la capital de la provincia, pasábanse las veladas del invierno en la salita que en el Casino se llamaba el Senado, sin duda porque allí se discutían grandes cosas por las más salientes personalidades de la localidad.

No hay para qué mencionar a Joaquín Saleta, gran cazador, inteligente como pocos en la cría y educación del pájaro, ni a Damián del Olmo, que pasaba su vida buscando líquidos para la destrucción de la langosta; porque lo mismo Olmo que Saleta y algunos otros que concurrir solían, eran, según afirmación de Juanito Martínez, mirones de la filosofía exactamente lo mismo que del tresillo.

Asistía también a la tertulia, y éste merece descripción aparte, el doctor Camuñas, médico del partido, hombre ya entrado en años, cetrino de color, de más que regular estatura, enjuto de carnes, seriamente afable, cariñoso con los pobres, muy empinado con los ricos, de ojos pequeños y expresivos, pero de tal vaguedad en ellos que Juanito solía decir que el doctor Camuñas miraba para dentro.

Siempre que Pablo López sostenía que el amor era la tela de la naturaleza bordada por la imaginación, o que el cariño lleva por egoísmo el sacrificio, el doctor Camuñas solía acabar la discusión diciendo:

"No hay más verdad en la Naturaleza humana que el instinto de conservación."

En vano Juanito le hablaba del amor del padre para con sus hijos, de los sacrificios de que es capaz una madre y de otros afectos puros, que el buen doctor calificaba de zarandajas, aferrado a su eterna teoría.

Y como Camuñas, en el ejercicio de su profesión, resultaba muy inteligente; como era cariñoso y caritativo con los pobres; como en la vida social no había dado lugar a murmuraciones — y cuidado que en Aldehuela se murmuraba de todo; — como vivía solo con una criada vieja y no se preocupaba de vidas ajenas ni contaba nada de la propia, Camuñas se elevó en Aldehuela a la categoría de misterio.

Unicamente se sabía que estudió en Madrid y Granada, y, como estado civil, que era viudo y sin hijos.

Pablo López, que además de ser filósofo era observador, solía decir que así como hay quintas an-

tiguas que siempre tienen la verja cerrada, en cuyo jardín crece la hierba y las paredes verdeguean, y todo el que las mira dice para sí: "Parece que aquí se ha cometido un crimen", de la misma manera el doctor tenía dentro algo que si no era el rastro de un delito se le acercaba mucho.

Juanito, que llevaba el humorismo a todas sus observaciones, aseguraba que la primera vez que el doctor le dijo que era viudo le parecía que le había dicho: "Soy difunto".

Y a todo esto, el buen Camuñas sosteniendo que la única verdad de la Naturaleza es el instinto de conservación.

Una noche la discusión apasionó más que de ordinario, y Pablo López enderezó al doctor varios argumentos — que don Lucas llamaba *ad hominem* — asegurando que es muy fácil encastillarse en una teoría sin probarla, y que todo hombre convencido y sincero debe razonar sus opiniones.

Por primera vez, desde que Camuñas vivía en Aldehuela, contestó con pasión, *miró para fuera*, y silbó más que dijo las siguientes palabras: "Van ustedes a conocer en qué me fundo para sostener que no hay más verdad en la Naturaleza que el instinto de conservación".

Se hizo un silencio tan absoluto que, según Juanito aseguró después, parecía que soñaba, y el doctor principió su cuento del siguiente modo.

## II

— Por fuerte que sea la voluntad humana hay momentos en que el alma parece que rebosa, y para existir, para cumplir la ley eterna de su conservación a que el espíritu, lo mismo que la materia, está sujeto, tiene necesidad de desbordarse; por esto voy a relatar a ustedes parte de la historia de un amigo, que constituye la psicología de mis afirmaciones.

Tenía Enrique veinticuatro años cuando conoció a Cecilia, que era, créanlo ustedes, una mujer adorable en toda la extensión de la palabra; las delicadezas más exquisitas, unidas a la exuberancia de la hembra, hacían de aquel ejemplar de la hija de Eva el más acabado modelo del eterno femenino que perdió al primer hombre y perderá al último.

La constante canción del "Yo te adoro", que es tan vieja y tan nueva como el flujo y reflujo de los mares, dió por resultado que Enrique se apasionara de Cecilia, haciendo en su propio espíritu del objeto amado punto de reunión, no sólo de perfecciones físicas sino de todo linaje de virtudes morales. El amor es esencialmente subjetivo; se ama no sólo por las cualidades que realmente tiene el objeto de la pasión, sino por las que le adjudica en su dichosa fantasía el enamorado a la enamorada; y mientras el planeta sea habitable, el hombre y la mujer se apasionarán, no de seres reales sino de almas que han fabricado en su propio espíritu. Y estas dulces ilusiones han producido y producirán siempre una felicidad tan *real* y tan *positiva* como no puede concebirse otra ninguna.

César y Napoleón aclamados después de sus victorias; Demóstenes y Castelar aplaudidos por las muchedumbres; Rotschild haciendo su mejor balance, no gozaron nunca lo que Enrique el día que, bailando unos lanceros, Cecilia le apretó la mano por vez primera y le dijo al oído: "Te quiero más que a mi existencia". En aquel momento mi amigo se sintió hasta inmortal, y vibró por todo su ser algo que le hacía agradecer la vida. Cecilia también estaba enamorada; era su Enrique el más apuesto, el más bravo y, sobre todo, el más inteligente de todos los hombres; porque la mujer, para amar de veras, necesita sentirse dominada, y Cecilia lo estaba, adorando y admirando al que iba a ser su esposo.

Realizada la unión de esta feliz pareja vivió mi amigo los dos primeros años grandemente feliz, aunque sólo con el modesto bienestar que le proporcionaba el ejercicio de su profesión y alguna finca que poseía en un rincón de la provincia de Granada.

La dicha se cernía sobre aquel hogar; Cecilia cada vez más enamorada y sólo nublando su contento la circunstancia de no haber tenido hijos. Como la ley de la Naturaleza es el instinto de conservación, y como la maternidad completa en la mujer el desarrollo de este instinto, Cecilia comenzó a estar triste, y esta tristeza se reflejó en el espíritu de Enrique, presa algunas veces su imaginación de las más absurdas teorías. Ensanchó el círculo de sus relaciones; procuró que en la vida social encontrase Cecilia alguna expansión a su pesar, y la casa del matrimonio fué centro donde en el pueblo se reunían algunos amigos; y el mismo Enrique, sin darse cuenta de ello, encontraba alegre y distraído no pasar la vida en un eterno dúo con Cecilia. Entre las personas que frecuentaban la casa de la feliz pareja había un matrimonio — Emilio y Luisa — que estrecharon mucho su amistad con Enrique y Cecilia. Emilio, que era rico, culto y muy alegre, dió a mi amigo muchas pruebas de afecto y confianza, y la cantidad de dicha que no era bastante para dos, parecía, sin embargo, ser suficiente para cuatro.

Como que en la vida hay series, para que nada faltase a la felicidad que renacía, Cecilia estaba encinta.

Jamás ha venido al mundo ser más festejado que Angelita: criada por su propia madre, que la cuidó con un esmero rayano en adoración. Enrique no podía comprender cómo su mujer, lejos de haber aumentado su alegría, estaba cada vez más preocupada. Y como los quehaceres de la maternidad y el repentino viaje de Luisa al país de sus padres habían suspendido los tresillos, la tristeza volvió a invadir nuevamente aquel hogar.

Mi amigo — aquí la voz del doctor Camuñas se hizo ronca — nacido en la Alpujarra, tenía una naturaleza de Monfí, y aunque era culto y el amor había limado la aspereza de su carácter, allá en el fondo de su alma, cuando sentía ráfagas de algo que no podía explicarse, se deleitaba imaginando tragedias espantosas.

Y en esta situación, porque la historia va haciéndose pesada, recibió Enrique una carta que, según me dijo, había leído tantas veces que la sabía de memoria.

Decía así: "Tu mujer te engaña con Emilio: Angelita es hija de su amante: si quieres convencerte, finge una ausencia, y sorpréndelos en el cortijo de la Cruz del Campo. Tu mujer quería tener hijos, pero tú no los tienes. — Un amigo".

Sólo pude explicarme mi sufrimiento — me dijo Enrique — comparándolo con aquel instante feliz en que Cecilia me apretó la mano diciéndome por vez primera: "Te quiero más que a mi existencia".

## III

Enrique pretextó una consulta en un pueblo cercano; dijo que sólo dos días duraría su ausencia; y aquella misma tarde, por la trocha, volvió al pueblo; ni Cecilia ni Angelita estaban en su casa; se encaminó al cortijo de la Cruz del Campo, lo registró en todas direcciones, y llevando a Emilio a remolque, no halló lo que buscaba, y cuando ciego de furor y de sospechas y de espanto, cuando ya casi empezaba a dudar de su deshonra, oyó un gemido ahogado que parecía salir del lagar por encima del cual cruzaba en aquellos momentos. Bajó como una fiera y encontró a Cecilia con Angelita ahogada en su propio seno. La niña, con su llanto, comprometía la vida de la madre, que se había refugiado para no ser vista en aquel lagar, y Cecilia, que todo lo sacrificó a tener una hija, la mató instintivamente por defender su vida. Enrique levantó el revólver, y antes de disparar cayó en el suelo con un ataque de hemiplejía.

. . . . . . . . . . . . . . . .

Cecilia vive en América con Emilio.

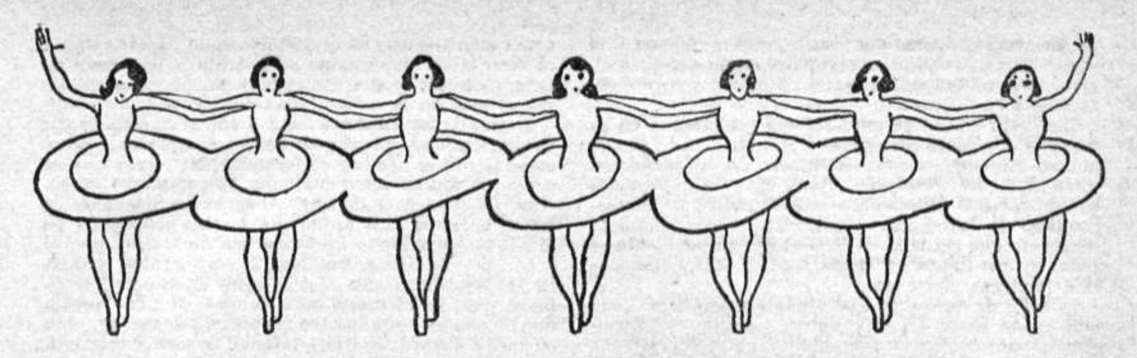
Luisa se ha consolado de la desaparición de su marido.

Enrique no se ha levantado la tapa de los sesos.

Unicamente murió el ser inocente, cuya vida fué necesario sacrificar para salvar otra...

Ustedes me dirán si, después de estos hechos, cabe dudar acerca de cuál sea la única ley eterna de la humanidad.

J. VALERO DE TORNOS



# PUNTAS y BATIMANES

Cada época tiene su modalidad propia y distintiva, en todos los órdenes y manifestaciones de la vida.

El humorístico dicho francés: *Plus ça change, plus c'est la même chose*, no es aplicable, seguramente, a la vida progresiva de la humanidad, y si en cuestión de modas, por ejemplo, la fantasía femenina, especialmente, da saltos atávicos hacia los viejos modelos, no es por falta de imaginación artística, ni de inventiva pintoresca, sino porque ciertas y determinadas creaciones suntuarias se avienen mejor a la manifestación plástica de sus formas, y por lo tanto, al realce de su belleza.

No sucede lo mismo en otras fases de nuestra vida, exteriorizándose, sobre todo en las bellas artesanas, la tendencia de innovación que en vano pugnan por contener los viejos cultores de los antiguos estilos.

Arquitectura, escultura, pintura, música, letras todo sufre la influencia avasalladora del modernismo, y si bien se toleran aún las obras consagradas de los clásicos, incluyendo en esta denominación el añejo romanticismo, una marea sorda, pero no por eso menos revolucionaria, ha invadido, y aun avanza sobre las ideas y las cosas del pasado, que, gracias a su augusta solidez y soberana belleza, aun se mantienen en pie, aquí y allí, como faros salvadores de la noble tradición y del buen gusto.

Las modernas gentes empiezan a *descubrir* que el baile puede ser un arte supremo, sin recordar, y tal vez sin saber, que esta es la primera manifestación humana en la exteriorización plástica del gesto y de las formas.

Pero no nos engolfemos en hierofánticas rememoraciones, y vengamos al motivo y asunto de este artículo, que no pertenece al género docente y mucho menos al ampuloso y enfático sabihodismo de que era tan goloso el inmortal Don Hermógenes de *El Café o la Comedia Nueva*, del incomparable Moratín.

Cuenta Alejandro Dumas padre, que un novel *spahis* o *Chasseur d'Afrique* del tiempo de Abdelkader, ex estudiante y alegre *fumiste*, como buen hijo de París, para matar sus ocios de guarnición africana, y en compañía de otros de sus colegas en armas, se dedicaba a mistificar de vez en cuando a su comandante, un viejo veterano muy dado a la numismática, que en sus *relaches* guerreros se afanaba por encontrar vestigios de la dominación romana en los viejos dominios de los Scipiones, le presentó un día una vetusta lápida de mármol, toda cubierta de tierra, en la que, a fuerza de raspar en la espesa capa gredosa que la cubría, se pudieron descubrir unos toscos caracteres latinos que decían:

CEL... US... POL... INVEN... ET NON DE... BITUR.

En los sitios marcados por puntos se notaban fragmentos de letras que el tiempo había restado a las palabras.

Nuestros lectores se figurarán el prurito de curiosidad que aquella tartamuda inscripción causaría en el ánimo del viejo *prognard*.

Hubo conclave de latinistas más o menos barbarizantes en el elegante idioma del Lacio, hasta que un *«piú-piú»* del grupo del descubridor de la misteriosa lápida, cuya adquisición ya había sido generosamente retribuida por el anticuario comandante, se ofreció a contribuir con sus conocimientos, adquiridos en la Sorbona, para descifrar los abstrusos jeroglíficos.

Al cabo de un mes el recluta se presentó triunfante ante su jefe.

Había vencido el misterio.

Ante una reunión de marciales letrados, el neófito militar descubrió la incógnita.

La lápida decía:

CELLARIUS POLKAM INVENTABIT, ET NON DECORABITUR.

Que en buen romace quería decir: *«Cellario inventó la polca, y no se le condecoró».*

No iba muy descaminado el farsaico descubridor de lápidas misteriosas, pues *Cellarius*, o mejor dicho, Cristóbal Keller, que por 1638 escribía bajo este pseudónimo, se ocupó largamente en sus libros del baile, y si no inventó la polca le anduvo raspando.

Pero vengamos a tiempos más cercanos, y dediquémonos, como lo indica el título de este artículo, a hacer una comparación entre el baile escénico que hemos admirado en las tablas de nuestro gran coliseo, y que ha dejado una impresión de asombro en nuestra actual generación, que parece no tuviera una noción más completa de la coreografía teatral que la impresa en su ánimo por la *«danza de las horas»* de «Gioconda», o los saltitos simiescos de los negritos de «Aída», y digamos algo de los grandes bailes del pasado con argumento perfectamente literario y música propia, original, y a veces altamente inspirada, como sucede con *Satanielle*, *Excelsior*, *Brahama*, *Amor*, etc.

No hay que remontarse a lejanas edades para recordar estos bailes escénicos en tres o cuatro actos, decorados y vestidos de una manera espléndida, y que si bien no gozaban de las ventajas de la escenografía moderna y sobre todo de la magia de la iluminación eléctrica, con la que tan poderosos e inesperados efectos pueden producirse, lograban, no obstante, suscitar en el público arrebatadores entusiasmos.

Bien es verdad que los artistas que en ellos tomaban parte, eran de los más perfectos en el arte terpsicórico, figurando entre ellos mujeres de una rara hermosura, de una técnica perfecta y de una asombrosa comprensión del plasticismo clásico en sus esculturales actitudes.

Las hermanas Roussell, bailarinas francesas, lindas, graciosas y distinguidas, precursoras entre nosotros de los grandes bailes fantásticos; la celebérrima Limido, de la escuela italiana, creadora del «Génio de la Civilización» en el ya citado *Excelsior:* la bellísima Isolina Negri, mima de la misma compañía (1), incomparable en la *Almea* de ese baile, que incendiaba la sala, noche a noche, en delirantes entusiasmos, bailando, dentro de los límites de una difícil discreción, *la danza del vientre*, en la que, sin ofender pudores, que en aquellos tiempos solían revestir formas feroces, daba al típico baile toda la expresión de apasionada voluptuosidad, acentuada por el ritmo lánguido y sensual de la oriental melopea; las Amato, la Negri, y tantas otras cuyos nombres no guarda mi memoria, eran artistas exquisitas que unían, al absoluto dominio de las más maravillosas dificultades del arte de la danza, el perfecto don de interpretación de los variados temas, ya históricos, ya fantásticos, ya simbólicos, ya humorísticos sobre que versara el baile.

Las partituras de éstos, así como los argumentos, podían rivalizar, y aun rivalizan triunfalmente con los

(1) Isolina Torri, hermoso ejemplar femenino por su perfecta belleza física e insuperable artista en su difícil género, fué atacada aquí por una terrible viruela confluente que, después de poner en grave riesgo su vida, destruyó la espléndida belleza de su expresivo rostro, anulando en pocos días aquel soberano don, en el que residía la magia de sus éxitos.

de las muchas óperas del pasado, que no tenían ni el interés dramático, ni la maravilla de la plasticidad, ni la originalidad e inspiración de aquellos magníficos poemas terpsicóricos.

Bien está que estas producciones pertenecían en su mayoría al célebre coreógrafo Manzotti, y al inspirado músico Marengo, a cuyo talento se deben creaciones como *Excelsior*, *Brahama*, *Amor*, etc., no habiéndose podido dar esta última obra entre nosotros por lo dispendioso de la traslación por mar de una completa *menagerie* que actuaba en la parte correspondiente al Asia, en que figuraban en escena elefantes, dromedarios, panteras, tigres, etc.

El éxito de estas colosales obras coreográficas llenó una buena parte del siglo de oro de nuestra escenografía, pues compartían sus deslumbrantes prestigios con la actuación de Stagno, de Lucía, la Bellincioni, Kashman, Sagrera y otros astros de primera magnitud del arte lírico.

No hemos sido, pues, sorprendidos los que guardamos recuerdos de nuestro pasado, tan noble y profusamente ilustrado por las más bellas manifestaciones teatrales, cuando el moderno snobismo ha creído de su deber desmayarse espasmódicamente ante la verdad (casi la invención o el descubrimiento) de los bailes *soi dissant* rusos, que no son más que el decadentismo de este arte, tan bello y vigoroso en los tiempos clásicos; tan expresivo, armonioso y lleno de elocuencia plástica, si se me permite la expresión, en la época a que me refiero al principio, representada en esta atrayente y hermosa rama del arte escénico por las grandes creaciones que he citado.

---

A propósito de estos recuerdos, y como «no hay sermón sin San Agustín», siéndolo el mío el infaltable cuento al caso (menos mal cuando uno reconoce sus debilidades), me permitiré narrar uno que tiene íntima relación con los antiguos bailes escénicos y en el que me tocó actuar como protagonista.

Funcionaba en el viejo Colón, de la calle Reconquista y Rivadavia, la compañía francesa Roussell, de bailes y pantomimas, la más completa y lujosa de cuantas en ese género habían llegado a nuestras playas.

Todo el porteñaje distinguido que, por esa época, mantenía aún su vieja alcurnia dentro del santoral de los nombres coloniales, ocupaba por completo las localidades de élite de nuestro gran teatro metropolitano.

A la derecha del escenario, en el sitio en que hoy se ubica la tesorería del Banco de la Nación, un núcleo de muchachos elegantes tenían arrendado por año el palco bajo «avant-scene», cuyo antepecho daba casi al ras de las tablas del proscenio. Miguel Cané, Narciso Ocampo, Adrián Arana, Eugenio Cambaceres, Juan Icaza (un español aporteñado de exquisitos gustos artísticos) eran los concurrentes asiduos a este palco, que repartía sus *flirts* irresistibles entre las bellas cazueleras, entonces institución femenina exclusivamente constituída por la hermosura, la distinción, la juventud y el nombre, y los astros más o menos luminosos del prestigioso palco escénico.

Pero vamos a mi cuento.

Se daba *Satannielle* por la excelente compañía de baile de las hermanas Roussell.

Al final de la obra, fantásticamente aparatosa, y en medio de un desbordante e impetuoso cancán con que terminaba el *bachelor's ball* de los demonios (porque es indiscutible que todos los diablos son solteros) como *bouquet pour finir*, caía repentinamente una copiosa y deslumbradora lluvia de fuego.

Por aquellos tiempos, y como creo haberlo ya expresado, los elementos de la tramoya escénica eran escasos y deficientes.

Desde luego, no se contaba con la luz eléctrica, y como eran tiempos en que al pan se le llamaba pan y al vino vino, al fuego no se le trataba con mayores cumplimientos, y si venía al caso andaban los tizones por el aire sin la más mínima aprensión.

Unos alarifes, desde el telar, y con poco respeto por las bambalinas que eran de lienzo, pomposamente decoradas con el nombre de *incombustibles*, pero que en ocasiones ardían como cualquier vulgar mecha de cocina, dejaban caer de unas a modo de regaderas de latón, en cuyo pico ardía una torcida empapada en alquitrán, una lluvia de limaduras de hierro que, al pasar por la llama, volaban incandescentes, produciendo bastante buen efecto sobre el respetable público, que, no obstante su encantamiento, no perdía de vista en un reojo furtivo las puertas de escape, para en caso de que la hoguera infernal pasara a mayores.

Satannielle, la lindísima Carolina Roussell, desplegaba en primer término todas sus gracias y habilidades de diablesa coreográfica.

Vestida de rojo vaporoso, constelado de *paillettes* de oro, era ella misma una llama viviente que quemaba desde lejos a la legión de sus platónicos adoradores.

De repente un pedazo de mecha de estopa, desprendida de uno de los surtidores del fuego infernal, cayó desde lo alto de las ígneas bandas, sobre los tules que envolvían a la gentil *danseuse*.

Un grito de horror y un revoltijo indescriptible se produjo en la sala.

¡La bailarina ardía!

Yo, que estaba de pie en el palco citado y tenía ya mi sobretodo en el brazo, pues el espectáculo terminaba y era el momento de correr hacia la puerta de la cazuela, para pasar revista a la divina cascada de lindas muchachas que debían descender de las alturas sagradas, no pude contenerme, y en menos tiempo del que empleo para este relato salté a la escena, y envolviendo en mi abrigo a la divina artista que, aterrorizada, había quedado sin voz ni movimiento, mientras todos sus compañeros corrían desalentados lanzando gritos pavorosos, la abracé fuertemente, estrechándola contra mi cuerpo en un honrado arranque de heroico salvamento, en el que no se mezcló, ni por asomo, la idea de que llevaba a cabo un acto muchas veces soñado en mis apasionadas fantasías.

El maestro Pretti, que en la ocasión dirigía la orquesta, hizo tocar el himno nacional, que tuve la debilidad, por un momento, de creérmelo dedicado.

Un gran aplauso resonó en la sala, mientras la linda Satannielle se desmayaba de verdad, dejando caer su rubia cabecita sobre mi hombro.

El fuego de las ropas de la *etoile* se había extinguido; pero su calor me pareció que se difundía en forma deliciosa por todo mi ser.

El aplauso seguía en tanto. La gente, tranquilizada, reía y comentaba alegremente aquel *tableau* inesperado.

En ese momento aparecieron los padres de Carolina (porque tenía padres auténticos), y abrazándome y hasta besándome ante el público regocijado con acompañamiento de: ¡Sean eternos los laureles! por la orquesta, desprendieron aquel dulce peso de mis brazos salvadores y se la llevaron con uno que otro beso rojizo en su blanco seno, dado por las llamas, más atrevidas que yo, aunque menos piadosas.

El aplauso recrudeció en ese momento. Yo me permití saludar al público (afortunadamente en ese tiempo no se gritaba aún: ¡Que hable! ¡Que hable!) y salté a la platea, corriendo hacia la calle, pues sólo entonces recordé que mi vieja madre estaba en la cazuela y le había prometido acompañarla.

Efectivamente la encontré en la puerta comentando lo sucedido con un grupo de sus amigas.

— ¡Hijo! — exclamó regocijada al verme, y abrazándome tiernamente continuó con su habitual gracejo: — ¡Creía que de esta vez te me hacías bailarín!

NICOLAS GRANADA


EL encanto de un cutis aterciopelado y esplendoroso de hermosura conseguirá usted a pesar de los años si emplea el JABÓN HIGIENICO, la exquisita CREMA HIGIENICA y el incomparable POLVO GRASOSO
Brissac.
A su rostro volverá la juventud de sus primeros años.
Unicos Concesionarios de los Productos BRISSAC:
L. AUBERT y Cía.
JORGE NEWBERY, 3443-55 — U. Telef., 2045, Belgrano
En Asunción (Paraguay): TOMAS CARO, Presidente Franco, 512.
En Montevideo (República Oriental del Urugauay): RICARDO L. ALONSO, Rondeau, 1440-42.
EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS
JABON HIGIENICO Brissac
POLVO GRASOSO BRISSAC
$ 1.40 la caja
$ 2.00 el tarro



La banda de música de esta localidad llamada "La Popular" y que dirige el maestro señor Luis Perego, la que goza de gran crédito en todo el partido.




Precios Excepcionales

Estamos en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia.

**Visiten el nuevo local**

## De Carlos Pellegrini



Banquete con que fué obsequiado por sus amigos y admiradores el piloto aviador Juan F. Solá, el que tuvo lugar en la casa del señor Mauricio Barbero y en el que hizo uso de la palabra el señor Justo Arroyo Vives.

### ¿QUÉ CALORÍAS NECESITA USTED?

Las energías gastadas por un hombre en su trabajo dan la medida del alimento que necesita, y para ello se toma como unidad la caloría, o sea el calor que se necesita para elevar la temperatura de un litro de agua de los 15 a los 16 grados centígrados.

El número de calorías que contiene un volumen de alimentos puede medirse quemándolos en una cámara de acero que se llama calorímetro.

El trabajador sedentario necesita para vivir de 400 a 600 calorías, y este número va aumentando hasta 2.000 a medida que aumenta la rudeza y violencia del trabajo. A esto hay que añadir el gasto interno de calorías que por término medio es en el hombre de unas 1.700.

Por $ 0.50 podemos procurarnos aproximadamente 100 calorías de queso, 200 de azúcar y 400 de pan.

---

La tacaña. — ¿Eres sorda?

— Hay que ser tercos con la suerte, es como esas viejas tacañas que gustan ser rogadas.

---

El polen. — Le hurtó la abeja el corazón.

Pero la flor la bendecía, porque en sus alas trajo el polen de oro de su amado.

---

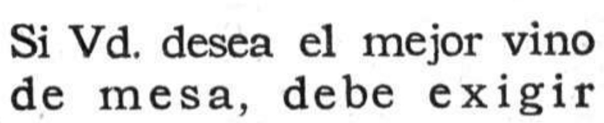
El coturno. — La Humildad iba descalza por el camino solitario.

Con todo, su estatura era mayor que todas las pretensiones que caminaban con coturno.



Trapiche

Si Vd. desea el mejor vino de mesa, debe exigir




Posee todas las cualidades de los vinos más exquisitos.

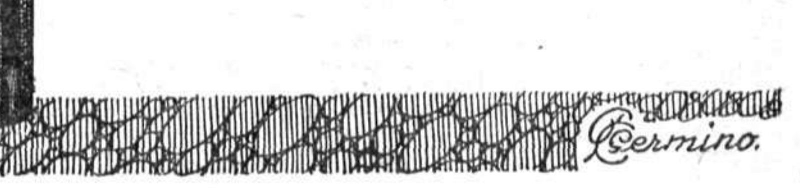
BENEGAS Hnos. & Cía. Lda.

Soc. Anón. INDUSTRIAL y COMERCIAL

771, FLORIDA, 771 — Buenos Aires

Unión Telefónica, 1752 y 7365, Avenida

Cooperativa Telefónica, 3708, Central



Vestigios de los siglos: edificación colonial a la entrada de una calle catamarqueña, y la típica carreta regional.



CAPITALES ARGENTINAS

# CATAMARCA

por

Santiago Fúster Castresoy

Aquí perderán arrogancia los ditirambos que suelen brotar como maleza cuando nos ponemos a describir los grandes aspectos, las inmensas agitaciones, las inconcebibles agitaciones de los pueblos o de sus capitales. Catamarca vive su leyenda, y sólo de vez en cuando asoma su mirar por las cornisas de sus montañas. Parece una sultana echada al abrigo de rientes vegas y cuestas misteriosas.

Desde muy lejos llaman hacia sí con poderosa sugestión los fantásticos contornos del Ambato y del Ancasti, que salen al valle como dos brazotes gigantescos queriendo abarcar hacia la entraña cerril todo el rumor que llevan los vientos y quiebran los breñales.

Y ya metidos entre sus vueltas, donde se adivina la silueta uniforme, sin realces, de la ciudad que adora sobre todos sus amores a la misericordiosa y pródiga Señora del Valle, vuelven a la memoria los recuerdos plácidos de aquellas jornadas en que la lección de geografía nos había costado un sinsabor, porque, ganosos del bullicio metropolitano, poca cosa nos parecían las descripciones de estas cumbres ahora tan soberbias, tan recias, tan prestigiosas, y cuya magnitud se agranda según acuden al pensamiento las añoranzas de aquella edad sin dolor... ¡El Ambato y el Ancasti! Tras mucho nombrarlos imaginativamente se suscita el vértigo de fechas, pasa la legión amazonada con rutilantes armaduras, cada pedruzco presenta el dilema de una tribu, cada grieta en la montaña rememora un proceso de conquista, de ansiedades, de romances germinados al crecer la mies en la Castilla intrépida, y troquelados en una finca colonial donde arraigó el señorío y se amamantó una estirpe de hombres con el pecho más recio que el de los leones.

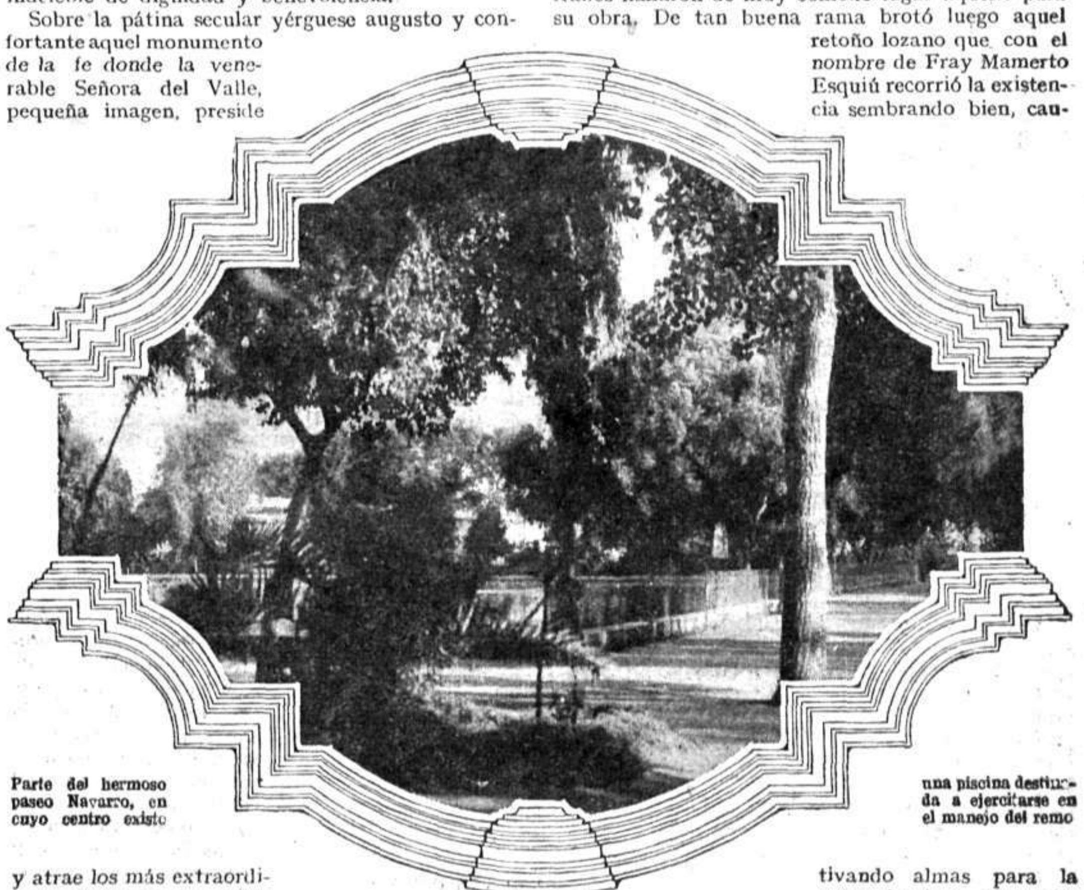
Yo traigo muy adentro del corazón un relicario dispuesto para recoger las emociones que con tan rica y sin par abundancia brinda el dilatado suelo argentino, y quiero dulcificar mi propia psiquis en el sahumerio de tales encantos, porque colijo que si no devuelvo a la tierra muy en seguida el pobre cuerpo, y me toca descender la cuesta del ocaso, sin duda será hermosamente consolador allá cuando las visiones tomen contornos fantásticos al girar del recuerdo, el poder inclinar la cabeza con el sabor de lo vivido, el añorar de estas andanzas juveniles que no conocen valla ni obstáculo, y dormirse al arrullo espiritual de tanta armonía.

Busco afanosamente por do quier, en esta ilustre y añeja villa de Catamarca, los rasgos, las aristas, la estampa de las costumbres, y apenas visto el primer agente de la civilización contemporánea, advierto tras él cuanto conservan las tradiciones y el tiempo.

La paz de la capital presenta características propias, pese a mucho tipos clásicos que lo mismo matizan el alegre cuadro de Salta que contrastan con su aire cerril en las calles cordobesas, cuando

un ventarrón de aventura les impele hacia lo que desconocen. Gentes aldeanas en tránsito, a la busca de provisiones; los infaltables «payucos» incoloros, raposos, molestos, que ponen a lo mejor su nota disonante en las reuniones de la plaza. Y para que lo más granado de la estirpe no quede relegado ni se diluyan los derechos consagrados por más de tres centurias, el alma señorial catamarqueña pasea sus legítimas rumbosidades en las retretas, reflejadas en apellidos que hicieron medallones históricos, y en fisonomías mujeriles cuya nobleza hereditaria lleva en el porte y en el alma un timbre indeleble de dignidad y benevolencia.

Sobre la pátina secular yérguese augusto y confortante aquel monumento de la fe donde la venerable Señora del Valle, pequeña imagen, preside y atrae los más extraordinarios fervores; ara donde los hombres de la ciudad y la montaña buscan el ansiado lenitivo a la pequeñez humana, el refugio de un designio moral que no conciben a plena luz, el consuelo capaz de hacerles ahuyentar los remordimientos del mal y confiar en los bienes metafísicos. Es la gran obra artística de la religión. A unas cuantas cuadras de allí álzase con modestia pero con vigoroso donaire la Escuela Regional: es el monumento del Progreso que hace de piedra fundamental hacia el porvenir de la vieja villa que parece una indolente bayadera recostada al pie de los cerros, dejando que sus plantas toquen las blancas arenas del río del Valle, cuando no las bañan impetuosamente las avenidas que corren a cierta época del año.


Parte del hermoso paseo Navarro, en cuyo centro existe una piscina destinada a ejercitarse en el manejo del remo

Aun hay aquí solares que atestiguan el intríngulis de aquellas *donaciones é gracias* con que las Señorías en Justicia Mayor pagaban, a nombre de su Real Majestad, los denuedos de capitanes y las sumisiones de *leales é honestos vecinos*.

Poco trabajo costaríale al espectro de don Fernando de Mendoza Matte de Luna, si fuérale dado corporizarse de nuevo, el reconocer en el ruinoso confín de Los Mistoles, y aun en el marco de la ciudad actual, muchos despojos de su fundación, cuando en 30 de mayo de 1683 llegó al valle de Catamarca tras penoso viajar por montes y serranías, y culminando los anhelos de los colonos, echó la base de la población como calidad de ciudad, trasladando a ella la de San Juan Bautista de la Rivera de Londres. Quedan como tronco irreductible aún los hijos del *Señor San Francisco* que tuvieron asiento y solar, como los primeros abanderados del catecismo en la nueva urbe de la cual Matte de Luna les hizo posesionarios espirituales, declarando en su comunicación al rey que dichos frailes hallaron de muy cómodo lugar aquello para su obra. De tan buena rama brotó luego aquel retoño lozano que con el nombre de Fray Mamerto Esquiú recorrió la existencia sembrando bien, cautivando almas para la mansedumbre, abriendo puertas al saber humano, exparciendo ejemplos de abnegado carácter, y sobre tan brillantes obras, amando a su patria como a su fe, y poniendo en ella la misma devoción que puso en cada uno de los cuotidianos sacrificios místicos que, según hablan los que dejaron su enseñanza para nuestras generaciones, le arrobaban como por obra de una singular transfiguración. Retoño que germinó hermosamente para la oratoria argentina, por su elevada elocuencia, su augustísima cultura, hasta causar como causó la más rotunda y leal admiración por parte de aquel ruiseñor de la tribuna que se llamó Nicolás Avellaneda.

Todas estas cosas impregnan de sahumerio el alma catamarqueña que parece vagar en torno de las altas serranías como un rumor del pasado. Todo este libro, medio místico medio hidalgo, se lee con el cerebro al penetrar a esta vida. Yo he gustado de su halago. He recogido su leyenda, y he mirado hacia el valle, desde un cerro, entornando los ojos de rato en rato, bajo la divina sugestión de su panorama, del viejo panorama que los siglos van diluyendo, como si la «barbarie civilizada» quisiera reducir este baluarte de la leyenda.

# TRATADOS DE PAZ

## LA HISTORIA SE REPITE

*(Del "Journal des Débats.")*



En el momento en que el Acuerdo de París fijaba en cuarenta y dos años el término durante el cual Alemania deberá pagar su indemnización de guerra a los aliados, algunos políticos y economistas han criticado esta estipulación porque imaginan que un término tan largo habrá de hacer difícil y hasta ilusoria la ejecución del Tratado. Esta cláusula tiene, sin embargo, un precedente histórico. El pueblo romano, que sabía manejarse bien en materia de imponer condiciones a sus enemigos vencidos, impuso un término más largo a uno de ellos, no de los menores, Cartago. Al terminar la segunda guerra púnica, Escipión, vencedor de Zama, exigió de los cartagineses el compromiso escrito de pagar a Roma cien mil talentos de plata, pagables por anualidades iguales durante cincuenta años.

Este no fué un hecho excepcional en la historia de Roma: Filipo de Macedonia, batido en Cinocéfalos, en el 196 antes de nuestra era, por el cónsul Flaminino, tuvo que pagar mil talentos, la mitad en oro contante y la otra mitad en diez años. Seis años después de la conclusión del tratado fué dispensado de pagar el resto. En el 190, Antioco, rey de Siria, derrotado en las Termópilas y en Magnesia, obtuvo la paz con la condición de pagar de una vez tres mil talentos, más mil talentos en doce años. Los negociantes romanos tenían, pues, confianza en la duración de su poder sobre sus enemigos derrotados.

Las condiciones políticas, militares y navales de los tratados, en efecto, les permitían tener tal seguridad. Cuando se releen las cláusulas de ellos ahora, se ve que los hombres de Estado de Roma no olvidaban nada de lo que podía asegurar la ejecución.

La flota de guerra de los cartagineses fué entregada los romanos, salvo diez trirremes, y Escipión hizo quemar quinientos navíos de los vencidos en alta mar. En cuanto a los tanques vivientes, es decir a los elefantes púnicos, fueron todos entregados al vencedor, con la obligación de no adiestrar otros para la guerra.

Las mismas exigencias fueron hechas al rey de Macedonia: entregó todos sus bajeles de puente, excepto cinco, y una galera de seis órdenes de remos que su pesadez hacía inútil; no debía mantener más de cinco mil hombres sobre las armas. Antíoco, además de condiciones análogas, sufrió una que recuerda la del Tratado de Versalles relativa al castigo de los responsables de la guerra: "Exigimos, dice Escipión, que Antioco nos entregue al cartaginés Aníbal, al etolio Toas y a los acarnianos Mnasiloque, Filón y Ebulides, que son los que han encendido el fuego de las discordias".

He aquí otra analogía más notable entre la historia de antes y la de hoy: de todo lo que Cartago debió entregar a su vencedor: flota, armas, territorios, dinero, es el dinero lo que cedió con mayor pesar. Aníbal se indignada de ello. "Fué cuando se nos arrebataban nuestros buques y nuestras armas, grita, que era preciso llorar; el menor de vuestros males es el que os cuesta más lágrimas".



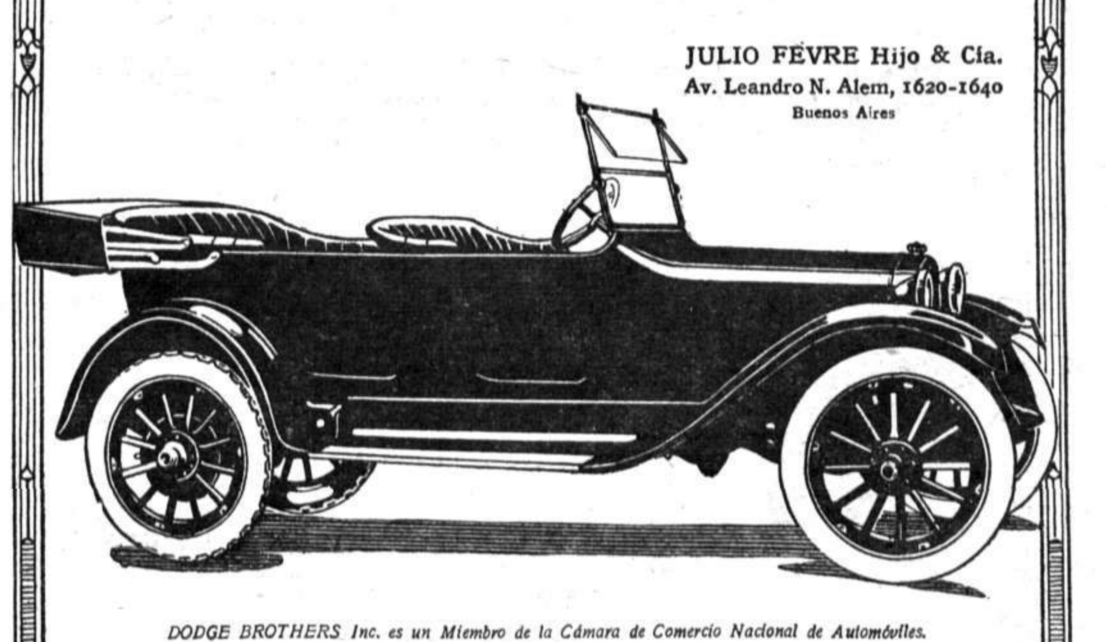

# AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

**Que un coche como éste sea tan liviano y a la vez tan extraordinariamente resistente y fuerte es prueba evidente del cuidado con que ha sido construído.**

**Los primeros coches que se fabricaron de esta marca siguen todavía prestando servicio constante y económico.**

**El motor es de 30-35 HP.**
**El precio de la voiturette o doble faetón es de $ 5.350.— (sobre wagón Buenos Aires).**

**JULIO FEVRE Hijo & Cía.**
**Av. Leandro N. Alem, 1620-1640**
**Buenos Aires**



*DODGE BROTHERS Inc. es un Miembro de la Cámara de Comercio Nacional de Automóviles.*

## Colegio Nacional Domingo F. Sarmiento



Los nuevos bachilleres señores José Autilio, Alfredo Scott Boxal, Mario Boyer, Raúl Burzio, Enrique Cinat, Rafael De Palo, Salvador Di Benedetto, Angel Distéfano, Roberto Dobal, Oscar Espinosa, Jorge Giralt, Eustaquio Labayru, Juan J. Leguizamón, Raúl A. López Navia, Raúl Simón Lowemberg, Juan M. Melo, José Guillermo Miranda Durán, Alberto Manuel Rancivilla, Vicente Reyes, Marcelo Robirosa, Juan B. Salamano, Luis O. Schapira, Jacinto Tinao, José Alfredo Vercelli, Juan Edgardo Villar, Alfredo Vischi y Manuel Vischi, con el jefe de celadores, señor Alfredo Caldora.

# Nuestra casa no cierra los sabados

Nº 1200 Juego de mimbre 6 piezas $ 35



otros á $ 45.-

Nº 14 Juego de mimbre 6 piezas $ 70

Juego de mimbre Nº 1509 $ 55-



## GRATIS FOLLETO ILUSTRADO

Maquinas Veritas para coser y bordar
$ 50 contado - resto 10 cuotas de
$ 8-mensuales.



**ARMARIO IDEAL para CABALLEROS.**
**En roble, en cedro caoba, en laqué blanco.**
**$ 100 al contado y el resto en 12 cuotas de**

**$ 10.- mensuales.**



## CREDITOS

Gratis catálogo 17




Corrientes 1145

**PIANOS ITALIANOS $ 850**

## Colegio Nacional Domingo F. Sarmiento



Los nuevos bachilleres señores Alberto Y. Arata, Juan Rafael Bardas, César Bertolotto, Hubert Biquard, Alejandro Bunge, Horacio Cidale, Victor D. Cirulli, Ricardo Conord, José España, José R. Fernández, Alberto Gaffner, Héctor García, Ubaldo Giacoboni, Martín L. Leguizamón, Luis Macchiavello, José E. Martinez del Castillo, Luis Mihura, Rodolfo Moscatelli, Humberto Passalacqua, Julio Del Pino, Julio Protto y Juan Francisco Siegrist, con el jefe de celadores, señor Alfredo Caldora.

## Colegio Nacional Domingo F. Sarmiento



Los nuevos bachilleres señores Blas M. Alascio, Moisés J. Alianak, Humberto Bardiani, Hugo Carlos Brovelli, Irán Conde, Rugiero Franchelli, Faustino Gonzalo, Bernardo I. Guilhe, Juan R. Hostein, Eugenio Longoni, Carlos Martínez Castro, Lorenzo Meschio, Eduardo Mollis, Alberto Nieto, Eduardo Pedace, Alfonso Port, León Armando Pochat, Enrique Rubio, Ricardo Saguier, Ricardo Sarmiento, Gilberto L. Urcelay, José de A. la Vega, José María Viaña y Ernesto G. Wágner, con el jefe de celadores, señor Alfredo Caldora.

## LA COMBINACION

**de las Sales de Litio, Estroncio, Calcio, Magnesio, Sodio y Potasio con Sodio-Formo-Benzoato, hacen de la**

# *Salvitae*

**un remedio superior como Laxante, Diurético y**

## DISOLVENTE DEL ACIDO URICO

**De venta en todas las Farmacias**

**Depositarios: ILLA y Cía. — Maipú, 73 — Buenos Aires**

---

ALFA-LAVAL



DESNATADORAS

# ALFA-LAVAL

A MANO Y A FUERZA MOTRIZ

Maquinarias en general para la industria lechera

## Cuajo y Colorante

de la renombrada marca "Barnekow", etc., etc.

PIDAN CATALOGOS

## GOLDKUHL Y BROSTROM Ltda.

**CHACABUCO, 199 — BUENOS AIRES**

**Sucursal en la República Oriental: Uruguay, 1028. Montevideo**

ALFA-LAVAL



# LA MODA AL DIA

*por*

LUZ Y SOMBRA

Evidentemente, cuando un hombre encuentra, en cualquier lugar, a una mujer a la cual fué presentado anteriormente, debe de sacarse el sombrero.

Sin embargo, esa regla elemental hace nacer muchas dudas todos los días.

Ante todo, ¿está usted seguro de que esa mujer que usted encuentra — y a la que fué usted presentado en otro día por casualidad o por sorpresa — está muy contenta de contar a usted entre sus relaciones? O bien, ¿no podría ser que, aunque no tenga por usted ningún sentimiento hostil, no le gustara ser reconocida en el momento en que usted la ha visto? Hay cierta manera de sacarse el sombrero que parece decir: «¡Buscabas esconderte y te he sorprendido!» Por otra parte, sería peor no saludar a la mujer que no desea ser vista, cuando es evidente que la hemos reconocido.

Regla: Un hombre no debe precipitarse a saludar a una mujer; más bien debe esperar que ésta, por su actitud, manifieste el deseo de ser saludada.

El acto de sacarse el sombrero está de moda aún, a pesar del «panmoflismo» creciente. No es más que un gesto, y puede ser un homenaje vibrante como lo es un verso de Campoamor. Es expresión de cortesía, tanto de la más delicada, como de la simulada... Es el acero que corta la charla de los fastidiosos, es el latigazo de Sterne en plena cara a la persona «non-grata»; en fin, es el gesto señorial, que las más furibundas circunstancias no podrán nunca borrar.

Usted, señor, admite como yo que todos pueden saludar, pero que no todos saben sacarse el sombrero.

Entre hombres es muy frecuente y fácil cambiar un saludo, pues casi siempre se imprime en él el mismo gesto. En cambio, frente a una mujer cambia completamente, según las circunstancias. Por ejemplo:

El saludo es menos acentuado y casi apurado cuando el señor se cruza con su taquígrafa; es veleidoso y reverenciante frente a una de esas mujeres que en su tiempo llamamos grandes damas; es lento y suspendido en el aire, con expresión de sorpresa, cuando nos encontramos con la mujer que hace poco tiempo conocemos, y que amamos en secreto desde el fondo de nuestro corazón.

¡Saludo!, expresión silenciosa, escalofrío de felicidad olvidado, dibujo animado en el que el alma ya no tiene nada que ver, pues la costumbre ha hecho perder al gesto su atractivo juvenil. El saludo es la moneda de la cortesía, fabricada hoy en piezas falsas por la hipocresía, que las desliza en el comercio mundano. Sin embargo, las mujeres agradecen siempre ese público homenaje, en el cual saben ellas distinguir las esfumaduras. Las mujeres de hoy tienen miradas en las que duerme la placidez serena de las grandes damas de antaño, y más fascinadoras por el reflejo de una nostalgia del alma para algún bien perdido...

En efecto, el besamano era el más gracioso y el más precioso de los saludos mundanos.

Hoy, muchos aseguran que no se debe besar la mano a una señora en la calle o en un lugar público. Yo opino lo contrario, aunque no todas las mujeres, hoy, sepan apreciar ese homenaje varonil.

Cuando no existía el «shake-hand», se besaba siempre la mano a las señoras, evitando ese gesto familiar o violento que consiste en sacudir con energía y con grande aire de franqueza la mano frágil de una mujer bonita.

Es cierto que hay mujeres que no son bonitas y no tienen mano frágil, pero son las excepciones. Por otra parte, hay cien maneras de besar la mano a una mujer, aunque de estas cien no haya más que una correcta.

Usted, señor, no debe levantar la mano hasta sus labios, sino encurvarse hacia la mano, por más bajo que la mujer la tenga; bajar los ojos con modestia, y posar un beso superficial sobre la punta de sus dedos. Naturalmente, hay casos de intimidad que permiten no bajar tanto los ojos y apoyar los labios algo más de lo prescrito...

M. B., cuando era embajador de Francia en Rusia, no era bien visto en la corte del zar sólo porque ignoraba el arte de besar la mano. Un día en que la emperatriz madre — que no lo quería — se descuidaba a propósito de levantar la mano para facilitar al embajador su homenaje, éste la levantó casi a la fuerza, y desde aquel día dejó de ser «persona grata» en la corte. (¡En qué detalles está una carrera y, a veces, una alianza!)

Fuera de las recepciones diplomáticas, el besamano es, al parecer de muchos, una ostentación de dandysmo, porque la muchedumbre ignora absolutamente el significado de esta palabra. El dandysmo es un arte completado por una ciencia. Para ser verdadero dandy, no basta con equipajarse adorablemente; hay que elevar el pensamiento a la perfección del vestido. Esto hace que el verdadero dandy sea sumamente raro; y el vulgar que abusa de la actualidad de la palabra para estrenar extravagancias de prendas y de gestos, es igual a esos propietarios ignorantes que hacen revestir con cal un edificio de arquitectura histórica. El dandy posee en sí mismo aptitudes originales y en antagonismo; elasticidad y fuerza de voluntad, deseo de gustar e indiferencia de no gustar; caprichosidad que puede llegar hasta la mistificación y horror por toda distinción fácil que pueda llegar hasta la extravagancia. El principio del dandysmo está en un aforismo de «El Príncipe» de Maquiavelo: «El mundo pertenece a los espíritus fríos».



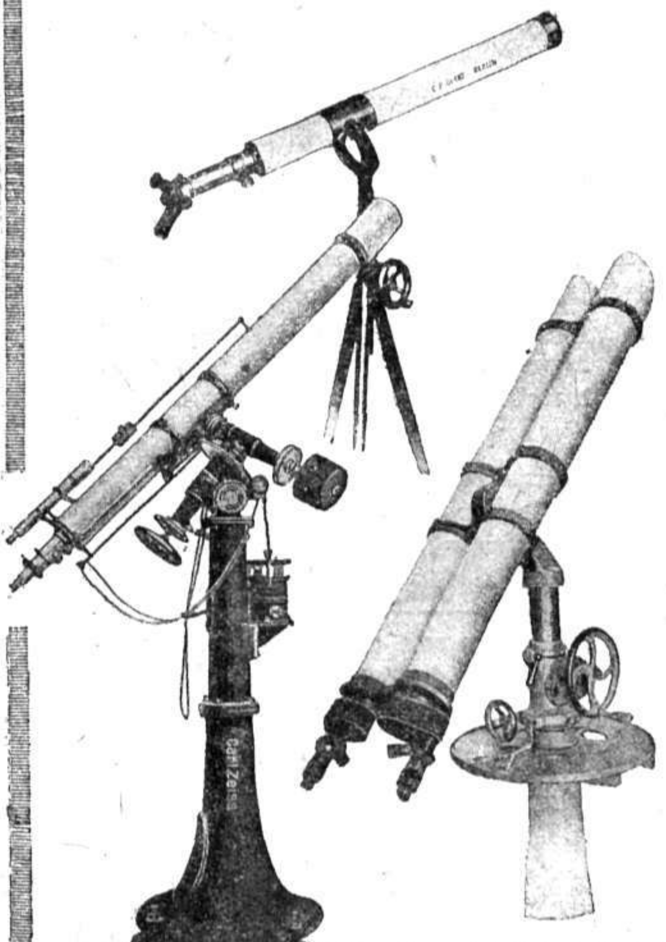
# REFRACTOR ASTRONOMICO

## TELESCOPIOS PANORAMICOS

Presentamos la única oportunidad de adquirir en Buenos Aires Refractores y Telescopios de las clásicas marcas:

CARL ZEISS - JENA
C. P. GOERZ - BERLIN





### REFRACTOR "ZEISS"

Objetivo 110 m/m

**PARA OBSERVACIONES ASTRONOMICAS**

Movimiento a relojería y todos sus accesorios complementarios.

### TELESCOPIO BINOCULAR "ZEISS"

Objetivos 130 m/m

Para observaciones panorámicas, con 3 oculares de aumento diferente hasta 116. Enorme relieve. Gran campo.

### TELESCOPIO "GOERZ"

Ultima novedad de esta marca. Oculares a revólver de 2 aumentos diferentes. Panorámico muy luminoso.

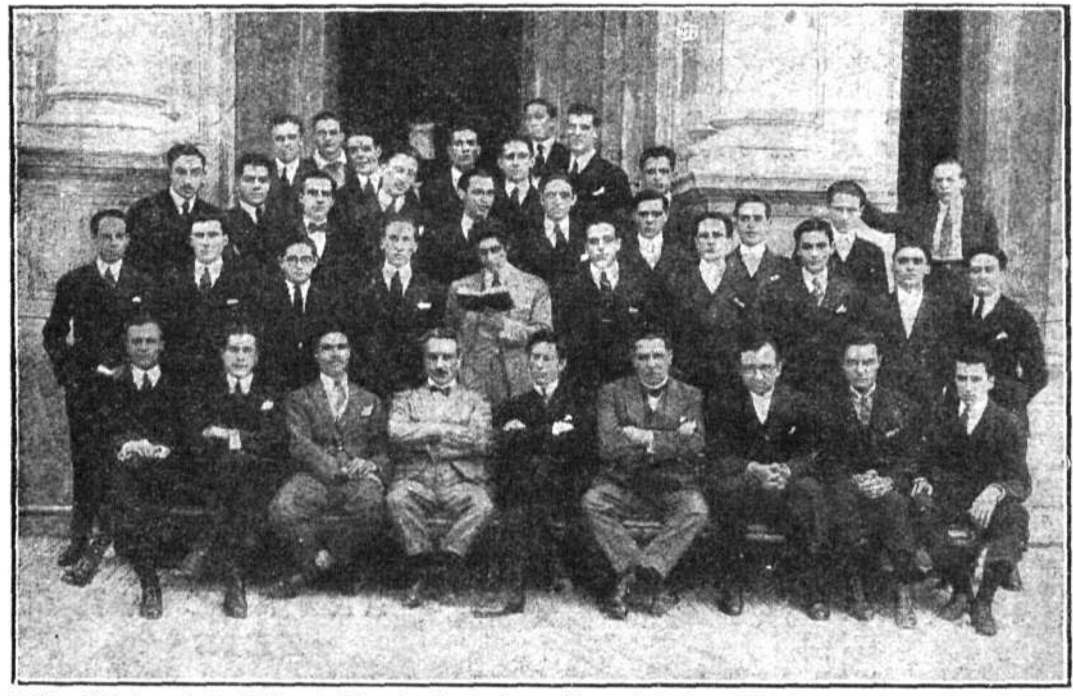
PRIMER INSTITUTO OPTICO OCULISTICO

## LUTZ, FERRANDO Y CIA.

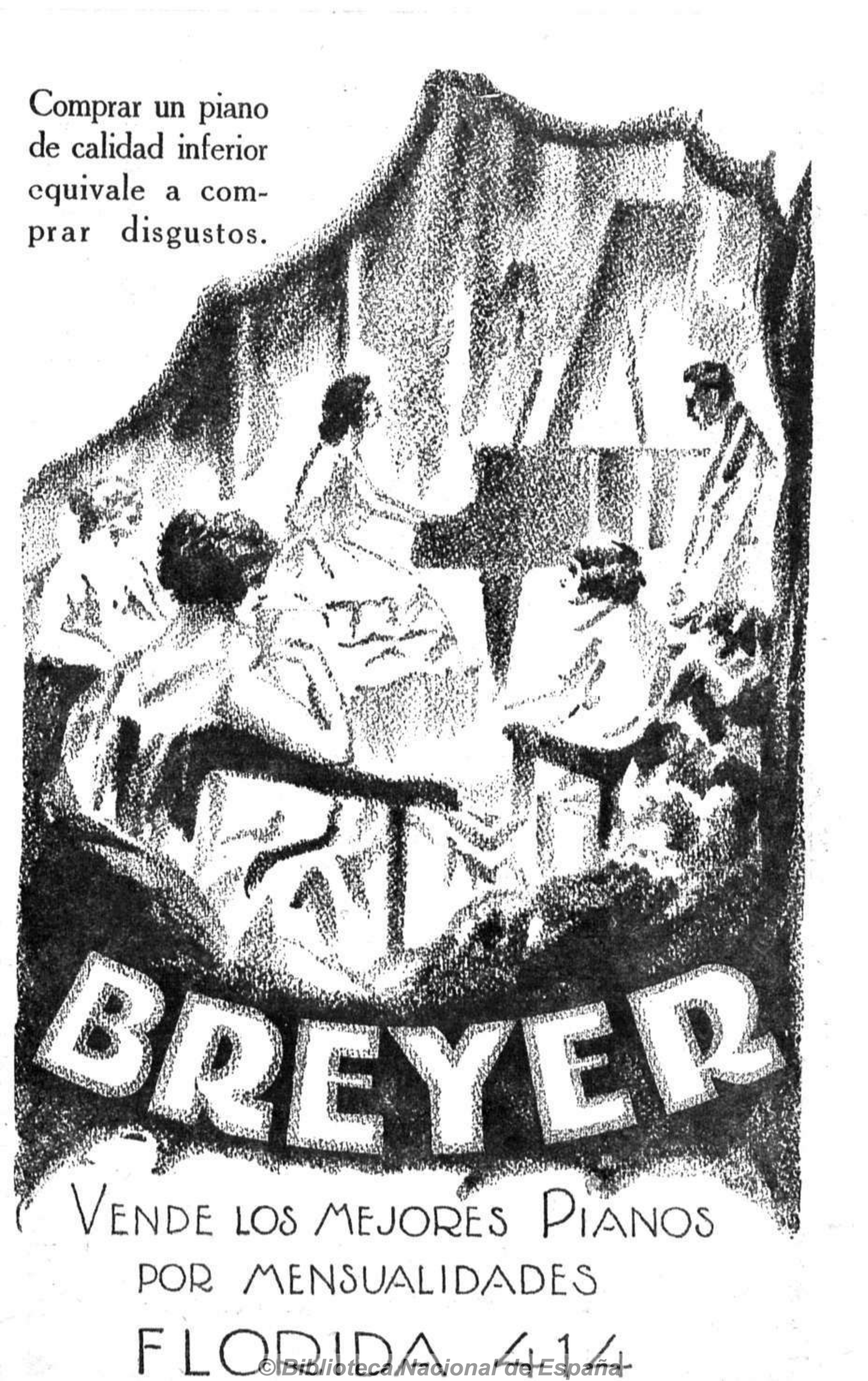
FLORIDA, 240 — BUENOS AIRES

Sucursales: ROSARIO — CORDOBA — TUCUMAN — MAR DEL PLATA

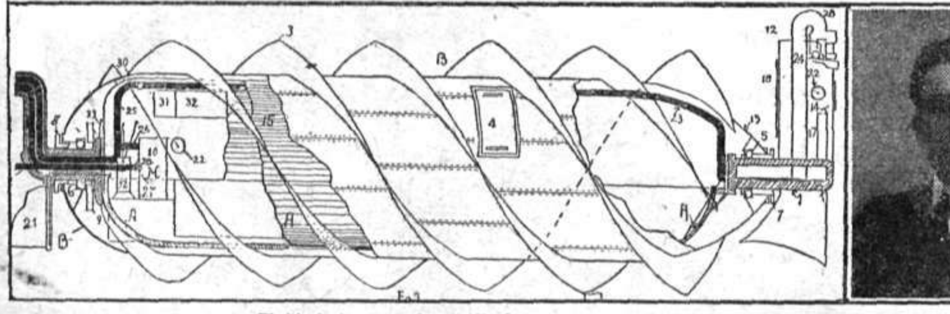
## Escuela Normal de Profesores N.° 2. — Nuevos maestros egresados



1.ª fila: Atilio Laguzzi, Daniel Ruocco, Pedro Ansaldo (profesores del curso), Santiago Vicini, Roberto Paterson, Luis M. Gómez (regente), Carlos J. Astolfi, Elías F. Haiek, Roberto Gil. — 2.ª fila: Daniel Negroni, Manuel Novas, Israel Smirnoff, Camilo Dupou, Amadeo Graciano, Antonio Caputo, Leonardo Rivara, Manuel Fernández, Luis Sapia, Mario De Nucci. — 3.ª fila: Benito Vega, Domingo Moreno, Romeo Maglia, Raúl Giorgi, Gabriel F. Vivanco, Arturo Pace, Arturo Fiorito, Felipe Ponzio, Eduardo Gutiérrez, Emilio Soresina. — 4.ª fila: Oscar Prada, José Castellá, Eduardo Desrets, Celestino López. — 5.ª fila: Salvador González, Nicolás Bonelli.


Comprar un piano
de calidad inferior
equivale a comprar disgustos.
BREYER
VENDE LOS MEJORES PIANOS
POR MENSUALIDADES
FLORIDA 414

# Inventos argentinos



El Giratorio. Corte longitudinal.

Ingeniero Augusto Bruno.



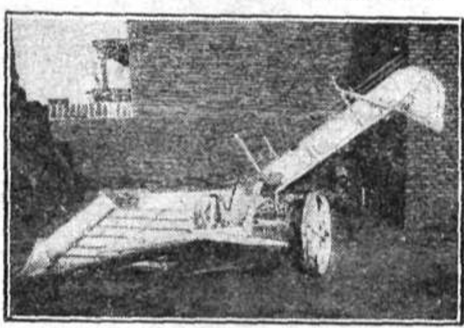
Señora María Oglessich, inventora del "Led".

«Led», vocablo noruego que significa hielo, es un aparato auto-prensor, destinado particularmente a tomar el hielo sin sufrir enfriamiento y, lo que es más primordial, sin contaminarlo. Por su sencillez y positivas ventajas higiénicas está llamado a gran difusión.

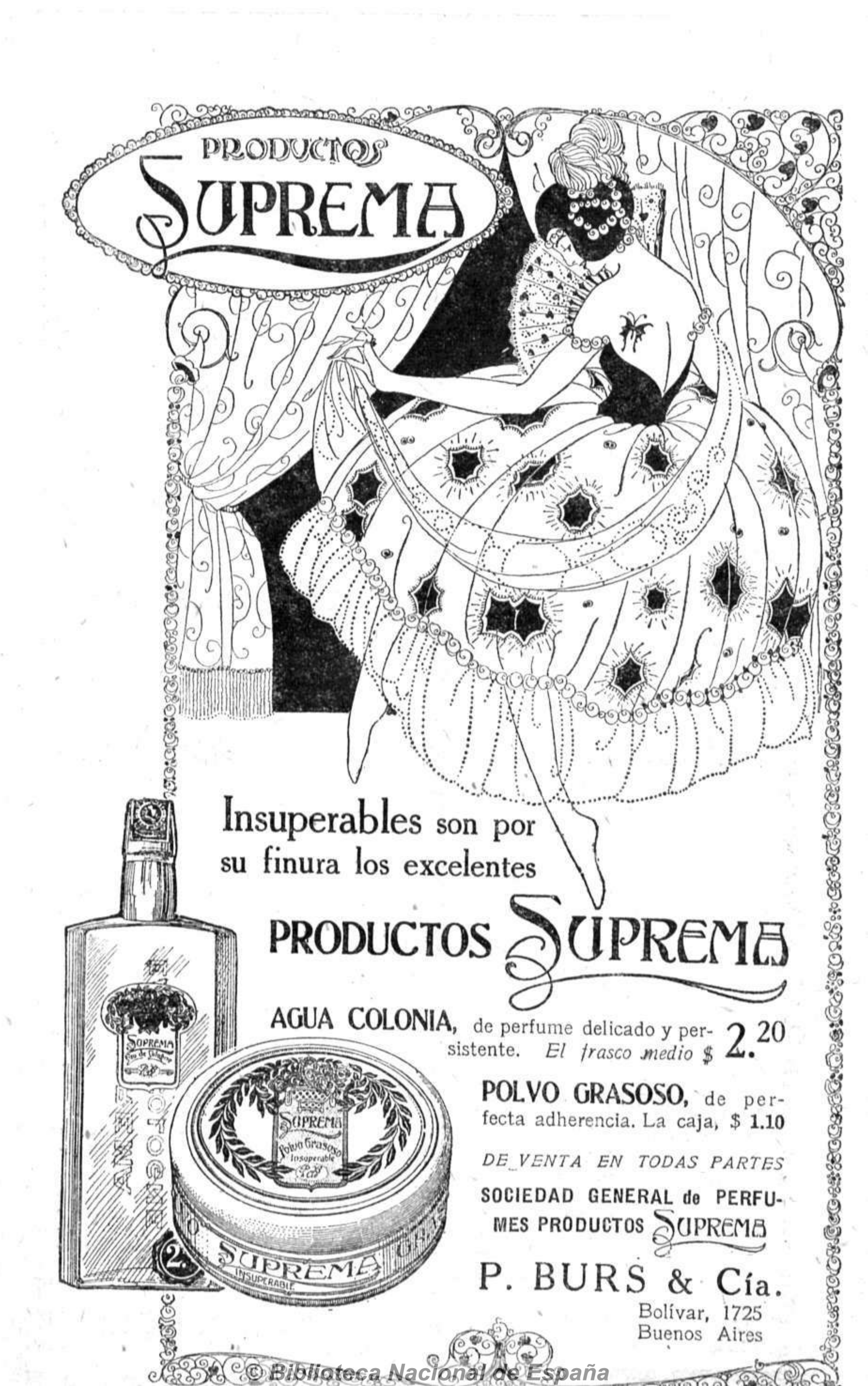
Aparato para transportes marítimos. Con este título registra el señor Angel Augusto Bruno un nuevo tipo de buque por él inventado cuyas características son: una gran velocidad (60 millas por hora), disminuir el peligro de naufragio, evitar el rolido y reducir el consumo de combustibles y el personal de servicio.

El casco del barco es de forma cilíndrica, sólido y resistente. La gran novedad del nuevo buque consiste en el propulsor, suprimiéndose las ruedas y hélice.

El adjunto grabado da una idea completa del sistema.



**RECOLECTOR MECANICO DE FORRAJES.** — Inventado y llevado a la práctica por los señores Carelli y Rusconi. Este aparato, que se adapta a las guadañadoras usuales, sirve para recolectar y transportar con notable economía de tiempo y trabajo los forrajes desde la cuchilla de siega hasta la chata.


PRODUCTOS
SUPREMA
Insuperables son por su finura los excelentes
PRODUCTOS SUPREMA
AGUA COLONIA, de perfume delicado y persistente. El frasco medio $ 2.20
POLVO GRASOSO, de perfecta adherencia. La caja, $ 1.10
DE VENTA EN TODAS PARTES
SOCIEDAD GENERAL de PERFUMES PRODUCTOS SUPREMA
P. BURS & Cía.
Bolívar, 1725
Buenos Aires
SUPREMA
Polvo Grasoso
Insuperable
SUPREMA
INSUPERABLE

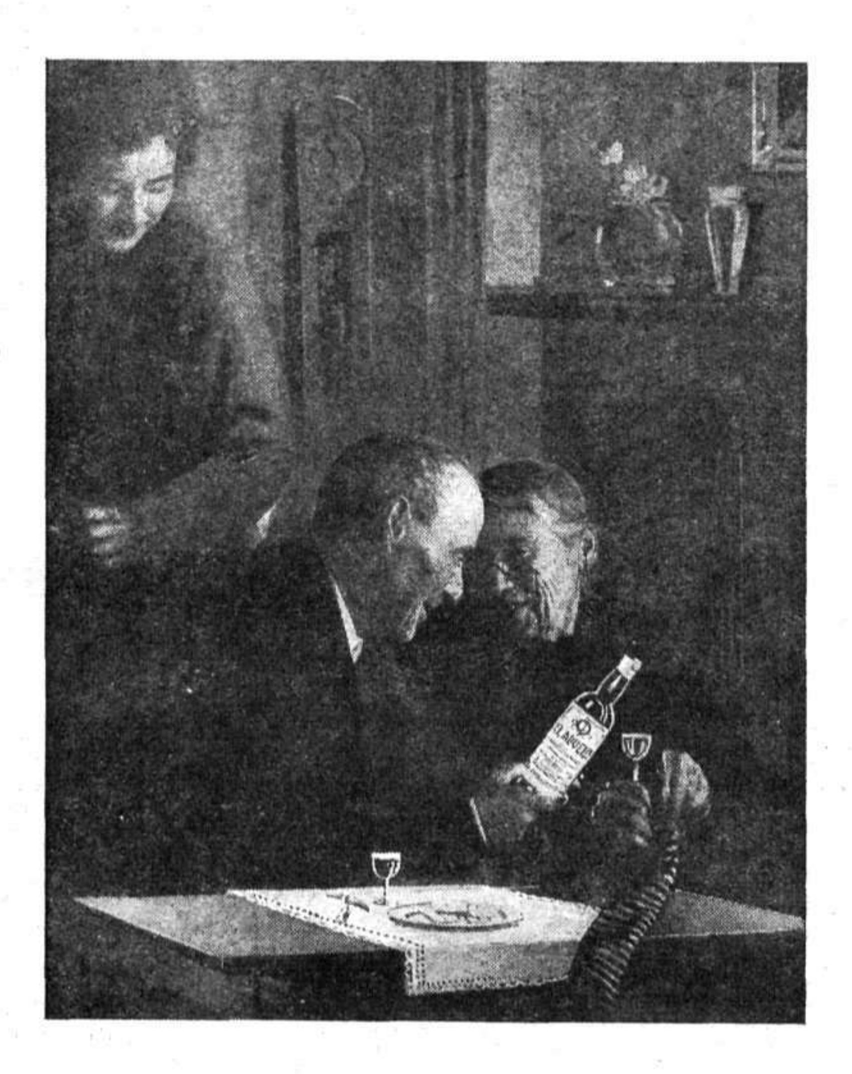
## ELECTRONES Y ONDAS ETÉREAS

La partícula eléctrica o átomo denominada "electrón" es 1.800 veces menor que el "ion" hidrógeno. Los experimentos de Millikan han conducido a establecer los valores de carga de un ion múltiplo de una unidad fundamental, una carga de electrón. Nunca se ha observado una carga fracción de la del electrón, y ello induce a suponer que el electrón es el "quantum" indivisible de la electricidad.

Según el ya conocido principio de la conservación de la energía, en ningún caso hay pérdida ni ganancia total cuando, por ejemplo, transformamos la electricidad en potencia mecánica. Usamos cierta cantidad de energía mecánica para generar flúido eléctrico en un dínamo, hacemos transportar la corriente por un cable y luego podemos transformarla nuevamente en potencia mecánica, utilizando al efecto un electromotor. La energía cedida es igual a la empleada en el dínamo, menos la que se gasta en vencer el rozamiento, la resistencia del cable, etc. Pero no sucede lo mismo con los electrones y las ondas etéreas. Cuando una poderosa descarga eléctrica obra sobre la materia en un tubo de Roentgen, se ponen en libertad electrones o corpúsculos, que se mueve a una velocidad mínima de 966 kilómetros por segundo. Estas radiaciones corpusculares no recorren una distancia grande aun en las condiciones especiales que prevalecen dentro de un tubo en que se ha hecho el vacío, sino que su velocidad empieza a disminuir rápidamente y pronto se adhieren a los átomos que se hallan a su paso. Pero cada electrón en movimiento produce una onda etérea o de Roentgen, la cual se mueve en todas las direcciones, como los rizos que produce una piedra al caer en el agua.

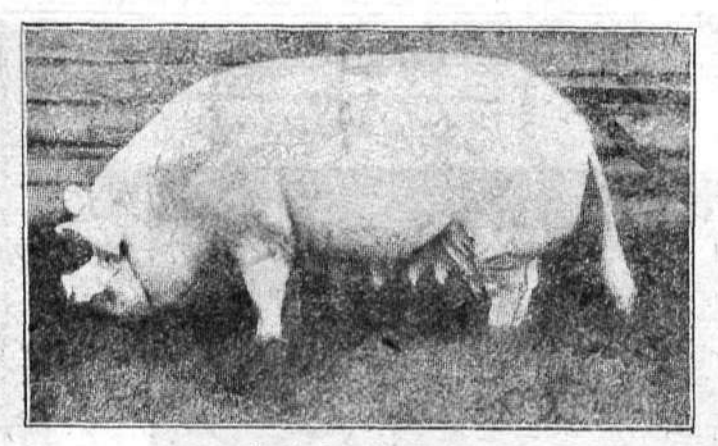
A medida que viajan hacia fuera, conservan su forma característica o longitud de onda, pero se debilitan gradualmente y pierden su amplitud o energía. Si en el curso de su trayecto tropiezan con materia, dan lugar a la emisión de electrones que se mueven con tanta fuerza como la de los electrones que los produjeron. Cada radiación de onda está sintonizada de tal modo que da origen a un electrón cuya velocidad es igual a la del primitivo electrón del tubo Roentgen.

En un discurso pronunciado recientemente en la famosa ciudad de Oxford, Sir William Bragg explicó el orden de los sucesos por medio de una sencilla analogía. Supongamos, declaró, que dejamos caer un palo en el mar, desde una altura de 30 metros, produciendo una onda que radia del punto de impacto: a medida que la onda se extiende, la energía se distribuye sobre una superficie cada vez mayor, mientras que la altura de los rizos disminuye gradualmente hasta que estos son invisibles. Mas para que la analogía sea completa, supongamos también que, en algún punto de su circunferencia, dicha onda encuentra un barco y hace volar uno de los palos a una altura de 30 metros. Es indudable que la energía fué transmitida por el rizo; en tal caso habríamos dado con alguna fuente de energía secreta en el barco, sintonizada exactamente con la fuerza que puso en movimiento al rizo. Así, pues, debemos suponer que, en el caso de las ondas etéreas y electrones, hay que buscar la causa en las prodigiosas fuerzas del átomo, fuerzas tan grandes que exceden los límites de la imaginación.



# PARA LOS CRIADO

## Es importante cuidar bien alimentar a los lecho



Hembra de raza Large White.

El desarrollo de los cerdos debe ser siempre de carácter progresivo desde su nacimiento y cualquier paro en el engorde resultaría perjudicial. Esto no significa que los lechones deberán ser alimentados desde el día de su nacimiento, pues durante las primeras dos o tres semanas necesitan muy poca alimentación además de la leche de la madre, pero la comida de ésta merece toda atención por parte del criador cuidando de que sea de tal calidad que produzca leche rica y abundante para que la salud de la madre se mantenga buena.

Lo más esencial es comenzar bien, pues como se sabe su salud ejerce una gran influencia sobre la de los lechones. Un paro o un deterioro en la calidad de la leche, o aun una diminución de la cantidad producida, sea por causa de enfermedad o por haber alimentado la madre con materiales inferiores o sobrecalentadores, produce estragos inevitables entre los lechones y al cabo de pocos días empieza a notarse su falta de desarrollo, costando luego tiempo y trabajo ponerlos una vez más en el camino del progreso máximo, lo que a veces es imposible hacer.

Mientras la madre esté criando los lechones, ella deberá considerarse como la *única fuente de alimentación.* Por lo tanto el criador deberá atender cuidadosamente a la comida, pues a pesar de que los lechones hayan comenzado a alimentarse por su cuenta (cosa que deberán ser incitados a hacer) antes de destetarse, sin embargo la leche de la madre deberá ser de buena calidad, a cuyo fin es necesario proporcionarle una manutención buena y abundante. La salud de la madre deberá ser estudiada diariamente.

Una madre bien cuidada mantiene no solamente su propia salud sino también la de los lechones, y el peligro del contagio es aminorado cuando la madre goza de buena salud, siendo indispensable, pues, una alimentación adecuada. Además, los lechones se desarrollan mucho más rápido teniendo una madre que no sufre debido a los cuidadados del criador.

Es cierto que los cerdos no son animales muy limpios en su manera de comer debido a su propia naturaleza, pero si el criador los limita a una alimentación de rechazos y basura no es posible que progresen. Tal manera de alimentarlos es contraproducente y los cerdos no se engordan dentro de un plazo que permita una ganancia razonable.

Una madre que goce de buena salud puede elegir entre los rechazos que se le dan a comer y mientras la elección queda con ella, o sea, que el hambre no le obligue a comer cualquier cosa, tal selección no tendrá resultados nocivos. No es raro ver un lote de lechones fuertes reducidos a una sombra de lo que fueron cuando la madre ha sido limitada a una alimentación de rechazos de cocina.

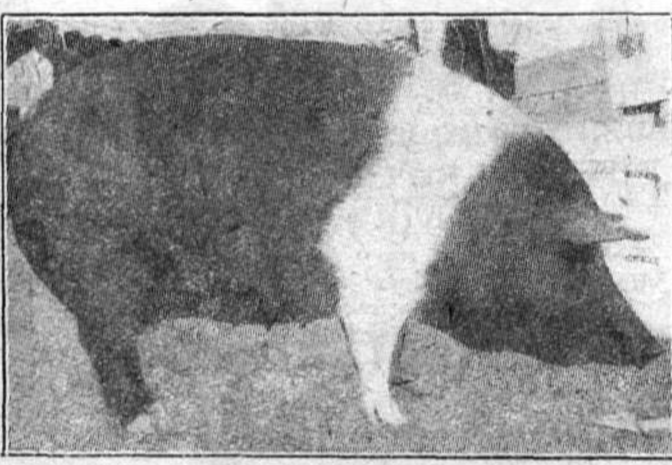


Una hembra de raza Duroc Jersey.

Además de una manutención adecuada para la madre los lechones deberán alimentarse una vez que se muestran dispuestos a comer. Grandes cantidades de comida aguada no constituyen una ración muy recomendable; es preferible un poco de maíz entero desparramado sobre el piso y mezclado con pasto cortado. Sin embargo, una cantidad moderada de alimentación líquida puede resultar de utilidad.

Ha sido siempre un criterio reconocido: «Criar con animales madurados» y al seleccionar una cerda joven y gorda pero no madurada, el criador se expone a serios peligros. Una madre probada, que ha producido siempre lechones fuertes e iguales, que se ha mostrado ser buena para con la cría y con abundante leche, vale más que una docena de madres jóvenes y no probadas.

Las madres muy frecuentemente sufren de un apetito extraordinario *inmediatamente después del parto,* lo cual ocasiona una inclinación carnívora y a veces resulta que se comen a sus propios hijos. Esto es generalmente causado por una fiebre o falta de

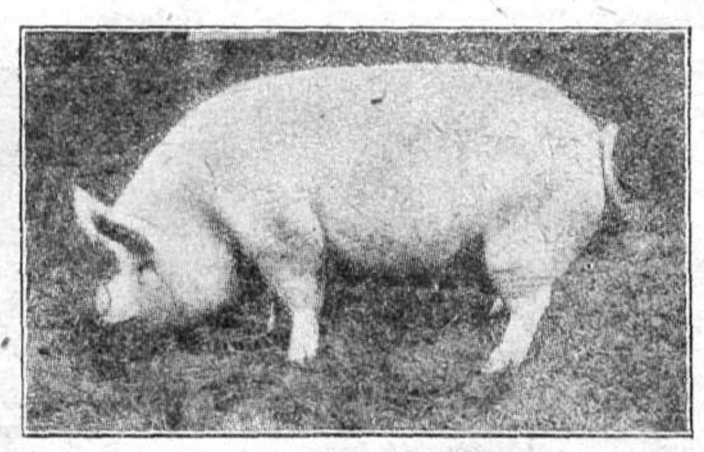


Una t[illegible] Hampshire.

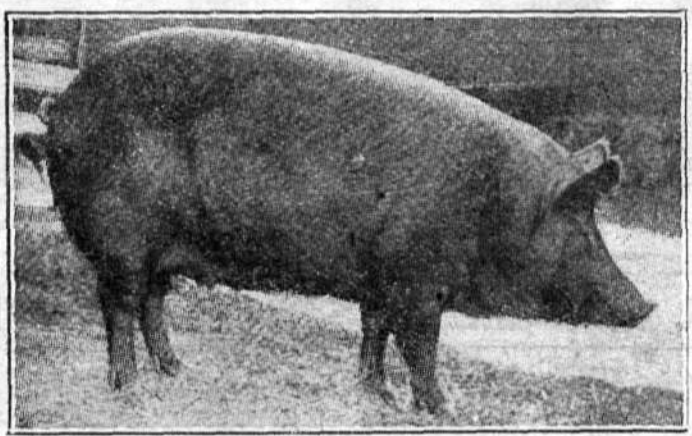
RES DE CERDOS

a las madres que crían y
nes desde tierna edad

materias minerales y proteínas en el alimento. Carne picada o harina de carne seca puede agregarse al maíz, pero hay que ser parco en ello, pues puede causar diarrea en los lechones. Muchas veces es preferible retirar a los lechones de sus madres cuando no están mamando hasta después que haya pasado este estado de fiebre. El cuidado sanitario y alimentación de la hembra y la manada de lechones durante las dos primeras semanas es lo más importante para el debido desarrollo de los lechones. Si éstos sufren alguna suspensión en el crecimiento en su temprana edad, será casi imposible contrarrestar sus efectos. Si se recuerda que la vida de un cerdo está destinada a desarrollar completa madurez dentro de un año, es evidente que unos cuantos días de trastorno tendrán gran efecto en la precocidad de su desarrollo. La paja de la cama debe ser repuesta cada dos o tres días y la porqueriza debe conservarse limpia y seca; la cerda debe recibir el debido alimento para que proporcione leche de buena condición y en adecuada cantidad y debe procurarse que los lechones reciban suficiente leche uniformemente. Una defectuosa alimentación de la cerda es casi seguro que ocasiona dificultades intestinales en sus hijos. Si los lechones contraen una diarrea, redúzcansele los alimentos ricos a la ración de la marrana y auméntese la proporción de carbón vegetal, cal y azufre, lo cual aumenta la proporción mineral de la misma.



Una Middle White Yorkshire.



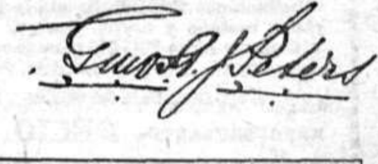
Hembra de la raza Tamworth.

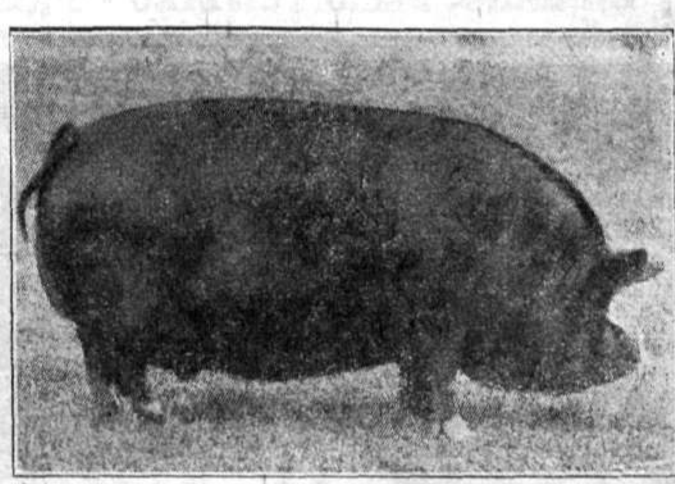
Cuando los lechones lleguen a la edad de una semana aproximadamente es conveniente llevar a la madre con sus hijos a una casucha individual colocada en un pastizal. Aquí los lechones pueden correr a su entera libertad con su madre y pronto aprenderán a comer, que es el primer paso en el proceso de destetarlos. Tan pronto como aprendan los primeros rudimentos de comer y principian a desarrollar algún apetito por alimentos sólidos, arréglese algún medio para que los lechones puedan comer, teniéndolo a su alcance, maíz remojado, avena u otro alimento parecido. Sin embargo, recuérdese que siempre deben estar hambrientos en lugar de indigestos, y por lo tanto retírese el alimento que abandonen, aumentando la cantidad conforme mayor apetito se note.

Cuando lleguen a la edad de 6 a 8 semanas podrán casi totalmente vivir de alimentos sólidos y pueden destetarse si así se desea. De cualquier manera, la cerda recibirá una ración que produzca gordura a fin de que pueda reponer sus carnes.

Una madre, de cualquiera raza, que produce dos o tres familias de 8 a 10 cada una, o digamos, 25 en todo, y que cría 8 ó 9 de cada familia, hasta la edad de destetarse, ha cumplido bien su misión y puede calificarse de excelente, y aun superior. Teniendo en cuenta la productividad término medio de las madres tiene derecho al título de muy buena, y si sobrepasa tal record por el 100 % es una maravilla.

Una madre Duroc Jersey de 500 libras en Kansas (E. U. de N. A.) parece ser la más prolífica cerda que se conoce, pues dentro de un período de 43 meses ha tenido siete familias con un total de 134 lechones, o sea un término medio de 19 en cada familia. En una ocasión crió 18 lechones a cuyo efecto la familia se dividió en dos partes y la madre alimentó a los dos lotes alternativamente, pues teniendo solamente 12 tetas no pudo alimentarlos todos a la vez. Esto casos, que son verdaderamente extraordinarios, suelen repetirse con madres de esta raza.





Una hembra de la raza favorita, Berkshire.

# Enlaces



Señorita María Amelia Guallart con el señor Juan Carlos Crastex — San Antonio de Areco.

Señorita Judit Cordovero con el señor Numa Cordovero. — Capital.



Señorita Rosalía Ciocca con el señor Armesto Bertelli. — Capital.

Señorita Felisa Berlí con el señor Hermilo Alvarez. — Capital




EL MEJOR EXTRACTO DE MALTA

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

## Necrología







**Señora Luisa Ferrando de Peluffo. — Capital.** **Señora Jerónima G. de Chiosa. — Avellaneda.** **Señora María Zerega de Cichero.** **Señorita Adela Josefa Martinelli.—La Plata.** **Señor Rodolfo J. Carballido. — Capital.** **Señor Fernando Lissoni. — Zárate.**

DE "GASPAR DE LA NOCHE".

### EL ALQUIMISTA

¡Todavía nada! Y vanamente he hojeado, durante tres días y tres noches, a los pálidos vislumbres de la lámpara, los libros herméticos de Raimundo Lulio.

No; nada, como no sea, mezcladas al silbido de la resplandeciente retorta, las risas burlonas de una salamandra, que toma a juego el turbar mis meditaciones.

Tan pronto sujeta un petardo a un pelo de mi barba como me dispara con su ballesta una flecha de fuego contra mi capa.

O bien bruñe su armadura, y entonces sopla la ceniza del hornillo sobre las páginas de mi formulario y sobre la tinta de mi escritorio.

Y la retorta, cada vez más resplandeciente, silba al mismo son que el diablo, cuando San Eloy le atenaza la nariz en su forja.

¡Pero nada todavía! ¡Y durante otros tres días con otras tres noches hojearé, a los pálidos vislumbres de la lámpara, los libros herméticos de Raimundo Lulio!

*Luis Bertrand.*

---

Mientras más libre es un pueblo, se muestra más obediente y resignado a los sacrificios.

*Laboulaye.*

---

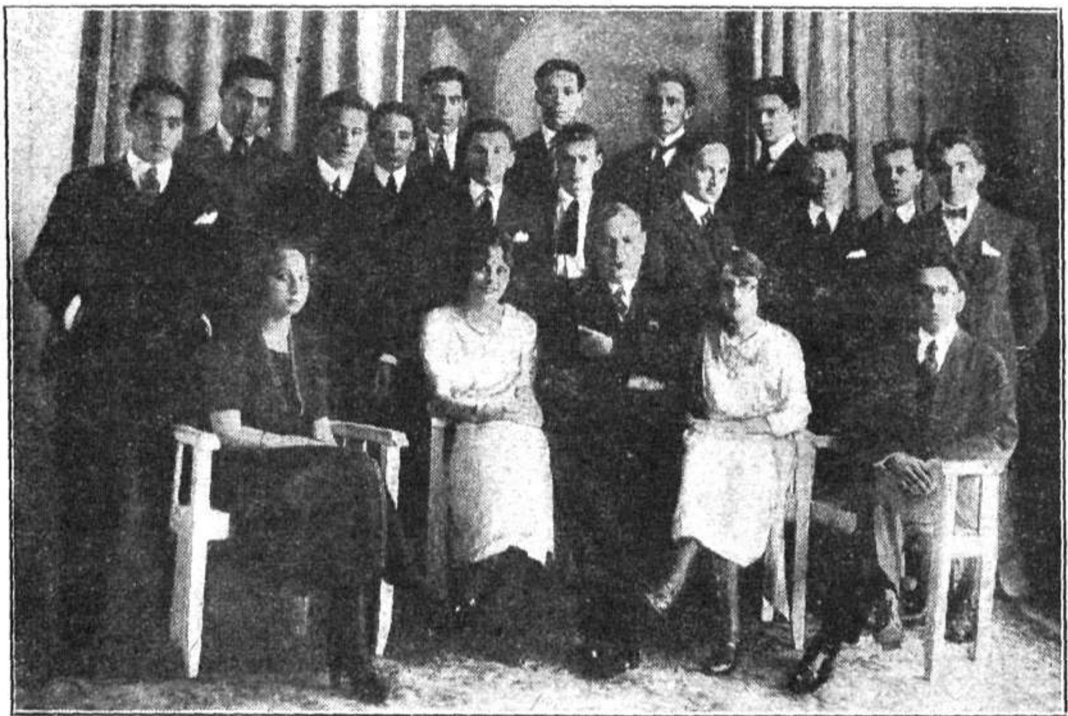
¿Qué es la idea para los hábiles? Tan sólo una escarapela: la cuestión consiste en usarla con oportunidad.

*Laboulaye.*



PRODUCTOS
CALIDAD
Armour
En los paseos al aire libre
propios de la estación veraniega, los excursionistas apetecen siempre los ricos sandwiches y platos fríos preparados con los exquisitos
Fiambres y Carnes Preparadas
Armour's Veribest
Salames, Salamines, Queso de Chancho, Galantina, Pata de Cerdo Rellena, Bondiola, Jamón del Diablo, Paté de Foie, Salchichas Oxford, Corned Beef, Jamón Crudo «YORK», etc.
Estos son los alimentos sanos y de alta calidad, que se conservan siempre frescos y ahorran molestias porque siempre están listos.
Pida estos productos en todos los buenos Almacenes y Casas Mayoristas.
FRIGORÍFICO ARMOUR DE LA PLATA S.A.
Sección Ventas
INGENIERO HUERGO esq. HUMBERTO I
U. T. 5215, Avda. — C. T. 535, Sud
BUENOS AIRES
Veribest
JAMON DEL DIABLO
Veribest
SALCHICHAS OXFORD
PATE DE FOIE
Veribest
CORNED BEEF

## De Gualeguaychú



Bachilleres egresados del colegio nacional "Luis Clavarino" durante el curso de 1921. Señores Antonio Dumón, Manuel Dumón, Luis Yari Murature, Francisco Luis Campi, Luis Delfino, Jacobo Roiffe, Rogelio Bon, Eduardo Etchegoyen, Natalio Nieves Novello, Antonio D'Adderio, Samuel Shmerkin, Elías Althaus, Francisco Cadirola, Eclio Dumón, María Velia Avigliani, María Helena Haedo, José Bolfo (rector), Sara Berta Campi, Bernabé Fernández Barrios (secretario).

## *"El Botón Inmejorable".*

Es muy difícil hacer bien un pequeño mecanismo como el del botón Kum-a-Part para puños blandos, porque el tamaño de cada parte tiene que ser exacto hasta un milímetro. Por esto hay que comprar únicamente el original botón separable Kum-a-Part, que dará una satisfacción duradera. Pídalo a su proveedor.

*Puede Vd. asegurar su legitimidad buscando la marca Kum-a-Part estampada en el revés de cada botón.*

Unico Representante:

Will L. Smith, Inc.

**Cangallo, 1175 Buenos Aires**

ABIERTO

CERRADO




## *Un pronto arranque para su Ford*




**LAS baterías Columbia "Hot Shot" son insustituibles cuando se trata de lograr en un Ford el arranque automático perfecto. Un minuto basta para acomodar una Columbia debajo del asiento de su Ford. Todo se reduce a un paquete impermeable que contiene varias celdas y solo necesita dos contactos.**

**Los poseedores de Fords en todo el mundo *aprecian* el valor real de las Columbia "Hot Shot." Conocen su potencialidad, su larga duración y su servicio satisfactorio.**

**Las baterías Columbia "Hot Shot" son adaptables siempre que se necesita producir movimiento por ignición. Son pues inapreciables tratándose de tractores, motores de gasolina y botes-automóviles. *Nada* de conexiones flojas, nada de alambres sueltos, nada de cortos circuitos internos. Su detallista en artículos eléctricos las vende.**

Use las pilas Columbia de una sola celda para timbres y zumbadores eléctricos. Duran más y no cuestan más. Insista siempre en obtener Columbia.

**Fabricantes:**

NATIONAL CARBON COMPANY, Inc.

**30 East 42d Street, New York, N. Y., E. U. A.**

**Representante General en Sud América:**

**R. E. CARLO. — Rivadavia, 1255 - Buenos Aires**

***Fabricamos también acumuladores Columbia para automóviles, lamparas de bolsillo "American" y baterías para alimentarlas, escobillas de carbón y carbones para todos los usos***

# COLUMBIA

F1521148

# LA RABDOMANCIA

## EL ARTE DE ENCONTRAR LAS MINAS Y CORRIENTES DE AGUAS SUBTERRANEAS

Cosas que parecían absurdas o imposibles tanto al vulgo como a los sabios, empiezan ahora a presentar los vagos perfiles de la probabilidad, cuando no el carácter definitivo de hechos consumados y probados.

Las famosas varas de Moisés, Aarón y de los magos de la corte egipcia que supieron imitar con ellas los prodigios realizados ante el Faraón por los dos patriarcas, son las precursoras de las varas mágicas de Alberto Magno, Rogerio Bacón y Enrique Kunvath, y no merecen ser ridiculizadas por cuanto ya se van reconociendo ciertas virtudes en las varillas graduadas de los médicos electromagnetizadores y se admiten como incontestables las varas de los rabdomantes. Los profesores Sendereus, de Touluse, Mayer de París y Sao Fiel de Portugal comprueban la veracidad de la adivinación rabdomántica o sea la facultad de apercibirse y poder precisar la existencia de corrientes acuáticas subterráneas, merced a la virtud de varillas reveladoras.



**El doctor Armando Viré, director del laboratorio de biología subterránea del Museo de Historia Natural de París, demostrando en qué forma operan los rabdomantes con la vara mágica.**

En la antigüedad existieron los zahoríes; equiparados a los hechiceros eran perseguidos y quemados como tales. El vulgo siempre tuvo gran fe en ellos y a pesar de todas las persecuciones tanto de parte de los teólogos como de los hombres de ciencia, la rabdomancia llegó a gozar de gran prestigio al advenimiento de la época moderna. En pleno París en 1913 un congreso especial de buscadores de manantiales tuvo lugar, y bajo la rigurosa inspección de un *jurado severísimo* se realizó una serie completa de experiencias y pruebas. La opinión pública, sin embargo, sigue dividida; los unos ditirámbicamente nos dicen: ¡Los zahoríes hacen verdaderos prodigios, ante cuya realidad no cabe la negación! Mientras los contrarios llegan al extremo de pedir el castigo como estafadores de todo rabdomante a quien se le sorprenda infraganti. Por otra parte, ciertos médicos materialistas ante hechos irrefutables han reconocido el fenómeno, bautizándole con el pomposo nombre de *¡hiperestesia del sistema nervioso!*

En general los rabdomantes o zahoríes se limitan a descubrir la existencia de manantiales, pero sus dominios se extienden también a la mineralogía y el magnetismo animal.

Mr. Viré, del Museo de Historia Natural de París, es un sabio cuyas investigaciones sobre el particular revisten las mayores garantías y le autorizan a dictaminar sobre tan sugestivo tema.

Dice el doctor Viré que la experiencia nos presenta gran número de sujetos cuyo sistema nervioso se altera ante la proximidad de ciertos cuerpos. La intensidad del fenómeno es muy diversa. Hay rabdomante que no puede pasar sobre una corriente de agua subterránea sin experimentar violenta y dolorosa agitación. Tal es el caso del famoso adivino Lagneau. Otros sienten como frío o calor ante la proximidad del agua o de los metales, sufriendo el máximum de impresión en la parte del cuerpo más cercana, lo que les sirve para determinar y localizar bien sus descubrimientos. Acompañando a un sujeto experimentador en el túnel que conduce a las grutas de Lacave, el doctor pudo comprobar que las sensaciones que señaló *bajo los pies*, luego a la *derecha* y por último *sobre la* [illegible] de las corrientes de agua subterráneas que poseía de aquellos lugares.

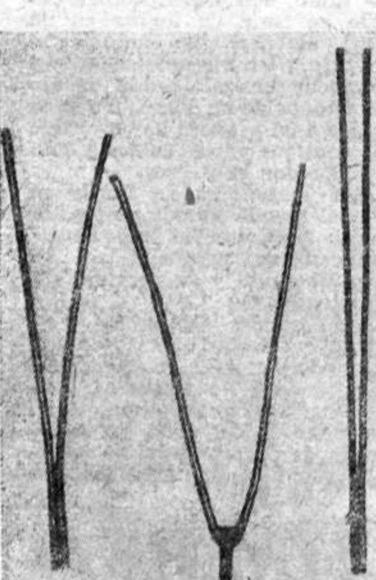
Otros rabdomantes reciben una especie de descarga eléctrica. Y por último, algunos rarísimos casos experimentan una sensación visual que les permite seguir el curso de las aguas subterráneas cual si el suelo que la cubre fuera de transparente vidrio. El guarda en jefe de las grutas de Lacave, Marcelino Pradel, posee esta extraordinaria facultad.

Sin embargo, la mayoría de los casos de adivinos no tienen tal hipersensibilidad. Por regla general les hace falta usar de un instrumento transmisor, amplificador de la misteriosa reacción de su sistema nervioso.

Los más corrientes de estos aparatos son el péndulo y sobre todo la mágica varita usada desde tiempo inmemorial y de donde proviene el nombre de rabdomancia, del griego *varilla de adivinación.*

Según Mr. Viré la diversidad de graduación de las sensaciones y las reacciones demuestra que estos fenómenos dependen del sistema nervioso. Todos los cuerpos emiten radiaciones que los más perfectos instrumentos no alcanzan a revelar todavía y que sin embargo influyen en el sistema nervioso de ciertos seres muy sensibles, a los que se puede dar el nombre de sujetos *radiopositivos* en contraposición a los radionegativos, individuos completamente refractarios a dichas radiaciones.

Las varitas que emplean generalmente los rabdomantes son de avellano, en forma de horqueta natural, o bien dos varas ligadas. Los antiguos adivinos pretendían que sólo tenían virtud mágica las varas de



**Diversas varillas mágicas: la primera, formada por dos ballenas atadas en un extremo; la segunda, horqueta natural de avellano, y la tercera, dos cañas de india asimismo unidas para formar horquilla.**



**Algunos operadores prefieren el péndulo a la vara y, como más cabalístico, les sirve de péndulo una herradura.**



**El señor Alfonso Labitte, famoso rabdomante, opera con su propio reloj como péndulo.**

avellano cortadas durante la luna llena y a determinada hora, después de ciertas fórmulas rituales.

Mas ello es pura charlatanería; está probado que cualquier madera, es más, cualquier vara aunque sea metálica, produce los mismos resultados cuando el sujeto es apto.

El rabdomante toma la horqueta por los dos extremos con la punta de los dedos volviendo la palma de la mano hacia afuera, distendiendo las ramas de la horquilla para que haga fuerza de resorte. Así camina el sujeto, y al pasar sobre una corriente de agua subterránea o masa metálica la vara sufre conmoción más o menos violenta, ejecutando movimientos de rotación, cuyo significado conocen los prácticos y les sirven para designar y precisar sus descubrimientos.

Como dijimos, la varilla mágica, sea recta o en forma de horquilla, no es el solo instrumento que se emplea. El péndulo sostenido por un cordón flexible sujeto entre el índice y el pulgar da análogos resultados.

Varas o péndulos sirven lo mismo; por intermedio de ellos el operador se apercibe de las alteraciones que en su sistema nervioso ejerce la acción *radiotelúrica*, como la ha bautizado el coronel Vallantin, emanada de cuerpos metálicos o corrientes acuáticas subterráneas.

Los rabdomantes no son impostores, realmente poseen las cualidades que se atribuyen; ellas se fundan en fenómenos físicos y fisiológicos, que si por el momento no son bien conocidos no por eso dejan de ser verdaderos.

Los rabdomantes son profesionales que viven de su arte, esto no debe olvidarse, y no gustan revelar los medios de que se valen para realizar sus descubrimientos, rodeando sus prácticas de cierto misterio que tiende a magnificarlas ante los ojos del vulgo.

No obstante, algunos de ellos no tienen inconveniente en someterse a las experiencias de los investigadores ayudando así al estudio de la misteriosa ciencia.

Que los descubridores de aguas han demostrado su capacidad y la verdad de sus aptitudes es un punto que hoy ya no se discute. Los sabios se esfuerzan en estudiar esta nueva ciencia en gestación, descartando el charlatanerismo que en ella se ha infiltrado, debido en gran parte a las persecuciones y desdén de que habían sido objeto los que lo practicaban, y como muy bien dice el doctor Armando Viré, una vez que la realidad de los fenómenos de la rabdomancia han sido debidamente comprobados debe proseguirse el estudio esperando obtener con ello grandes y beneficiosos resultados.



**El célebre descubridor de aguas Pélaprat trabajando con la vara mágica.**

**Las grutas de Lacave, cerca de Rocaduadour (Lot), cuyas corrientes de agua, situadas a una profundidad de 150 metros, sirvieron para estudiar y comprobar la realidad de los fenómenos de la rabdomancia en las experiencias llevadas a cabo por los profesionales señores Probit, Pélaprat y el abate Mermet, quienes, conducidos hasta el lugar para ellos desconocido, supieron seguir exactamente los cursos de las aguas determinando con toda exactitud la dirección, profundidades, caídas, etc.**

## De Paraná



Grupo de bachilleres egresados en el corriente año del colegio nacional de esta capital en compañía del vicerrector, profesor Juan de Dios Fernández.

### CALMANDO LAS OLAS A CAÑONAZOS

Es cosa sabida que echando aceite en el mar embravecido las olas se calman, y basado en esto se están construyendo bombas cargadas únicamente con aceite, de tal forma que al contacto con el agua del mar revientan y desparraman su contenido sobre la superficie líquida. Estas bombas han de ser lanzadas por los cañones lanzacabos y salvavidas de la costa a los lados de los buques en peligro, y éstos pueden llevar una especie de parque para lanzarlas por las bordas para calmar el mar embravecido a su alrededor.

### LA HUMEDAD Y LA MADERA

La inmensa mayoría de la madera si permanece largo tiempo en el agua o en un lugar húmedo acaba por pufrirse y disgregarse, pero con el roble y el quebracho sucede todo lo contrario. Estacas de roble puestas por los romanos como pilastras de puentes se han encontrado intactas después de dos mil años de haber permanecido sumergidas en el agua.

En una mina de oro de Australia se han encontrado, a cien metros de profundidad, maderos de roble que llevaban en la humedad muchísimos años, desde varios siglos antes de que fuese descubierta la gran isla, en un lugar que había sido el lecho de un río.




**La Palabra del Eminente Catedrático**
**Dr. ARAOZ ALFARO, Buenos Aires**

"He experimentado los **Polvos** y la **Pasta VASENOL**, que ha tenido usted la bondad de enviarme para mis enfermitos del hospital, y puedo declararle que **su uso** me ha dado resultados muy satisfactorios en los casos de eritema, intertrigo, sudamina y bromhidrosis, el **Polvo**; como en pequeñas erosiones o ulceraciones superficiales la **Pasta**."

---

# ULCERAS
## VARICES — FÍSTULAS

**y enfermedades de proceso supurativo,** por más crónicas que sean, desaparecerán sin operación ni reposo en cama, empleando el ungüento **ULCEROL.**

Se vende en todas las buenas farmacias al precio de **$ 10** el tarro.

Pidan datos y prospectos a los depositarios:

**COMPAÑIA ULCEROL**
**RIVADAVIA, 875 BUENOS AIRES**

---

# INGLES o FRANCES



**SE APRENDE CON EL SISTEMA**
**LANGUAGEPHONE**
**CON CUALQUIER FONOGRAFO.**

El sistema consiste de 13 discos dobles, libros de enseñanza, un manual y un estuche. Siempre a la disposición del estudiante y no se cansa. La manera más prática de aprender idiomas.

**PIDAN INFORMES y CATALOGO, GRATIS**

**AGENCIA COLUMBIA Ltda.**
**FLORIDA, 587 Buenos Aires**

---

# POTENTOL

**Tónico muy eficiente que puede tomarse sin orden de médico.**
**EN TODAS LAS FARMACIAS**

---




---

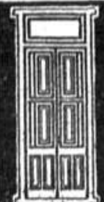
# Para redimirse

del suplicio que significa padecer de hemorroides, sólo tienen un medio los que sufren esta dolorosa enfermedad: recurrir inmediatamente al uso del Noridal.

Este notable específico domina la enfermedad desde las primeras aplicaciones y consigue extirpar el mal en poco tiempo, evitando la aparición de fístulas, úlceras o gangrena por estrangulación, accidentes que exigirían una arriesgada operación quirúrgica, de posibles consecuencias graves.

El Noridal es una pomada dispuesta en pomos provistos de una cánula con orificios que distribuyen el medicamento en todos sentidos, con lo cual se evita el peligro de adquirir infecciones.

---



**Si usted necesita: PUERTAS y VENTANAS de cedro,**
**CASILLAS DESARMABLES** para campo,
Pintura **"PARAOXIDO"** para techos, **MADERAS,**
**CHAPAS** de hierro galvanizado, **ARTICULOS DE HERRERIA**
**y CANALETAS PREPARADAS** para techos
**SOLICITE CATALOGO A:**
**TORTOSA Hnos. - Escritorio: CHARCAS, 2941 - Bs. Aires**



# DULCES DE QUILMES

MARCA SWALLOW BRAND (GOLONDRINA)

DE G. A. BROUGHAM

El postre más famoso y preferido en todas las mesas, por sus cualidades nutritivas y rico sabor.

*Se venden* ***siempre frescos*** *en todos los Almacenes.*

NOTA - Si no llevan la marca "GOLONDRINA" no son legítimos.

**UNICOS DISTRIBUIDORES FARA LA VENTA:**

## J. F. Macadam y Cía.

**Balcarce, 326 - Bs. Aires - U. T. 5422, Av.**

**BAHIA BLANCA: Murray y Cía. - Chiclana, 157**
**MONTEVIDEO: González y Cía. - San José, 1216**

---

*Cuando el decaimiento*
***físico y moral***
***invade el organismo,***

cuando a consecuencia de alguna enfermedad el cuerpo sufre de postración extremada, no vacile ni un momento; recurra inmediatamente al poderoso tónico nervino, nutritivo y reconstituyente

# DINAMOFERRIN

**FLINDT**




Preparado con Kola, Coca, Fósforo, Hierro, Arsénico y Estricnina, nutre y fortifica los nervios, la médula, el cerebro y todo el organismo en forma admirable. Facilitando la buena asimilación de los alimentos, enriquece la sangre.

Con razón sobrada se dice que el DINAMOFERRIN Flindt es fuente inagotable de energías, fuerza y salud. Tómelo usted desde hoy.

EN LAS FARMACIAS, a $ 3.20 el frasco.

Unico Depositario: **DROGUERIA AMERICANA** Buenos Aires

**RIVADAVIA.** — Alumnos de segundo año de la escuela normal que se han recibido últimamente de maestros, después de haber rendido unos exámenes brillantísimos.



# Williams
## Jabón para afeitar

Espuma abundante que no se seque en la cara, es lo que se necesita para que el afeite sea una operación agradable.

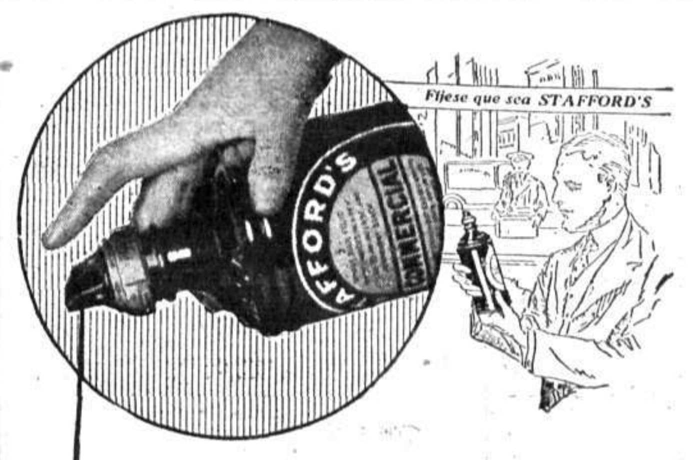
El Jabón **WILLIAMS** no sólo produce gran cantidad de espuma sino que domina la barba por dura que sea — sin irritar el cutis.



El Talco **WILLIAMS** es por su calidad un complemento digno del Jabón **WILLIAMS.**

DE VENTA EN TODAS PARTES




CALIDAD SUPERIOR, FLUIDEZ CONSTANTE, COLOR VIGOROSO, QUE DE AZUL EN UN PRINCIPIO SE TRANSFORMA LUEGO EN NEGRO INTENSO Y PERMANENTE, ALTO RENDIMIENTO, PUES ABSORBE HUMEDAD DEL AIRE, LO QUE RETIENE SU PRONTA EVAPORACION. LA UNICA QUE OFRECE LA VENTAJA DE SU TAPON VERTEDOR PATENTADO QUE EVITA LLENAR EL TINTERO CON EXCESO Y MANCHARSE LAS MANOS.

**SOLICITE ESTA TINTA DE ESCRIBIR EN CUALQUIER LIBRERIA Y PAPELERIA, PERO BAJO SU VERDADERO NOMBRE:**

# Stafford's "Commercial"




Caras y Caretas ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

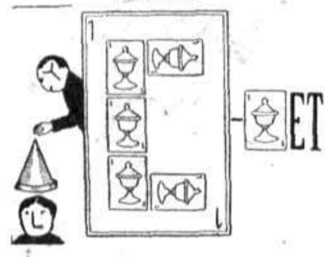
2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.º Los juegos que remitan deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

5.º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

N.º 1
**Refrán comprimido, por Héctor F. Viglione (Mendoza)**




N.º 2
**Frase comprimida, por «Star» (Rosario)**

BA R BIA

N.º 3
**Comprimido, por «Star» (Rosario)**

D ZA

N.º 4
**Comprimido, por «Star» (Rosario)**




N.º 5
**Máxima comprimida, por Héctor F. Viglione (Mendoza)**




N.º 6
**Comprimido, por E. Hamann (San Pedro, F. C. C. A.)**

NOTA NOTA N

N.º 7
**Comprimido, por E. Hamann (San Pedro, F. C. C. A.)**

ANIMAL NOTA R

N.º 8
**Comprimido, por E. Hamann (San Pedro, F. C. C. A.)**

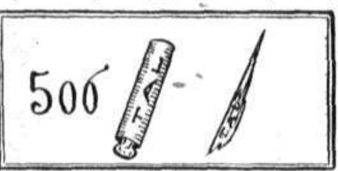
NOTA DA NOTA

N.º 9
**Logogrifo-jeroglífico, por E. Hamann (San Pedro, F. C. C. A.)**

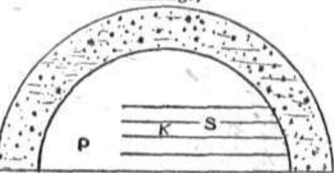
Se necesitaba tanta agua para apagar tanto fuego

1 2 5 4 3

N.º 10
**Refrán comprimido, por «Star» (Rosario)**




N.º 11
**Refrán semiinterpretativo, por «Rino» (Río Santiago)**



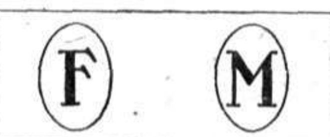

N.º 12
**Charadístico, por «Cayetano» (ciudad)**

| 1.ª 4.ª | 2.ª 4.ª | 3.ª 4.ª |
|---|---|---|
| PROYECTIL | LUJO | TEJIDO |
| TODO: NIMIEDAD | | |

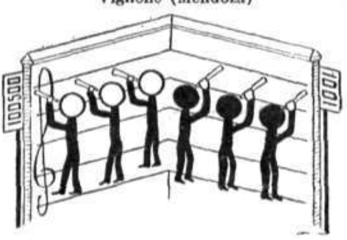
N.º 13
**Intercalación comprimida, por «Cayetano» (ciudad)**

INSEC NOTA TO

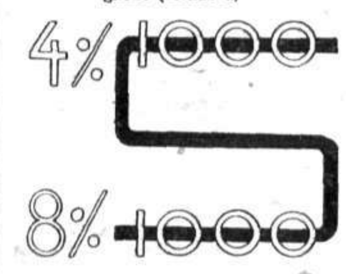
N.º 14
**Comprimido, por «Cayetano» (ciudad)**




N.º 15
**Frase semiinterpretativa, por Héctor F. Viglione (Mendoza)**




N.º 16
**Jeroglífico comprimido, por Héctor F. Viglione (Mendoza)**




**CONCURSO DE PASATIEMPOS**
**DICIEMBRE de 1921**
**CUPON N.º 1210**

## A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen deben acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos, para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

**N. de la R.** — Toda la correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de Caras y Caretas, Chacabuco, 151.

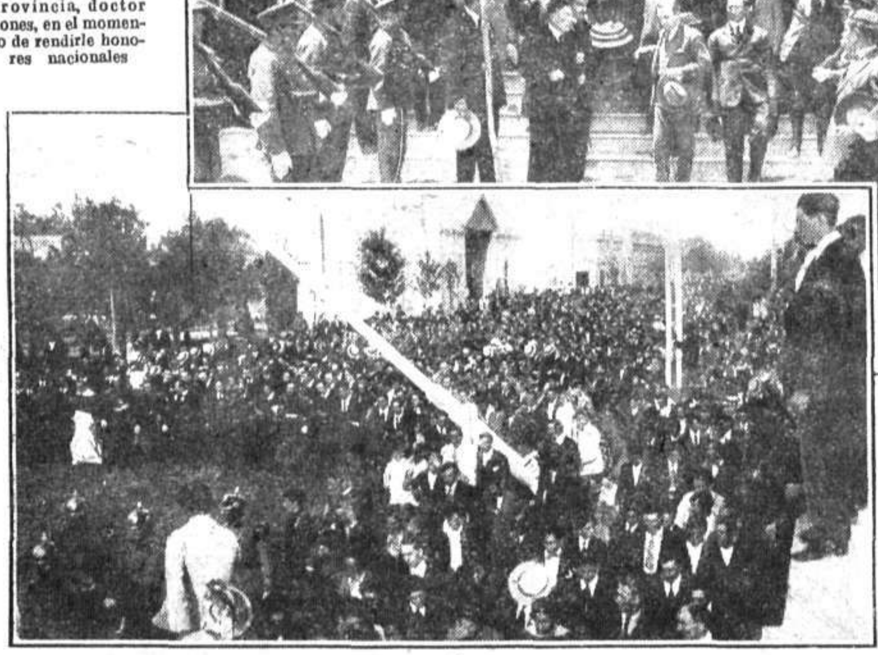
**A NUESTROS LECTORES.** — Es tal el número de pasatiempos que tenemos en estudio, que no podemos complacer de inmediato a todos los interesados.

**Nota.** — Los juegos publicados con el seudónimo de «Rino» no se computan para el concurso de colaboraciones, pero sí para el de soluciones.



GALLETITAS
LOLA
BAGLEY
GALLETITAS
LOLA
BAGLEY
MONTES DE OCA 199 - BUENOS AIRES
"Desde cuando
fuí tan chica
como ustedes,
he preferido a todas otras las nutritivas
GALLETITAS
LOLA
de BAGLEY
Siempre es igual su alta calidad y rico sabor."
Con el muy aromático
TE BAGLEY
son deliciosas.
TE
TE
BAGLEY
BAGLEY

# De San Juan



Sacando el féretro con los despojos del gobernador de la provincia, doctor Jones, en el momento de rendirle honores nacionales

Enorme concurrencia que acompañó los restos del doctor Jones a su última morada, como acto de protesta por el bárbaro atentado.

# YO PREFIERO ESTO, AMIGO MIO...




—¡Anda! que esto mata el gusanillo...
—Yo, amigo mío, prefiero mi ALQUITRAN-GUYOT, que mata todos los gusanos que nos roen la salud...

El uso del **Alquitrán - Guyot,** tomado en todas las comidas en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán - Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al bies, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.




## Apareció por fin:
## EL ABOGADO EN CASA

**Unica publicación en toda la América del Sud**

**Libro de mucha utilidad a: Comerciantes, Profesionales, Estudiantes y todos los "HOGARES". Cada persona encuentra completamente el asunto que necesita. Para darse cuenta de la obra, basta leer el gran juicio emitido por el DOCTOR VICENTE C. GALLO. Texto: 28 × 18 de 480 páginas. Precios: Con encuadernación de lujo, $ 15.— m/n. Encuadernado a la rústica, $ 12.50 m/n. Se envía franco de fletes. Pedidos al autor: Profesor Francisco Luca. Calle ALBERTI, 1209, Buenos Aires (R. A.) y principales librerías.**

**NOTA: Este libro es el regalo más útil para Navidad, Año Nuevo y Reyes. Haga pronto su pedido sin pérdida de tiempo.**

# OFERTAS CONVENIENTES



**Aros** de moda, filigrana oro y plata, cualquier modelo, el par.............. $ **8.—**

Cintillo oro reforzado, a... $ **2.50**



**Elegantes** aros oro garantido, piedras químicas, el par a........ $ **12.—**

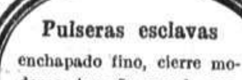
**Regalamos un mate con virola de plata y escudo argentino**



a todo comprador de una de nuestras bombillas de plata, coco pera a tornillo, higiénica, y boquilla de oro, que ofrecemos por sólo........ $ **10.—**

**Plata maciza 900,** con iniciales esmaltadas, a..... $ **6.—**

**Anillo** de oro ref., inalterable, a pesos........... **8.—**

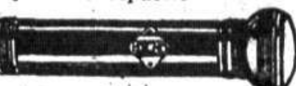


**Pulseras esclavas**

enchapado fino, cierre moderno, tamaño grande, mediano o chico, a elegir, a sólo **$ 4.—** cada una.

**Anillo de compromiso, ½ caña, de moda, oro ref. con iniciales, a...** $ **3.—**

**Regalamos una pila y un foquito de repuesto**



a cada comprador de una de estas linternas eléctricas tubulares, **EVEREADY DAYLO,** de fibra, largo 23 centímetros, luz a 200 metros, que ofrecemos completa, por sólo $ **10.—**

**Plata maciza 900,** cualquier nombre, esmaltado, a $ **6.—**

**Regalamos una caja de balas**



a cada comprador de un revólver **MODELO MILITAR,** según grabado, cabo Colt, oscilante, 6 tiros, bala larga, empavonado o niquelado, calibre 32 ó 38, a elegir, por sólo.. $ **50.—**



**Alianza** cincelada o lisa, oro 18 k. macizo, a $ **15.—**



**Recibimos en pago cartoncitos 43 a dos centavos cada uno.**

*Los pedidos con importe a:*

# G. A. MATUCCI

**Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires**


NAVIDAD
AÑO NUEVO
En las fiestas que se aproximan no dejen de visitar nuestra gran Exposición de juguetes y vehículos para niños, Av. de Mayo, 666 al 673.
Los MANOMOVILES "GLASCOCK" que importamos llevan llantas de goma y los tenemos a diferentes precios y para todas las edades de 3 a 16 años.
Los coches "STURGIS", uno de cuyos modelos publicamos, puede ser abiertos o cerrados instantáneamente con una mano.
En AUTOMOVILES para los niños tenemos varios modelos y diferentes precios:
GRANDES ALMACENES FEENEY y Cía.
PERU y VICTORIA
Antes Cangallo, 537
N. B. — La firma no existe más en calle Cangallo.


Dolores reumáticos
Estos intensos dolores en los músculos y articulaciones inflamadas, desaparecen en seguida aplicándose una cataplasma bien caliente de
Antiphlogistine
TRADE MARK
Este notable producto es el antídoto ideal de las inflamaciones. Su gran eficacia ha sido ampliamente probada en los casos de FORUNCULOS, QUEMADURAS, GOLPES, TORCEDURAS, etc. Desde la primera aplicación proporciona descanso y alivio. Los mejores médicos lo recetan.
En venta en todas las Farmacias del país y del Uruguay.
The Denver Chemical Co., New York, E. U. A.
y Maipú, 533
Buenos Aires




# Renueve el color de sus vestidos

## y estrenará constantemente.

La variedad de colores en el vestir durante la estación veraniega imprime ùn sello de distinción y elegancia a la mujer que los usa.

Esto no significa que tenga Vd. que adquirir varios trajes de distintos tonos y colores, pues en un solo día puede Vd. dar a su vestido el color de última moda o el de su agrado, tiñéndolo con

# Colorite

**En comprimidos concentrados.**

Es fácil de usar. No quema ni mancha y da un color uniforme a prueba de lavado.

**SURTIDO EN 18 COLORES**

*Venta en Farmacias, Droguerías, Pinturerías y Ferreterías.* — **Precio: $ 0.90 %**

Agentes: **MAYON Ltda. - 1257, Avda. de Mayo - Buenos Aires**

**Fabricado por CARPENTER-MORTON Co. - Establecido en 1840. - Boston, Mass., E. U. A.**

---

# *Vístase* con B. V. D. *para la comida.*

ASI no le dará *calor* cuando se levante para echar el discurso porque estará tan *fresco* como una lechuga.








La calidad B. V. D. sólo se puede conseguir con la ropa interior B.V.D.

*Si no tiene este rótulo tejido en colorado*




(Marca Registrada)

*No es ropa interior* **B.V.D.**

THE B.V.D. COMPANY

NEW YORK.

*Unico Representante:*

**Will L. Smith, Inc.**

**Cangallo 1175 - Buenos Aires**

**En venta en toda buena casa.**

Prenda suelta:
**$ 3.90 c/u.**

Combinaciones:
**$ 7.80**

## De Tucumán

Grupo formado por las nuevas profesoras egresadas de la escuela normal de profesoras de esta capital.







# UNA COPITA

Siempre que no se abuse de la copita que es costumbre tomar antes de comer, para "abrir el apetito", nada hay de criticable en ello; al contrario: el aperitivo tomado a esa hora es estimulante y activa la digestión.

Debemos convenir, sin embargo, que muchas veces se hace uso de los aperitivos sin necesidad, y sí, sólo por placer.

A estos últimos (a los que por placer toman el aperitivo), nada tenemos que decirles, pero no así a los que por necesidad lo toman, es decir, a aquellos que quieren en verdad estimular su apetito.

A ellos les recomendamos el FIBROL.

Y les recomendamos el FIBROL porque es al par que un buen aperitivo (estimulante del apetito) un tónico reconstituyente, que da vigor, carne, sangre y fuerzas necesarias para vivir sano, contento y sin temor a las enfermedades.

Y este resultado se obtiene con el FIBROL, tomando un par de meses al año una copita de él antes de cada comida.

El FIBROL se encuentra en todas las farmacias y vale $ 3.50 el frasco.

## CREMA DE PERLAS DE BARRY

Embellece instantáneamente el cutis.
Indispensable en todo tocador



UNICOS IMPORTADORES:
**ILLA & Cía.** - BUENOS AIRES

# Comentarios

Viene y va.
Se marchó,
regresó
y aquí está.
Hizo allí
buen papel.
No hay como él
otro aquí.
*Un panegirista de Gómez.*

Fué primero interventor,
intendente fué después
y será gobernador.
Son tres cosas, tres, ¡tres!, ¡¡tres!!
*Un adlátere de Cantilo.*

Es callado y discreto,
y es un gran orador, pero en secreto.
A fuerza de callar se hizo famoso
y consiguió su objeto
de pasar por profundo y sentencioso.
Que siga silencioso
hasta que llegue el día
en que no le haga falta su prudencia.
Debe seguir así por conveniencia.
Si hablase un poco más, la embarraría.
*Un émulo de Torello.*

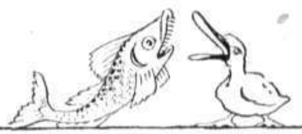
No se le debe, no, hasta ahora
nada que admire ni que asombre.
Ha demostrado que es un hombre
de una modestia encantadora.
*Un amigo de Barnetche.*

Melo es un hombre modelo
que se impone por su ciencia,
su figura y su elocuencia.
¿Por qué no eligen a Melo?

Ni sus méritos detallo
ni hago mención de sus bríos.
Pero, a ver, señores míos
¿por qué no eligen a Gallo?

Sabe cuanto hay que saber
y es un tipo seductor:
Yo no me lo explico. ¿Por
qué no eligen a Saguier?
*Un entusiasta de Melo, Gallo y Saguier.*

Según lo que se dice
públicamente,
Elpidio será vice
forzosamente.
Modesto y democrático,
¡cuánto le envidio!
No hay nadie tan simpático
como este Elpidio.
*Un admirador de González.*



Irigoyen "divino tesoro"
sus amigos le suelen llamar.
¡Irigoyen! repiten a coro
los peces, las aves, el cielo y el mar.
*Un correligionario de Hipólito.*




Si prosiguen con ciertas
críticas de suprema estolidez,
cerraremos las puertas
de todos los negocios otra vez.
*Un colega de Salaberry.*



Al afirmar que esto
no anda ni medio bien
doy gritos y protesto
y tomo el primer tren.
*Un imitador de Castellanos.*



A los opositores
les auguro bastantes sinsabores.
No triunfarán jamás. Porque, si acaso
logran salir del paso
y en Córdoba se atracan de alfajores
¡qué indigestión terrible les espera!
¿Van a vivir tranquilos? ¡Bueno fuera!
Siempre, si les ayuda la fortuna,
habrá una intervención muy oportuna
a fin de echarlos fuera.
Miren a ese zanguango
que ya juzga ganada la partida.
A mí me causa pena porque olvida
que la sartén tenemos por el mango.
*Un adorador de la causa.*

MONOS DE REDONDO

# Correo sin estampilla.

**N. — Buenos Aires. —**
Como el capricho — sale barato,
nadie le impide — ser candidato.

**G. G. — Buenos Aires. —**
Sin miedo a que se le tache
de literato ilegal,
escribe "hodioso" con hache
anticonstitucional.

**J. S. — Buenos Aires. —** Puede usted firmar así los versos:

FULANO DE TAL
MANICURO.

Sería una novedad muy bien recibida.

**F. A. — Buenos Aires. —** Los hombres prácticos y enemigos de frívolas divagaciones van a exigirle que escriba "Odas antieméticas".

**C. M. J. — Buenos Aires. —**
No lo dudamos. Son excelentes
y de virtudes excepcionales
las diferentes
aguas mineromedicinales.

**Corifanto. — Buenos Aires. —**
Se elevará hasta el cielo con su "Canto",
más lleno de dulzor que un huevo quimbo.
Verá usted a San Pedro con el nimbo
a que tiene *derecho* todo santo,
y oirá como le grita:
—¡"Corifanto",
tu lugar es el limbo!

**B. L. — Buenos Aires. —**
No hemos entendido nada
de los versos que ha mandado.
Tiene usted, vate inspirado,
una letra endemoniada.

**D. M. H. — Buenos Aires. —**
Se encuentra un "verde pino" en su camino
y, al instante, ignoramos con qué objeto,
le dedica un soneto.
¿Le ha hecho a usted algún daño el verde pino?

**J. Z. — Buenos Aires. —** Eso es simplemente, para decirlo en términos elegantes, "dentrotraer la extremidad inferior".

**Viejo amigo. — Buenos Aires. —**
Con tu empeño asombrado nos dejas.
¿Qué son tales novelas famosas?
Traducciones, arreglos y glosas
de cosas muy viejas.

**Filtro. — Buenos Aires. —** Se deleita usted con sus propias macanas. ¡Sibarita!



# UN REGALO

de valor puede usted obtener si toma parte en el

## Gran Concurso Jabón

# CAMPANA

(El amigo de las señoras)

Dedicado a las amas de casa y a las lavanderas. Es tan fácil la prueba que está al alcance de un niño.

## $ 50.000 Gratis

o sea el importe de los **600 valiosos** premios que ofrecemos.

Solicite en todos los almacenes las bases y lista de premios y envíenos la solución.

El JABON CAMPANA, de reconocido prestigio mundial, es—sin discusión alguna — EL MEJOR PARA LAVAR LA ROPA porque la deja blanca como la nieve y no afecta los tejidos por delicados que sean.

El JABON CAMPANA, aunque no es el más barato, ES EL MAS ECONOMICO porque su duración y rendimiento son mucho mayores que los de sus similares.

Si usted quiere lavar bien emplee JABON CAMPANA.

Haga la prueba y se convencerá, pero fíjese bien que lleve la marca CAMPANA, porque hay muchas imitaciones.

LAS PALMAS PRODUCE C.º
Reconquista, 314 Buenos Aires



Talleres Gráficos de Caras y Caretas